中華民國內政部登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

電報掛號二〇七五　郵箱六二號

今日出紙三張半每份壹毫

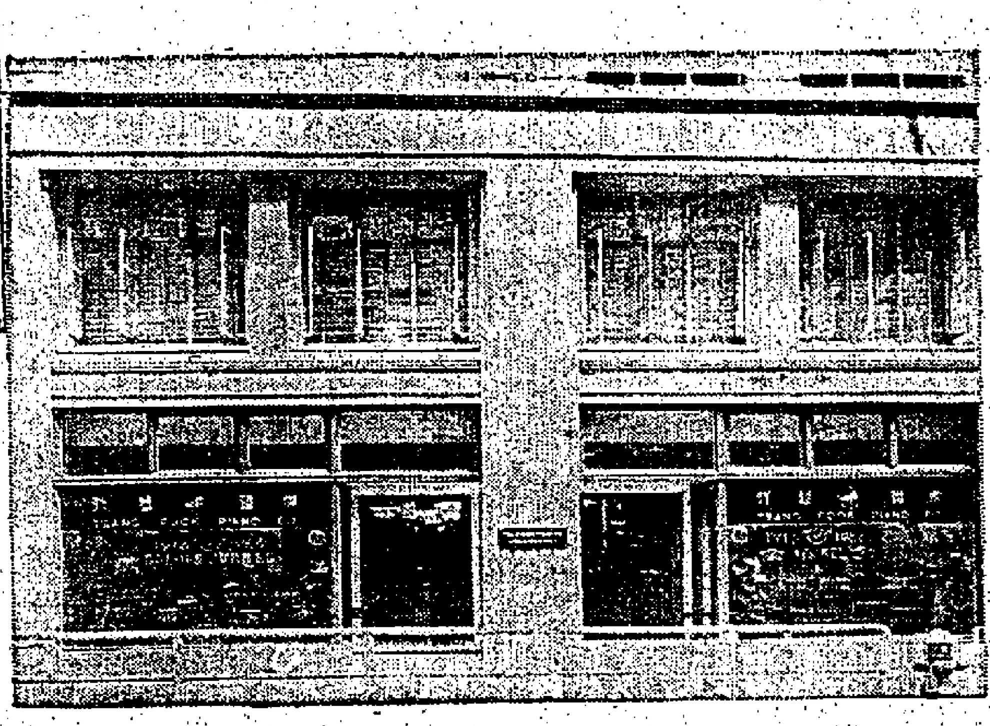
新聞紙第一三九零六號
（外埠版精編壹大張）

曾福琴行

1916　TSANG FOOK PIANO CO 1916-1966　1966

金禧紀念

北角分行開幕誌慶



一九六六年十一月十七日（星期四）為本行五十週年金禧紀念暨北角分行開業誌慶是日敬設雞尾酒會及音樂晚會恭候

光臨

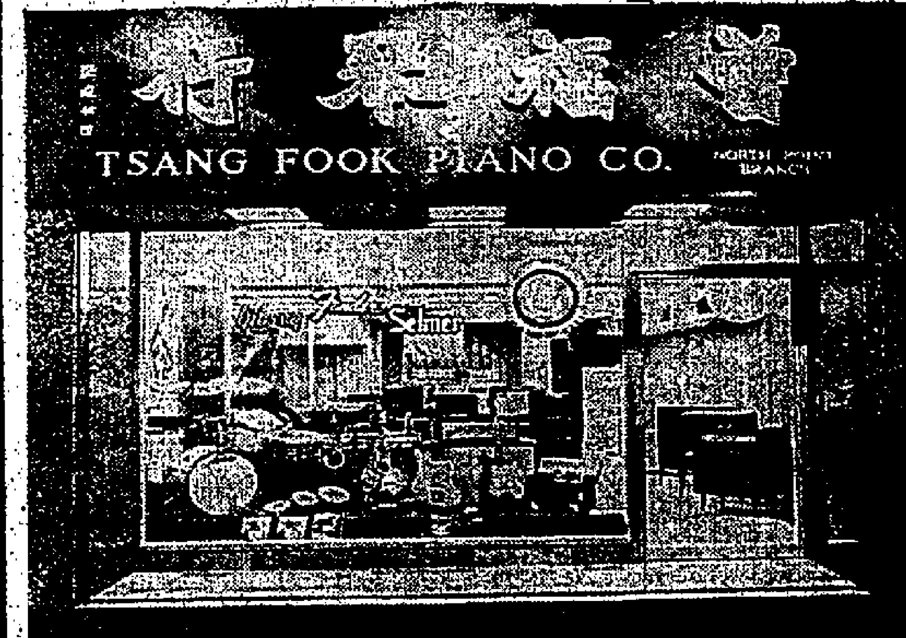
曾福琴行敬約

北角分行開業不另舉行儀式

酒會　時間：下午五時至七時　地址：希爾頓酒店大禮堂

音樂晚會　時間：下午九時至十一時　地址：大會堂音樂廳　憑券入座

恕柬不週



總行：大道中公主行　電話：238146-9

分行：北角英皇道480　電話：703686

周錫年　鄧肇堅　關祖堯　鄧炳輝　馮秉芬　李福樹　馮漢柱　唐炳源　胡百全　司徒惠　簡悅強　黃宣平　謝雨川　李福善　林保漢　鄭煉材　胡熙德　冼宗鯨　趙聿修　唐賓南　岑維休　羅顯勝　張玉麟　張沛松　張續滋　李楚正　龐鼎元　顧輝　龍熙　紹發行　吳觀桂　李浜鈞　大昌貿易有限公司　李文照　鄭冠炎　吳智斌　恒生銀行　何善衡　何添　何昌　郭贊　梁植偉　梁錦琚　利國偉　龍漢森　何子焯　李福逑　岑才生　馮兆霖　李寶　周啓賢　林文傑　鍾仲劍　陳普芬　鍾汝波　何世略　曾啓爾商會　鄧承基　朱明　陳丕衡　鄒佳芬　趙弼予　羅顯霖　梁紹聯　劉子和　趙大炳　張九如　麥仲　梁廣　潘蕩　高變　陳超炳　黃蕙　劉維泰　陳浩民　陳志民　劉世福　趙業予　趙建予　阮耀昆　劉子芬

朱永錦　徐東成　徐東暉　張華福　李慧珍　五環的士有限公司　先述的士有限公司　梁田新　翁燕昌　盧國榮　陳維榮　黃齊度　植銳波　植培威　劉海　盧穗　卓生　江潤榮　徐遇之　盧華　麥啓鴻　盧寧遠　麥耀初　何伯熙　吳觀桂　劉文漢　孫賢民　黎榮　梁慶麟　李佳倫　馬超北　RE MALAY DYMO INTERNAION　張華煜　陳保羅　娛樂琴行　梁志坤　陳丙鑫　翁羽奕　佩光中學　V.C.CHAN　港九無綫電聯會　金培利　世界無線電器行　麥燕弼　仁記洋行機器部　趙子鰲　原音無線電行　勝紹錦　綿光電業行　曾展林　曾家微　澳門廣興電器行　李逸三　樂聲電器有限公司　周剛毅　何麗泉　張世新　李銘燊　志明無綫電行　永勝商行有限公司　陳黎甲　周[illegible]　義興電器行　李東偉　科學事務有限公司　鄭文熾　李明德　裕和洋行　百利無線電行　乃光電器行　陳錫光　馮錫　楊啓文　何茂德　陳趾祥　陳侶照　何[illegible]　陳永楊　劉光祖　吳壽康　吳若蘭　郭文聰　陳李淑珍　陳瑞賢　陳瑞琦　陳汝楠　陳志榮　黎介華　李沛棠　周理炳　馮北財　黃承樂

黃伯麟　林惠斌　朱立世　劉維統　劉遠坤　諸方玲子　鄧兆樞　張港霖　楊玉麟　鄧建中　黃錦荷　李超人　錢熙浩　遠東銀行長洲分行　陸重光　長洲華商會　長洲孫潤會　長洲國民學校　長洲區學界體育協進會　馮北寧　黃頌凱　何炳劍　馮玉書　鄭植華　姚啓孚　陳慶英　陳公俠　張宗　吳照　許觀錦　朱北生　陳坤　鄭炳有　張錦　盧永銓　長洲鄉事委員會　羅氏宗親會　羅濤　羅延年　羅韶赤　羅志超　羅龍祥　羅乃森　羅占良　羅援堂　羅漢植　羅君壽　羅煥祥　羅厚泰　羅豪　羅介孫　羅克強　羅滔　羅重儀　羅錫基　羅星南　羅漢　羅澤權　羅榮民　羅輯玉　羅汝森　羅永超　鄧添　施玉瑩　陳日新　鄧若珵　張人龍　邱德根　新聲無綫電公司　梁[illegible]　怡和公司有限根德部　賴秉權　張立基　梁翰屏　合誠電器行有限公司　逸光電器行　黃滿慶　和記電業有限公司　李永森　陳蒲添　和記工程有限公司　標準牌收音機廠　譚應夫　益美潔具有限公司　友利洋行　廣基電器行　矛盾電器行　陽光無綫電行　胡孝溥　莫家添　林成長　黃龍生　廖治平　李俊義　林樹錚　簡文　陳超常　陳典

殷欣淇　李曜兆　趙樹勳　陳卓平　陳仕森　鄭振猷　唐賓南　陳錫乾　周耀年　趙汝海　戴天賜　許絲棠　廖陳慶華　潘新安　李志雄　劉光　鄭國理　陳莫榮眞　方漢璐　倪志光　簡繼南　黃桂　郭佩璋　馬錦明　鍾永康　呂趙聿致　陳卓臣　黃石華　梁紹榮　吳文政　黃秉乾　王澤宏　方東來　周伯謙　余頌平　蔡寬閣　鍾華煥　胡文翰　李茂機　李適民　顧劉世明　姚剛　鄭苑芬　譚榮芬　曹金碧萊　陳南沾　李耀中　周浩旅　李業少華　歐炳光　甘光親　曹紹松　梁伍少梅　吳逵表　簡悅強　司徒惠　陳錦鑫　郭琳弼　郭李英蓉　周有　陳功甫　羅天恩　羅天德　劉惠文　梁德舜　郭日強　郭滿庭　何家添　高卓雄　王寬誠　湯秉達　葉若林　李志剛　黃昭　吳仲明　何智煌　孔紹徳　徐滋風　莊成宗　孫成會　容耀業　張國璇　余耀堂　何品森　鄺鎏　朱文裕　徐星南　李寶泉　何振球　張活海　雅典音響器材公司　羅麗斯小姐　林耀彬　鍾榮光　李會桃　顏同珍　吳錫洲　陳以澄　王劍影　關映民　吳元階

朱世洋　梅洋榮　蔡克勳　梅威林　邱景華　馮國祥　李蕙蘭　李榮宏　李克芳　曹克安　何植坤　關炎璣　陳顯雲　趙強華　王爲誠　鄭宗德　羅思聰　盧家聰　盧性初　周金祥　陳永濟　楊民威　簡炎華　李少偉　彭澤民　梁早如　吳保臣　何子經　盧冠明　簡裕麟　顧承昌　葉文香　夏暢榮　曾陽初　張榮勳　劉桂輝　林卓濬　曾德堅　吳定華　黃城光　鄭耀民　邱忠錦　鄭子源　盧悅榮　簡文樂　邱文錢　吳于廉　葉觀炎　盧述卿　吳長有　吳鳳祥　王作民　翁鑑鈞　黃耀權　葉建芳　葉庭基　劉展源　曾陳福根　吳志華　李文鐵　劉遠成　曾蘇齊　郭全本　楊仕槐　黎大棉　黃卓如　譚恩慶　陳培生　楊澍章　吳瑞霖　梁定鵬　李達庭　盧幹如　方堅如　石存孝　羅瑞珊　林正芳　許汝權　周紹英　馮浩波　關炳奎　羅滋松　譚國榮　鍾華基　譚榮成　吳璇昌　徐孝　孫棠揚　嚴堅龍　湯兆根　周偉堅　黃浩川　甘正晴　許守仁　許鋗南　陳滑榮　廖長泰　馬道生　高培　黃伯雛　黃偉棠　邱佐治　陳子鈞　董仲偉　杜本盈　陳榮　香柏文

梁元年　潘根元　程鑑桑　戴根威　繆季威　洪文憲　鄧劍英　周炳　陳創勇　草[illegible]瑞　廖壽品　盧陰剛　郭漢銘　郭瑪瑞　梁灼松　孫寶元　周琛　尹德華　林植宜　吳廣源　劉漢屏　老林[illegible]　張維千　陳樹泉　譚耀民　吳耀霖　蕭乃樂　李炯鎮　何焯榴　郭鍾恒　蕭之平　寶淵深　吳瑞材　關鉅麟　呂錫恩　周寶琿　陳杰楠　R.E. LOW　HERRY Y.K. WONG　羅啓瑞　吳多泰　張宏鎮　丁明隆　張錦添　鄭倩寬　陳星海　吳璇鍼　游寒樵　姚允中　區偉　區建公　關森　楊永忠　鄭長凱　何衛川　張志鵬　羅錦麟　楊升偉　譚鈞漢　余毅志　余毅明　陳思齊　馬鑑魏　顧嘉滌　桂華山　李士偉　周子直　鄭中鈞　何炳南　林陳乃鼎　林國華　陳池法　林楼鴻　譚秉華　葉英東　吳道文　SOPHIA WONG　潘範庭　宋常康　李秉禮　陳煥章　岑耀佳　黃[illegible]　徐永芝安　黃兆　李國耀　余禮　王澄基　蔡天長　關能基　高金寶　李碩祥　張承華　梁子杰　歐文森　陳玉其斌　黃其貞　江炳南　許勝生　祖懷[illegible]　杜大永森　杜鑑　葉永秘　區志誠　翁才法　陳酒泉　陸宗[illegible]

陳錫浩　吳棟材　黎耀輝　梁燕堯　吳頌堯　天信電器行　謀得利琴行　史濟民　馮翰高　邵友保　韋公劍　容允恭　葉庚年　葉謀遵　賀錦平　韓瑞[illegible]　郭金波　陳作淮　盧玉樑　徐榮　黃伯周　廖紹培　梁達城　黃天送　方乃正　李閒桑　郭日新　關樹納　馬致端　何[illegible]　邱集華　曾樹屏　羅國超　歐陽小元　廖維廉　劉鎮國　陳福爵　曾振華　黃卓文　文洪選　林兆壽　李守誠　蕭始華　黃國銳　吳佩周　袁銳泉　黃日榮　莫兆寬　馮炎章　王秀輝　毛炳文　韓穗軒　陳寄彪　關悅元　馬論鈴　趙耀俊　王劍影　杜祖念　羅文輝　盧瑞堯　杜文翔　王桂昌　LAW SIU WAH　陳經緯　黃頌民　李福泰　麥時煖　辛潤霖　陳維樑　劉熊標　陳君澤　劉火炎　張樂光　蔡榮俊　黎民悅　林炳權　利樹源　柳子元　賈坤　上海琴行　陳庚求　和平公司播收音機　陳紹楠　錢鑑雲　東方貿易工程公司　太平無線電行　華捷洋行有限公司　建成行有限公司　華聲琴行　天然有限公司　瑞泰有限公司　聯和貿易行　香檳無綫電行　人通公司　麥電貿易有限公司　遠東琴行　國民收音機香港有限公司　電機工程有限公司　玉[illegible]　聯邦貿易有限公司　通匯有限公司　建成電器公司　明利貿易有限公司　太平洋行工程部　東源無綫電器有限公司　九龍巴士公司　東華三院聯席　告羅士打大酒店　愛審影音有限公司

加藥無綫電器行　成興無綫電行　忠純有限公司　永華電機公司　康力行　港澳劉富記電器行　寶利琴行　上海通用電機公司　飛騰無線電器行　香港均和有限公司　樂信無線電器行　南華光管公司　美蓋有限公司　黃植記電器行　香港通匯有限公司　輝煌影視銀公司　東興電器行有限公司　樂樂無線電器行　好音無綫電行　金都無綫電行有限公司　嘉利電業公司　永安祥百貨有限公司　英聯保險　大南洋木器公司　白雲冷氣有限公司　新藝保險公司　和平電業公司　東隆貿易有限公司　飛歌無綫電行　信興電器貿易有限公司　忠信貿易有限公司　巴黎琴行　新樂公司　麥佛工程貿易有限公司　和捷洋行　華英珠寶行　國泰無線電器有限公司　誠信無線電器行　公明電器行　永發電器行　聯標無線電器行　大東無線電器行　平價市場　陳浩　甘兆弟攝影器材公司　大人公司　張活海洋服　李卓林　張彼得　潘清沂　彭富華　趙耀庭　偉光無綫電器行　泰林無綫電行　林伯馬　林國楷　岑慶輝　陳伯毅　唐純之　美麗有限公司　永洪相機收音機公司　別超原音公司　通明無綫電機行有限公司　熊俊　熊習文雅　港九新興冷氣空調公司　遠東銀行　邱德根　李鼎中　熊福梅　吳耀文　潘孟相　光輝冷氣電機　戴華琴行　音樂生活　無綫電世界社　金紡酒店酒樓夜總會　相榮有限公司　瑞生隆五金行　啓倫裝飾傢俬工程　漁牧電業有限公司　波斯公司　麗馬鋼琴學校　東都琴行　華占記琴行　明明無綫電器行　吳特公司　廣東琴行　香港仔娛樂無綫電行　中央無綫電公司　大洋有限公司　香港甚品有限公司　鉅其攝影器材公司　寶華文具紙業　中央運輸公司　萬方影具公司　安樂電器公司　利國光管公司　奧臣電器行　東圓無綫電器行　金源無綫電器行　遠東廣告有限公司　黃宏光　黃昭陶

同敬賀

（排名不分先後）

北越南侵海道 被美艦封鎖
傷沉補給船三百艘

【西貢十六日美聯社電】此間今日透露：美國海軍驅逐艦，進行一項新的阻止共黨從海路滲入南越運動，這項運動開始了二十天，即在北越沿海擊沉了一百五十五艘共黨補給平底船。美國駐太平洋艦隊總司令約翰遜海軍上將告記者說：美國驅逐艦的大炮，在同一期間內（十月廿五日至十一月十一日），又擊傷了一百四十四艘平底船。約翰遜現正視察兩越，他說：直至目前爲止，美艦加強活動，已有「具體效果」。他指出：美艦不向所有北越船隻開火，祇向相信載運武器、食米、醫藥品南駛的船隻射擊，又漁船是不受損害的。大多數船隻是在夜間被擊沉的，這些平底船於日間藏匿起來，到晚間則企圖走險。約翰遜又報導其他海戰的情形：㈠湄公河三角洲的內河巡邏，正在伸展至柬埔寨邊界，有兩個新的上流基地，經已建築完竣。有一百一十四艘美國巡邏艇執行任務。㈡海軍有兩艘核子潛艇，在越南沿海執行任務，除其他工作外，核子潛艇執行監視任務。㈢並無共黨潛艇威脅在南越的美國部隊。但是美國艦隊不時進行反潛艇作戰技術演習，預防蘇聯或中共派出潛艇參戰。

因蒙族指中共欺壓 紅衛兵攻擊烏蘭夫
周恩來會接見長征隊伍

【布達佩斯十六日合衆國際社電】本星期二，北平市內的「紅衛兵」，曾以中共政權「副總理」烏蘭夫（蒙族）爲主要抨擊目標。

這是「匈牙利通訊社」駐北平記者的報導。該社記者說：北平「紅衛兵」以比通常尤爲尖刻的語氣，指摘烏蘭夫的妻子，但是顯然在以烏蘭夫本人爲攻擊的對象。

該社記者說：「紅衛兵」貼出大字報，要求「揭破反黨、反社會主義、反毛澤東思想、反革命和走修正主義路綫者的假面具」，指烏蘭夫的妻子「販假毛澤東思想」，並責烏蘭夫的妻子「妄指漢人欺壓蒙族」。大字報說：「烏蘭夫妻子的罪行，是得烏蘭夫包庇的」。從一九二七年起，烏蘭夫即爲中共黨員，現在爲中共政權「副總理」，兼中共政治局候補委員。

【倫敦十六日路透社電】新華社消息：由「總理」周恩來所率領的中共領袖們，昨天接見中共革命青年的三十多個「長征隊」，那些青年，曾由中國大陸各地，步行至北平。（向青年們作長途步行的一項呼籲，是於本月三日，在北平由毛澤東所參加的一項集會，「國防部長」林彪所提出，俾作爲和廣大羅衆交換革命經驗的一項辦法。）

周恩來昨天在北平一次集會，向「革命師生」和「紅衛兵」發表演說：歡迎他們所進行的事業，是「一件很好的事情」。

他說：「你們的長征隊，是一種宣傳隊，並且是散佈毛澤東思想的一具播種機。我們希望你們的經驗，將在全國各地擴展開來。我們希望所有大中學校的革命師生向其學習。因此無由長途步行，將於今冬依照一種試驗性基礎，實行大衆交換革命經驗，並將於明年普遍實行。」

那通訊社並說：那些青年長征隊，是來自遼寧、安徽、山東、河北、山西、河南各省和內蒙的最長的步行，與四十四天的時間，其路程爲一千多公里。

劉粵生呼籲香港同志 速棄暗投明與他看齊

【台北十六日中央社電】起義來歸的前香港「文滙報」副編輯主任兼採訪主任劉粵生，希望他過去在香港的「同志」也和他一樣拿出決心，克服困難，響應總統「不是敵人便是同志」號召，選擇自由的道路。他說：人生最可貴的是自由，在中共的海外工作人員，只要有信心，不怕找不到投奔自由的機會。劉粵生十六日在中央廣播電台接受錄音訪問。

劉粵生說：大陸上反毛反共的力量，是擺在毛匪澤東身旁的一顆定時炸彈，毛匪並不曉得這顆炸彈何時要爆炸，但是他知道自己已經到了生死關頭。他指出老毛並不知道他匠下有那些人是反對他的。只曉得多數人都反對他。所以老毛只好利用年幼無知的一代，組織「紅衛兵」，想要打擊反對他的人。因爲他明白這些少不更事的孩子，最容易挑動。利用起來，又省錢又省事；如果利用農人和工人來搞「革命」，農工業必停頓，損失很大；學生搞「革命」雖然學業荒廢了，但是對老毛來說，並沒有損失；老毛不要大學生做「紅衛兵」，是因爲他們已經能辨別是非。

北越糧荒極嚴重 總動員搶救秋收

【河內十六日法新社電】北越「總理」范文同已下令把整個北越的軍隊，政府公務員和甚至學童動員起來，進行一項搶救秋收的「急迫最優先」運動。北越「人民報」於星期二日發表一項命令，是范文同抨擊「若干」個地區未能竭盡一切力量來「迅速，完全和妥善」地進行秋收。他宣佈將會派出高級人員，包括四名「副總理」在內，到各地去監督人民收割。

這項命令証實了北越目前最擔心的事，就是缺乏食米。北越在八月和九月份吞遭颱風，而十月和十一月初則罹雨災，因此秋收不佳。十月中旬後，「人民報」曾刊出九篇社論，籲請人民加速進行收割工作。

【馬尼剌十六日美聯社電】北越「總理」范文同於最近接見一個菲律賓記者的時候說：北越不會參加任何有關越南問題的亞洲和平會議，並且認爲這種會議都是「不會獲得任何結果的」。

南越內閣改組 四部長被撤換

【西貢十六日合衆國際社電】南越政府發言人今日說：總理阮高祺經已改組他危機重重的內閣，並且將於星期四日公佈他的新內閣部長名單。

據消息靈通人士說：預料南越內閣不會有重大的人事變動。該方面人士說：唯一的人事變動，將會是四個叛離的「南折」閣員被撤換。這四個閣員曾指摘阮高祺的政府把南越變成一個歧視南折人的警察國家。

這四個閣員與其中一個自動辭職，有兩個不允上班辦公，另一個則被阮高祺所免職。

【西貢十六日合衆國際社電】南越政府發言人說：關於內閣改組的公告，經已由星期四日展期到星期五日才宣佈。該方面人士曾於較早時宣佈，將於星期四日透露內閣人事變動的名單。他們並無說明延期一天才宣佈的原因。

劉鍇大使發表聲明 反對攪兩個中國

【聯合國十六日美聯社電】中華民國現在從事一年一度的努力，以保持聯合國內的席位，但是堅決聲明，不擬接受「兩個中國」的方案，作爲保持聯合國內席位的代價。

美國、加拿大和其他若干國家內，有人談及擬由中華民國政府和中共政權同爲聯合國的會員國，力圖阻止中共政權闖入聯合國的中華民國的領袖們，因而感到不安，特別是中華民國駐聯合國的常任代表劉鍇。（他說：在去年支持中共入聯合國的非洲國家，則至少有三國失官將在今年支持中華民國。）

劉氏說：「兩個中國的想法，非我國政府所能接受，也非中國人（中國大陸的人包括在內）所能接受。」

傳康黎向印尼求庇 永珍寮國憲兵包圍印尼使館

【永珍十六日路透社電】據消息相傳謂寮國中立派陸軍強人康黎將軍經到印尼駐永珍大使館求庇護後，寮國憲兵今日在印尼大使館外佈防。據悉：康黎將軍的中立部隊總司令地位，最近發生問題，他於晚間從泰國返回此間。自中立派部隊於三個星期前發生分裂情事後，康黎一直留在泰國。今日前往印尼大使館外佈防的憲兵，是屬於右翼部隊的。當詢及康黎是否在大使館內時，印尼大使館發言人拒絕發表評論。

寮國中立派部隊司令康黎

社論
對復興中國文化應有的自信
——不經比較不知中國文化的偉大

本年國父誕辰，台北有兩項意義重大的紀念儀式：一爲陽明山「中山樓」落成開幕，蔣總統主持隆重典禮，並發表有一篇闡揚中國文化與中山先生繼承中華民族道統的紀念文；二爲由蔣總統明令公佈每年國父誕辰紀念日，同時亦爲「中華文化復興節」。在此兩項大事中，蔣總統不惜要藉此表揚國父中山先生的豐功偉績，更要期勉國人共同致力於文化的復興，以期及早達成滅共復國的大業。其中一個非常明顯的涵義，就是大陸毛共所瘋狂推動的「文化革命」和「紅衛兵造反」，目的在摧毀中國文化，使人人與「鳥獸同羣」，而我們則必須作中流的砥柱，挽狂瀾於既倒，在致力反共的同時，確保中國文化於不墜。自總統此項大義宣佈後，所有自由中國的文化學術界領袖，無不表示熱烈支持，他們發表有許多意見，一致主張在總統號召下，竭盡全力的向大陸「文化進軍」，俾加速毛僞政權的崩潰。

反共戰爭的本體就是「文化戰爭」，這點過去有不少人說過，但一般對此尚未有切實深刻的體驗。到了這次毛共搞出「文化革命」的黑幕，掀起驅使「紅衛兵」出籠造反，人們才清楚的看到，毛澤東心目中最「頑強可怕」的敵人，既不是美國，也不是「蘇修」，而是根基深厚的中國文化，和受此項文化薰陶的知識分子。毛澤東自己了解，要摧毀這個堅強的「文化堡壘」，要消滅這些優越圈的「文化戰士」，絕不是憑他「人頭畜鳴」的文字游戲所能爲力，當然更不能免於爲這類根深蒂固的中國文化所淘汰。毛澤東鑒於自己渺小之軀，無論如何都逃不出這文化巨人的「巨靈之掌」，在情急勢困之餘，於是祇好借助於那些年幼無知的兒童，燒起所謂「文化革命」的野火，希望藉此挽救其面臨滅亡的命運。

在這些年來，大陸的知識分子，爲了忍辱求全，免於整肅，都在故紙堆中做些瑣屑不堪的工作，作爲他們避禍偷生的手段。但是到了後來，他們還是經不起良知的驅使，也禁不起人性的召喚，終於寫了「燕山夜話」、「海瑞罷官」這類的著作，以表達他們對毛共暴政的控訴，而斥毛澤東思想「不值得研究」，鄧小平之不給太多紙張印「毛選」，也無一不與這種「人性」、「良知」有關係。這便足以証明，中國文化有如不滅的「火種」，它遍佈到每一個角落，也埋藏在每個人的心裡，當昇平之世，它有熱有光，爲立國安民之大本；當黑暗時代，它光滅而火不熄，經過若干時候，它又會「死灰復燃」，重新發出它無比的「熱力」。回顧中國過去的歷史，以前的「蠻夷戎狄」，一旦沾了中國文化，就必放棄其自己文化而與中國同流，成爲中華民族大家庭中的一支。中國兩度爲「外族」征服，結果都被中國同化而混爲一體，這原因，就在中國文化具有一種極大強烈的「調和」力量，它一方面可以把自己的文化以「先知覺後知」，同時亦可適當的吸收外來文化之所長。印度佛教到了中國，中國比它更爲精深廣大，即其明証。這種文化功能，主要就在「執兩用中」，使太過與不及，皆能折衷於至當。

中國文化的最大特徵和優點，是它以「人」爲本，明人倫，達人情，通人性，故中華民族乃能生生不息，而中國文化亦能一脈相承，綿綿不絕。世界上的古國，所謂埃及文化、希臘文化、羅馬文化等等，大都表現於「藝術」，故千載以後，便祇能保存一部份「陳跡」，而本身文化實已「中斷」，不復是它原來的面目。但中國文化由文字語言到生活習慣，無論時代如何變遷，其「道統」始終如一。我們今天可以讀幾千年前的書，知幾千年前的事，數典不忘祖，溫故而知新，這是並世任何國家所沒有的。

作爲中國人，我們不能卑視自己的文化，當然更不能容忍毛僞政權摧殘中國文化的罪行。而且要復國有成，滅共有效，更非真正復興中國文化不爲功。但是在這半世紀以來，由於西方科學的進步，有些人震驚於西方國家的科學成就，以爲一談「復興文化」，就是「開倒車」的想法，甚至譏爲「頑固保守」，而嗤之以鼻。三十年前有人高叫「把線裝書丟到毛廁裡」，有人誓死力爭非「全盤西化」不可，都是這一流。殊不知，世界科學進步莫如美國，而今天，美國人對他們本身前途實至迷惘，原因就在他們沒有「人文主義」作基礎，沒有「老吾老以及人之老，幼吾幼以及人之幼」的倫理觀念，人人心靈空虛，宗教不能填補他們精神的缺陷，今天美國人生活雖足而心靈並不快樂，他們正開始向中國文化找尋「醫藥」，我們不必再加說明。今天我們所要指出的一點，就是「復興」文化不是「復古」，更非「不要科學」，如果我們能夠從本身文化中提高自信，發揚人性的尊嚴，以中華民族的智慧，必能對世界科學，迎頭趕上。孔子曾經說過：「能盡人之性，則能盡物之性，能盡物之性，則可以贊天地之化育，可以贊天地之化育，則可以與天地參矣。」此即所謂「天人一體」，而其本則在「先人後物」。孔子生在二千五百年前，他對「人」「物」先後之分如此精到，真不愧爲萬世師表。今天美國科學發達而人心並不舒泰，毛共在核子方面少有成就而人民痛苦不堪，這是對我們復興文化一個最好的啟示，我們的知識分子眞不可不知自勉。

曾福琴行金禧紀念

曾福琴行 TSANG FOOK PIANO CO 1916—1966

1916-1966

創辦人曾福先生遺像

1941-1950總經理曾貴先生遺像

曾福琴行五十週年金禧紀念誌慶程序

（一九六六年十一月十七日舉行）

（一）北角分行開幕：北角英皇道曾福琴行大廈四八〇號。
（二）酒　　會：同日假香港希爾頓酒店大禮堂舉行雞尾酒會招待嘉賓。
（三）捐贈香港中文大學聯合書院獎學金四名，定名爲「曾福獎學金」。
（四）捐贈葛量洪師範學院「曾福金禧紀念挑戰盾」及「曾福金禧紀念挑戰杯」各一，爲該院每年舉行之運動會男女全場個人冠軍獎及女子田徑賽個人冠軍獎。
（五）捐贈英皇書院每年舉行藝術及音樂比賽優勝獎各一名，定名爲「曾福紀念獎」。
（六）捐贈北角中華基督教循道公會建堂建校基金港幣壹萬圓爲興建「曾福金禧紀念室」經費。
（七）音樂及電影晚會：同日下午九時開始，假香港大會堂音樂廳，舉行音樂晚會，禮聘香港管弦樂隊演奏，並於翌日十八日（星期五）下午九時卅分在皇后戲院獻映「萬世鴻圖」名片。
（八）贊助江樺小姐領銜演出之意大利歌劇「蝴蝶夫人」首次在本港大會堂音樂廳演出，由十一月廿三日至廿五日連續三場。

語曰：「創業難，守成亦不易」；至若踵武前規，發揚光大，則尤難矣。思維本行自曾福先生創立於前，曾貴、羅天撫兩先生相繼發揚於後，五十年來，在外表視之，似乎順理成章，以有今日，誠無所謂「難」與「不易」也。其實由創業而擴展，由重振而宏張，中經戰亂，守護維艱，遑論發展；故本行之有今日，固由中外人士愛護而來，而上述三先生及全體員工對本行之功，同人等，實有不能已於言者。茲值金禧大慶，梗述其概，用作紀念，以示不忘本源；且以明鑒既往，策勵來茲；並向中外人士，各方廠商，感謝其五十年來信賴和愛護之誠云耳。

曾福先生，粵之清遠人也，於一九〇五年受職於本港英商羅便臣鋼琴公司（ROBINSON PIANO COMPANY），該公司除專售鋼琴之外，並主理代客修琴及調音等業務。因此曾先生除以勤懇聰敏，深獲經理信用，迭予擢升外，並得調音師授以調音技術，既得啓導，興味日深，遂乃蓄志於斯，深自揣摩。越數年，自費放洋，遍到德、法、美、英等國之著名琴廠實地研究。一九一五年在美國密西根鋼琴調音學院（NILES BRYANT SCHOOL OF PIANO TUNING）考獲文憑後，便回港在灣仔創辦「曾福琴行」其規模除與羅便臣鋼琴公司無異外，并設廠自製鋼琴及零件。曾先生運用其多年之心得，根據遠東之特殊氣候，精密設計，使所產鋼琴，悉具防潮，防銹，防蠹之功能，脗合當地用戶所需之條件。故其製作，不特可以媲美歐美，抑比其更適用於遠東地區。由是東南亞及南洋各地，紛來訂購，風行海內，而今本港不少用戶，亦以家有一具「摩利臣」（MORRISON）鋼琴才稱意焉！

本行廠址，初設於摩利臣山（MORRISON HILL）旋，乃以是山名其琴，取與山同壽之義。嗣後本港政府實施城市擴展計劃，擬將該山夷平，遂有人戲謂先生曰：「山且不保，琴將奈何」。先生莞爾而笑答曰：「山雖夷而琴愈出愈精，揚名海內，山且賴琴之名而永存，君其拭目俟之，以証吾言」。今果驗矣！今本行統計「摩利臣牌」鋼琴銷流於各地者，殆數萬具，而摩利臣山之名，至今亦與琴名而膾炙人口也！

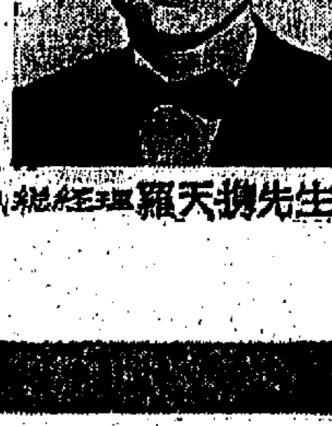
曾先生由於服務認真，貢獻至偉。事必躬親，不辭勞瘁。并將其積經驗心得，悉授其弟曾貴，曾方兩先生，昆季通力合作，所業乃益盛。一九二九年，本行從灣仔遷至中環雪廠街。不是業務範疇，比前更大，舉凡世界各大名廠之鋼琴及樂器，均有代售，更有不少廠商函約爲其總代理。俄而雪廠街行址又不敷用，一九三五年公主行落成，即遷現址營業至今。

一九四〇年，曾福先生息勞歸主，本行業務，遂由曾貴先生主持。是年冬，太平洋大戰爆發，殃及香江。本行業務，大受影響，幸賴曾貴先生不辭艱苦，勉力維持。一九四五年，港島重光，曾貴先生即排除萬難，力謀拓展；各國廠商又函請再爲代理；海外僑胞與本港人士，亦傾心歸順，深加信賴，本行業務，乃得重振。

一九五〇年，曾貴先生以年老倦勤，將本行業務，託其子婿羅天撫先生繼爲主理。羅先生年少老成，矢勤矢慎，悉心策劃，大力擴展，使本行業務，不囿於鋼琴和樂器之範圍，而進入於另一新境界矣。

目前工廠方面，設備有新型器械，所選用木材，均上乘堅緻，故製成之鋼琴精美耐用，不易龜裂。又置有電子調音器，使所發之音，均準確合度，毫釐不差；各部門所聘技師，均曾受嚴格訓練，富於經驗；若干老技師，且曾沐曾福先生薰陶，故能依法從繩，絲毫不苟；辦事處及門市部，地方寬敞，足以陳列各種鋼琴及樂器，近年來更兼售世界各名廠電器：如電唱機，收音機，電視機，雪櫃，冷氣機，洗衣機，並代客或學校設計裝設播音教育錄音及高度傳真設備。茲謹將代理之世界名廠產品詳列另頁刊登，俾爲社會人仕選購時參考之用。

最近十餘年來，本行業務，益形邁進，所代理之各類樂器及電器用具，皆世界一流產品，而其代理權之能薈集於本行，亦未始非羅天撫先生之經營努力，時讓咸宜所致也。上述種種，固仰藉社會人士賜顧之殷，各方廠商付託之篤，而同人亦懍念前規，亟思黽勉將事，因時制宜，力求進步；亦望各界賢達，不吝指導，時加辱顧，使本行有更良好之服務表現，幸甚！幸甚！



總經理羅天撫先生

美雙子星座十二號昨安降大西洋海面
太空人出艙工作試驗成功

【甘迺迪角十五日路透社電】美國太空人羅維爾和阿德林，今天在大西洋上安全降落，使雙子星座太空計劃，獲得一項凱旋的結論。

【甘迺迪角十五日法新社電】美國乘載太空人羅維爾和阿德林的「雙子星座十二號」太空船，於今天格林威治時間下午七時廿二分（香港時間十六日上午三時廿二分），在西印度群島水域降落。

【甘迺迪角十五日路透社電】美國雙子星座太空人羅維爾和阿德林，今天在數以百萬之電視觀衆的注視下，安全降落大西洋。太空船濺落海面的地點，距拯救母艦「黃蜂號」所在地只三英里。太空人由直升機從濺落海面的海中救起。這次太空飛行，使雙子星座十二號正駕駛員羅維爾成爲是在太空歷史上飛行最多的一個，而阿德林打破了步出太空船及在太空步行的技術方面的紀錄。阿德林並將頭部和雙肩伸出艙外來拍攝照片，并在太空步行兩小時〇九分，這兩大成就使他創造了婁踏在太空逾五小時三十分的記錄。太空人駕駛雙子星座十二號太空船，係於星期二國際時間十九時二十二分降落於距甘迺迪角東南七百三十五里之海面，結束了雙子星座的飛行節目，打開了太陽神射月的計劃。這次最主要的成功，爲表明太空人在太空飛行時，可以在太空艙外工作。這對於未來登陸月球，是一個重要的條件。羅維爾能在雷達系統失靈的情況下，駕駛太空船與目標火箭（阿真那）會合。太空人於環繞地球飛行五十九轉時（即國際時間十八時四十六分）開始降落。太空人落於水面在二十八分鐘後即爲直升機載往黃蜂號甲板上，數以千計的水手對他們歡呼。

【美國航空母艦「黃蜂」號上十六日合衆國際社電】「雙子星座十二」號太空人羅維爾和阿德林兩人，今次的太空飛行，雖然曾經發生麻煩，但是曾創下紀錄，他們於今天又盼望着下一次的太空壯舉，也許是到月球去。他們在爲太空總署首腦們所稱爲「好極」的四天飛行中的表現，結束了兩人駕駛的「雙子星座」的一連串飛行。但是這啓開了「太陽神」登陸月球計劃的途徑。曾在「雙子星座十二」號太空艙外渡過五小時半的創紀錄時間的阿德林，和太空耐力持久英雄羅維爾，計劃於今晨飛往甘迺迪角。他們在該處將提出最後簡報和接受醫學檢查，然後各自回家。

魏道明外長在華府表示
牽中共入聯國案我確信可以擊敗

【華盛頓十五日中央社專電】外交部長魏道明今天說，中華民國政府「確信」，阿爾巴尼亞並提出的企圖由北平政權取代中華民國在聯合國席位的建議案，將被擊敗。魏外長在美國國務卿魯斯克的辦公室，與魯斯克舉行六十分鐘會談後，告訴一羣記者：「我認爲，我們能夠擊敗」阿爾巴尼亞提出的建議案。「我確信，我們能夠擊敗阿爾巴尼亞式的建議案」。

魏外長拒絕評論外傳加拿大可能依照所謂「兩個中國」路線，對「中國代表權」問題提出建議案的推測，他說：「我們不知道——我們對此事未獲得來自加拿大方面的正式消息」。

關于他與魯斯克的會談，魏外長僅說：此項會談曾「對共同有關問題很坦率的交換意見，包括聯合國的問題」，他不願作詳細說明。

魏外長由外交部次長楊西崑，駐美大使周書楷和駐聯合國常任代表劉鍇陪同參加會談。

美國方面出席會談的有國務院兩位高級官員——主管遠東事務的助理國務卿威廉彭岱和主管國際組織的助理國務卿希斯科。

魏外長即將離開華府前往紐約，率領中華民國代表團出席聯合國大會。

加國核子工廠昨已正式啓用

【安大略杜爾斯角十五日路透社電】加拿大第一個龐大核子能工廠今天啓用。這個八千五百萬美元之工廠，將可供應二十萬瓩之電能，足以供應渥太華市大小之城市的所需。加拿大第一核子能工廠建於安大略之洛爾頓，在一九六二年開始動工興建，這只是杜爾斯角工廠的十分一大小。

雙子星座太空人安然降落 美國「雙子星座十二號」太空船，經過四天的太空飛行後，於十一月十五日安全降落大西洋面。圖爲太空人羅維爾（右）和阿德林（左）在「黃蜂」號航空母艦甲板上向歡迎者揮手。（合衆國際社無綫電傳眞）

南國與教廷
關係中斷十四年
昨宣佈復交

【貝爾格萊德十六日合衆國際社電】南斯拉夫週二恢復與梵蒂岡中斷了十四年的外交關係。

一個共產國與世界羅馬天主教教廷恢復關係，可說是空前未有的。南斯拉夫與梵蒂岡的新協定於星期二生效，當時狄托總統政府派克利芝爲駐教廷特使。克利芝將依照經過會商兩年後，於今年六月廿五日在此間簽署的協定中，規定担任半官方性的外交官身份。

詹森抵達醫院時向歡迎者揮手

本月十五日，美國總統詹森（右）在進華盛頓附近的巴斯達醫院時，向佇立該院外面的人揮手示意。詹氏將在該院動用手術，割除喉頭的所生的贅肉，並將割治小腸疝氣。圖中的另一人，是詹氏的夫人。（美聯社無綫電傳眞）

巴西火車相撞死傷二百餘人

【巴西，里約熱內盧十六日合衆國際社電】兩列火車於今晨在此間附近相撞，至少有三十人喪生。當局說：當一列載滿了前往里約熱內盧工作的人的火車，與一列空車迎頭相撞的時候，有二百餘人受傷。

羅共聲言決保持中立
拒支持開共黨高峯會
不參加譴責中共分裂政策

【伯爾格來德十五日法新社電】此間觀察家說：羅馬尼亞共黨領袖齊奧塞斯古，今天在索非亞拒絕支持召開一次共黨會議，顯示他的國家決定在莫斯科與北平巨大的思想爭執中，保持中立。關於舉行那一項會議的建議，是由保加利亞主席日佛科夫昨天向保加利亞共黨第九屆大會提出的。

據觀察家說：齊西斯古不肯參加譴責北平的「分裂政策」，他不獨減少對那一項會議達成初步協議的任何希望，而且並警告如果違反羅馬尼亞的願望舉行那一項會議，則對於社會主義陣營的團結，將有影響。

此間觀察家說：那個羅馬尼亞共黨領袖經已大下決心，俾以一切代價維持羅馬尼亞的中立。他們說：此項政策是在由於中共「總理」周恩來於本年六月訪問布加勒斯特受到嚴厲的考驗之後，表現出來的。周恩來那次訪問，並未有導致羅馬尼亞與中共的關係有任何惡化，但鄰近共黨國家的報紙曾暗中加以評論，認爲「實行中立主義政策的人們，是懷有國家自私自利的想法」。布加勒斯特方面，不理睬這些評論，并繼續在政府與黨的階層與雙方保持融洽關係。基於同樣理由，羅馬尼亞報紙并未提及中共的文化革命和在國內外所引起的政治含義。雖涉華沙公約最近各項商討，透露羅馬尼亞與東歐夥伴們，對防衛問題團結一致，但那個國家經已保持其基本的中立地位。齊西斯古今天在關於中俄共爭執所發表的演說，透露羅馬尼亞不欲放棄這條路綫。

【聯合國十六日合衆國際社電】羅馬尼亞星期二要求美國「立即地，無條件地和永遠地停止轟炸北越」。羅馬尼亞大使狄安諾尼斯庫在聯合國大會繼續辯論捷克提出譴責禁止在國際關係中使用武的議案時，領導共黨攻擊美國的越南政策。該共黨支持的議案，去週預示在聯合國大會重新召開越南問題的討論，不管大會在九月開幕時，對東南亞戰爭予以廣泛的注意。羅馬尼亞星期二對美國越南政策的攻擊，獲亞爾及利亞外交古和白俄羅斯共和國支持。狄安諾尼斯庫說，捷克的提議「適應今日世界的要求」。預期該議案將於星期四晚付表決，使大會能夠在星期五討論中國代表權問題。

詹森昨已完成手術
割除息肉後驗出非患癌
施手術前曾祈賀太空人成功

【馬利蘭州巴斯達市十六日路透社電】詹森總統於今天在此間接受腹部和喉部的外科手術，主持手術的醫生們說：他們對於手術結果感到滿意。白宮一份公告說：詹森總統喉部的一塊瘜肉，經已割去，這塊瘜肉被認爲是屬於良性的（即是並非癌）。白宮的公告全文如下：外科手術經已完成。總統聲帶邊緣的一塊良性瘜肉，經已割去，而那以前施過外科手術部份的脫腸亦已縫合。

手術是在格林威治時間今天上午十一時廿七分開始，而於同日下午十二時二十分完成。詹森總統刻正安寧地休息。各醫生對於手術的結果和總統的狀況，感到滿意。

【華盛頓十六日合衆國際社電】詹森總統今天接受外科手術，以割去他喉部的一塊瘜肉和修補腹部的脫腸。

這位五十八歲的美國行政首長，今天一早醒來接受雙重手術，這項手術由七位專家担任。

【馬利蘭州巴斯達市十六日法新社電】詹森總統今晚在此間說：「雙子星座」太空計劃的成功，經已顯示美國「是在太空居留了。」在他進入此間海軍醫院後不久，他發出一份聲明，對與該項計劃成功有關的一切人士，表示祝賀。他說：「今天是人類和平征服太空歷史上的另一個可以自豪日子。」他又說：「實應引以爲傲：即是美國對於下述的事在過去十八個月來，美國曾經十次「以世界上最先進的「載人」太空船」，把兩個人送入太空中，並把他們安全地載回地球。」

倫敦殺警疑兇羅拔斯昨提堂

【倫敦十四日法新社電】年三十歲的羅拔斯，今晚在倫敦牧羊林警署，正式被控謀殺三個倫敦警察。那三個警察，就在牧羊村地區，於本年八月十二日，在街上被殺的。

羅拔斯將於明天，在倫敦西法庭受審。

其他兩個男子，因與這次謀殺有關，現時正在受審中。當羅拔斯被帶入牧羊林警署內，以便向其控告犯有謀殺罪名的時候，約有五百人會在警署外面，靜靜的等候着。他們在整個下午，站立在已降落的冷雨中。當羅拔斯到達的時候，他們曾向他報以噓聲，并向押送他的人員歡呼不已。

羅斯克再度申言美在越反共決心
指北越毫無誠意和談越局

【華盛頓十五日法新社電】美國務卿羅斯克向全國大學學院協會演說，讚申美國及其盟國在越南抵抗侵略的決心。並謂，共方迄未表示如果美國停止轟炸北越，則他們準備修好談判。

他又說：「我們和我們的盟國已表明我們不企圖改變北越的政府，及如果北越不對其鄰國用武，則將被歡迎參加經濟發展計劃。」

並謂，從北越侵犯南越者爲越南人的事實並不足使越戰爲內部問題，對南韓的「侵略」也是北韓人進行的呀？試問：如果西德派若干萬武裝軍，其中有的是該國的正規軍入東德，蘇聯或任何其他國家能視爲純粹內部問題嗎？

好勇鬥狠的亞洲共黨，已宣稱其對南越的攻擊爲其技術的試驗，除越南和寮國外，他們並公開選定泰國爲次一目標，務須使我們的敵人和朋友對于我們說得到就做得到一點毫不置疑。否則大概將造成巨大災禍」。

他提及亞洲非共產國家的進步，尤其是日本，他說日本行將成爲工業上世界第三大國，「我們有這麼高度才智和勤勞的國家，爲自由世界的主要夥伴，引以自豪。」

【華盛頓十五日法新社電】美國務院發言人今天說：美國仍堅決反對在聯合國中，由中共接替中華民國的席位。

麥克羅斯基說：美國將作積極的努力，來擊敗任何旨在使中共在聯合國中接替中華民國的提案。

在被問及美國有關「兩個中國」的政策立場時，麥氏祗表示：美國和其他十二個國家，昨天曾提出一項議案，提出中國代表權是「一個重要問題」，需要三分之二的多數票。他說：阿爾巴尼亞可能提出它傳統的提案，要求中共應在各聯合國組織中接替中華民國。

麥氏說：關於中國問題的辯論，將不會在十一月十八日之前進行，他於今天來評論一些其他有關中國席位問題的折衷性提案，尚屬爲時過早。

他說：許多有關中國問題的磋商，正在進行中，包括中華民國外長魏道明與國務卿羅斯克最近的磋商在內。他說：所有將提交大會的提案，將於隨後由一位受權人士加以評論。

中共派有高射炮部隊保護在北越工作華人

【華盛頓十五日路透社電】國務院官員今天說：在北越受僱的中共建築工人，他們有自己所附屬的高射砲部隊自衞。但是，那些官員說：現時未有若何証據，暗示中共砲隊，在美國不斷對北越轟炸期間，曾擊落任何美國飛機。中共高射砲手所到北越的消息，相信是由官員們所透露的第一次。但是，他們在答覆各項詢問時說：那些砲隊在北越出現，並不是一項新的發展。國務院在四個月前，估計在北越約有四萬華人，他們大多數是受僱，担任建築和補給鐵路線的工作。

此間今天所廣播的一項新聞消息說：華人的數目，經已增加至約十萬人，但國務院方面人士說：美國現時的估計，數字仍在四萬人的範圍內。這方面人士並說：他們絕未能証實，那十萬人的數字。

英澳紐與中共日本爭奪星馬市場

【新加坡十六日路透社電】英國、澳洲和紐西蘭，面對日本和中共的強烈競爭，正在採取堅決的措施，來在東南亞推銷它們的貨物。

在過去三個月中，上述三國已有五個貿易代表團和大批私人企業代表，前來新加坡和馬來西亞訪問。

這裡一位英國大使館發言人說：「我們並未減少我們的貿易，但是，面對日本和中共的日益增長的競爭，我們必須確保我們的貿易。我們仍然是對馬來西亞和新加坡的最大輸出者。」

【倫敦十五日法新社電】政界方面今日消息說：首相威爾遜將於十二月，訪問歐洲經濟聯盟國家的首都。在這裡與歐洲自由貿易區各政府首腦，於十二月初集會後，威爾遜將訪問共同市場國家。

據說：威爾遜計劃在其訪問歐洲經濟聯盟之行程中，首先到巴黎，與反對英國加入共同市場的法國總統戴高樂商談。

他起程的日期，假定是於北大西洋公約組織部長級會議，於十二月十五至十六日在巴黎開會之後。歐洲經濟同盟，包括法國、義大利、西德、荷蘭、北利時、及盧森堡等六國。

高信指出 今年返國僑胞打破過去紀錄

【台北十六日中央社電】僑務委員會委員長高信說：今年回國參加十月慶典的僑胞人數，打破了歷年來的紀錄，足見海外僑胞，對自由祖國的向心和擁護政府的熱誠，與日俱增。

高信在立法院僑務委員會上報告僑政施政概況時指出：今年回國參加慶典的僑胞，有二百廿個單位，共六千一百八十五人，他們分別來自全球四十四個國家和地區。

紐約一夜總會無上裝女侍被法庭拘控

【紐約十六日路透社電】在紐約穿着袒胸裝侍客的女侍，被控昨晚作有礙風化的表演。兩名女侍是黛安（廿八歲）和梅雅（廿七歲），於警方對曼哈頓區水晶宮夜總會進行突擊檢查時，連同該夜總會的東主沙瓦治一同被捕。

被拘三人過堂時，法官格拉溫把審訊日期定爲本月廿九日，隨即准許三人保釋外出候審。沙瓦治的控罪，是教唆和協助黛安，梅雅兩人暴露上體。

檢察官說：黛安和梅雅在該夜總會侍客時，祇穿黑色長襪和短褲，胸部以上，除兩乳貼有小膠片（突起如金字塔）外，其餘部分是完全暴露的。

英官方刊物指出 醫生判斷死亡錯誤多於正確

【倫敦十五日路透社電】在七十五間醫院調查接近一萬名死亡人數中，發現醫生對死亡原因之診斷，錯誤多於正確。此間一官方刊物「準確的死亡統計」中，今天作如上透露。生死註册署曾調查九千五百〇一人之死亡原因。

該註册署實行驗屍，以檢驗醫生是否隨便填發死亡証書。醫生診斷之死因與驗屍之結果，死亡原因互相吻合的，只佔百分之四十五的人數。

中非共和國代表宣稱反對中共入聯教組織

【巴黎十五日中央社專電】中非共和國教育部長兼中非出席聯合國教科文組織第十四屆大會首席代表薩拉特今天說：中非共和國的政策，是反對北平政權加入聯合國教科文組織。

薩拉特告訴中華民國駐比利時大使兼出席教科文組織本屆大會代表陳雄飛說，他的代表團十月二十六日的投票，反對中華民國在教科文組織中的代表權，是一項錯誤。

薩拉特說，鑒於此項令人遺憾的錯誤，中非共和國代表團刻正考慮在大會期間，找機會解釋上次的投票，同時說明他的政府反對中共進入教科文組織的立場。

中華民國已於十月二十六日，以五十六票贊成，四十票反對，十九票棄權，五票缺席，擊敗共黨集團剝奪中華民國代表權資格的陰謀。

台北見聞錄

黎晉偉

四、「中山樓」和中山博物館

去年國父百年誕辰，台灣各方確實作了不少事，除當時熱烈慶祝的各種助人場面不說外，其中具有永久紀念性的，還有如下這幾項：(一)陽明山「中山樓」的興建，(二)台北市郊「中山紀念館」的建造，(三)原故宮博物館由蔣總統親題匾額，正名爲「中山博物館」等。中山樓位於陽明山麓，去年開始動工，今年已告落成，並於國父百歲晉一誕辰由蔣總統親自主持隆重開幕典禮。中山樓與國防研究院相距不遠，在開幕之前，我曾前去參觀，那時建築工人正在打磨地板，電力工人則忙於作安裝電綫的最後工作。這所建築物由榮民工程處承建，完全採取中國宮殿式結構，建築費達新台幣三千四百餘萬元，佔地逾四千四百五十坪，規模宏大，外表巍峨，氣魄至爲雄偉。地下禮堂面積寬敞，可容一千八百人，比中山堂起碼超過一倍以上。樓分三層，登臨四顧，氣象萬千，使人不禁想見國父生平思想事功的偉大。陽明山本來已具花木蔥蘢之勝，現復多了這一座中山樓，自是使大好湖山，生色不少。

中山博物館是中國文化瑰寶的「瓊宮」，中國歷代的珍貴歷史文物，由去年開始在該館作公開展覽。這些文化寶藏，年前曾一度運美展出，轟動了彼邦學術界，當時我和香港文教界觀光團集體前去參觀，雖然走馬看花，目不暇給，我仍爲中國有此輝煌文化遺產而自傲。其中最使我眼界大開的一點，是出自三千多年前的西周銅器銘文，其中多刻有古籀體銘文，我以前閱讀過有關典籍，以爲這些銘文都刻在外表上，現在才知道，原來都是鑄在腹部裡面的。這些銅器大小不一，有些巨型而笨重，有些體積不大（多爲食器）而製作非常粗巧。我們祖先智慧是如此的高超，誰說我們中華民族不是個優秀民族？如果我們不能啓後承先，發揚光大，我們眞該引爲自愧。

中山博物館爲四層樓建築，但仍不能陳列該館所有文物的全部。據該館負責人某先生告訴我，這些文物每五個月更換一次，將來並擬再用圖表擴充，按文物的年代，以類分列，便利專家學者研究。多年以來，中外人士到台灣觀光旅行，都莫不以前去該館欣賞爲快。根據該館所統計紀錄，去年參觀人數尚不足二十萬人，但今年已超過五十萬人。所謂「桃李不言，下自成蹊」，觀此而益信。

據我本人看，對於這些價值連城的歷史文物，絕對不宜作「團體參觀」，而應約同二三志同道合的朋友，不受「團體行動」和時間限制，從容不迫的細心欣賞，才有所獲，否則「魚貫逐隊」，必然如入寶山空手回。團體參觀最大煞風景之一事，是未必人人對歷史文物有興趣，有些人流連不忍去，有些人感覺不耐煩，但要眞正認識這些歷史文物的價值，起碼非有一兩天工夫不爲功，而「團體參觀」，則爲絕對不可能之事。

五、由交通說到歌劇

台北汽車愈來愈多，交通擠迫愈來愈甚，爲了減輕這些壓力，橫跨淡水河上，作爲台北與市郊之重要交通孔道的「台北大橋」，因年老超齡，不勝負荷，已在台北另建新橋。另在市內新興建，橫跨中山南路北路的「復興（天）橋」，原來路面行車分四列，現已將兩旁欄杆拆除，擴寬面積，工程將接近完成階段，將來車輛往來可左右各分三列行駛，有助於該地交通擁擠的實現。但是，台北交通尚有一亟待改進而未受注意的一點，是汽車晚上行駛，一般都習慣用「高燈」，懂得使用「低燈」的很少。我所以有這個深刻印象，是三日那天，在國防研究院談了「紅衞兵」問題後，和張曉峯先生一同乘車下山，沿途給迎面而來的汽車「高燈」照到目爲之眩，我當時曾對張先生表示，這種行車習慣，很不安全。到了五日蔣經國先生請文教團全體晚餐，赴台出席「亞洲廣告會議」的胡陳金枝女士、胡仙小姐、張獻勵兄等均在其列，我和經國先生同席，也曾對他提出這個「高燈」問題，請他注意。

關於汽車「高燈」「低燈」的區別，主要皆在車前左右兩支「大燈」的操縱，與裝在下的兩支「小燈」無關。「高燈」平射照遠，光度逾三、四丈外，如在高低曲折的山路行駛，可以「高」「低」燈交換使用，以無礙司機視綫爲原則。「低燈」則約七十度的照向路面，光幅約達車前十尺左右，故絕不影響對方車中人的視綫。在最近幾天來，香港交通當局也在廣泛推行「低燈行車」運動，晚上港九的繁盛街道，都見有廣播車擺在路旁向「駕駛人」廣播。我想這個有利於交通安全的運動，很值得爲台北主管機關所借鏡。

經國先生所請晚餐，係假「三軍軍官俱樂部」舉行，餐後還有一個遊藝節目，那是由「國軍合唱團」舉行三部或四部的歌曲大合唱，這節目過後，又上演了一齣「仁者無敵」的新型歌舞劇，這劇以前從未公開演出，招待我們欣賞還是第一次。這劇中有描寫一九六一年香港逃亡潮「五月大逃亡」一幕，正面有一座佈景的山，歌詞說是「傷心嶺」，可能代表「梧桐山」，右邊有一個鐵絲網，左右有「路標」分寫「深圳」和「香港」，這幕演出很動人，但限於舞台環境，當然亦有與實際情況不盡相符之處。在演出時，經國先生坐在我的右邊，我便對他說：這個正面「山」佈景，應該加多三株「樹」，每樹距離約一個人身位，首先「逃亡者」從樹叢中走過，十個八個人可以走多幾次，代表「人潮」，最後留下兩個人，分別躲在樹下空隙，作探首張望狀，這不僅符合實際，且亦對劇中氣氛，增強不少。我對戲劇絕非「內行」，但也頗有一點「理解力」，以經國先生也是初次參觀，所以提出這點意見。

六、台灣同胞有福了

這次小遊台北，來去匆匆，除到石門水庫一遊外，有許多想去地方還是沒有去。勞人草草，徒喚奈何。但以此所見，台北社會繁榮，比前更趨蓬勃，不少觀光旅館，還在繼續興建，如落成不久的「中泰賓館」，就是泰國僑胞的一項鉅大投資。這些新型旅館，大多附設有中西餐廳，其中又有一個現象，是經營粵菜的多生意興隆，大有後來居上之勢，「統一」大飯店原本經營湖南菜，以該菜不如「國賓」大飯店粵菜之盛，聞已從香港聘去八個廚師及助手，將改營粵菜，以與「國賓」爭一日之短長。這些粵菜館顧客，除觀光旅客外，主要還是台灣省人。又台灣以前沒有淡水魚，現在已能自行畜殖，生產不絕。水果中的梨、橙之屬，以前尚無出產，現在已經不假外求。綜合各種情況，我曾對一位朋友說，台灣同胞享福，大陸同胞受苦。國父中山先生的恩澤，在台灣最爲顯著，也因此，我們反攻大陸眞是非做不可了。（完）

海事處佈告

一九六六年第五十三號

請輪船電報生注意關於船舶所用頻帶四至廿三兆週內之高頻率（短波）無綫電話通訊

由一九六七年一月一日格林威治時間零時正起香港海岸電台（VPS）除現有之雙旁波帶收發工作外，將另加單旁波帶工作。此乃爲使用船舶頻帶四至廿三兆週作無綫電話通訊而設。

二、香港海岸電台（VPS）所使用之發送頻率如下：

四四三四點九千週
八八五五點六千週
一三二一七點五千週
雙旁波帶照舊

四四三三點二千週（載波：四四三一點五千週）
四四三六點三千週（載波：四四三四點九千週）
八八零三點九千週（載波：八八零二點五千週）
八八零七點零千週（載波：八八零五點六千週）
一三一七三點六千週（載波：一三一七二點二千週）
一三一七六點九千週（載波：一三一七五點五千週）
由一九六七年一月一日起使用之單旁波帶

三、此項安排將維持至一九七三年一月一日，屆時所有船舶電台必須具有單旁波帶設備始可與香港海岸電台用無綫電話通訊，但使用五十瓦特或更弱電力及在熱帶地區使用低於十三兆週之電台則屬例外。

四、此項決定乃以一九五九年日內瓦無綫電行政會議第三號決議及第卅七號建議暨一九六三年專家顧問團之最後報告書爲根據。

海事處處長雷烈

會德豐有限公司召開股東年會通告

啓者：本公司定於一九六六年十一月廿九日（星期二）正午十二時，在香港於仁大廈十三樓本公司會議室，舉行股東年會。辦理本公司普通事務，包括通過截至一九六六年三月卅一日爲止之會計年度年結與董事局及核數師之報告，宣佈派息，選舉董事及聘任核數師在內。

本公司股份，由一九六六年十一月十八日起，至同月廿九日止（首尾兩日在內），暫停過戶。

本公司股東之有權出席股東年會並參加表決者，可以委派別人代表其出席與參加表決，但該代表人必須亦爲本公司股東。

一九六六年十一月二日 承董事局命秘書麥杜華啓

亞洲航業有限公司召開股東年會通告

啓者：本公司定於一九六六年十一月廿九日（星期二）上午十一時三十分，在香港於仁大廈十三樓會德豐有限公司會議室，舉行股東年會，辦理本公司普通事務，包括通過截至一九六六年三月卅一日爲止之會計年度年結與董事局及核數師之報告，宣佈派息，選舉董事及聘任核數師在內。

本公司股份，由一九六六年十一月十八日起，至同月廿九日止（首尾兩日在內），暫停過戶。

本公司股東之有權出席股東年會並參加表決者，可以委派別人代其出席與參加表決，但該代表必須亦爲本公司股東。

一九六六年十一月二日 承董事局命秘書會德豐有限公司啓

華寶企業有限公司（在接收中）通告

本人等爲上開公司之接收人兼經理人，茲特通告，該公司之若干件指定工廠設備及機器，將招人以暗標承購。如欲索取出售條件，各該件工廠設備與機器之清册，以及參觀許可証，請投函或移玉至香港告羅士打大廈四零七至四零九室。各暗標須於一九六六年十一月廿三日（星期三）正午十二時寄到上址，遲則無效。

接收人兼經理人 H. G. KING R. E. PATTERSON 啓

承銀主命貴重物業出投

敬啓者：拍賣人儲勿兄弟行定期於一九六六年十一月十七日（即星期四）下午三時起在香港維多利亞城宛打行大廈七樓敝拍賣房內將下開物業當衆出投 計開

此物業坐落九龍在香港田土廳註册爲紅磡內地段第二三四號之餘段及其伸展之地及紅磡內地段第三三四號丁段連同上蓋屋宇（現已拆卸）即漆咸道二五四號及二五六號及曲街七號此物業係由官批批期七十五年由一千九百〇一年十二月十四日起計期滿可再續期七十五年該官批係由已故英皇愛德華七世陛下批立與 THE HONG KONG LAND INVESTMENT AND AGENCY COMPANY LIMITED 者其面積共約二千六百九十四點四四二英方尺每年須共繳地稅二百四十二元正。

欲知詳細及投資章程請向賣主律師關祖堯律師事務所或拍賣人儲勿兄弟行詢問可也。

香港一千九百六十六年十一月四日

銀主代表律師關祖堯律師事務所 拍賣人 儲勿兄弟行 同啓

香港雪廠街四號至八號雪山大廈八樓

承銀主命貴重物業出投

敬啓者：拍賣人儲勿兄弟行定期於一九六六年十一月廿五日（即星期五）下午三時起在香港維多利亞城宛打行大廈七樓敝拍賣房內將下開物業當衆出投 計開

此物業坐落香港維多利亞城在田土廳註册爲內地段第五百〇三號分段A字再分段二之餘段及所有上蓋即兩城道門牌十二號此物業係由一千八百五十九年八月廿三日及一千八百九十九年官批批期九百九十九年由一千八百五十九年十一月十六日起計該官批係由前英女皇批立與 CHARLES DELANO WILLIAMS 者及維多利亞批立與 FREDERICK WOODS 者其面積共約有地二千二百三十二呎半丁方每年地稅應納銀三元

欲知詳細及投資章程請向賣主律師關祖堯律師事務所或拍賣人儲勿兄弟行詢問可也。

香港一九六六年十一月十六日

銀主代表律師關祖堯律師事務所 拍賣人 儲勿兄弟行 同啓

香港雪廠街四號至八號雪山大廈八樓

承讓聲明

麥志能、鄭希廣由一九六六年十一月十五日起願將聯通織造廠之股權退讓與林先敏、許昭然承受，聲明承讓前之各宗原欠貨物賠償仍爲原股東四人共同負責賠償，至於承讓後該廠一切負責則與退讓人無關，並聲明以後退讓人在外一切行爲概與本廠無關，特此登報聲明。

一九六六年十一月十六日 聯通織造廠 承受人：林先敏 許昭然 退讓人：麥志能 鄭希廣

爲實利實業有限公司通告各債權人事

茲依照公司法第二二六條於一九六六年十二月九日下午三時假座香港告羅士打行舉行債權人會議，希本公司各債權人依時撥冗參加爲盼。

議程

（一）討論本公司股東大會於一九六六年十二月九日所通過清盤決議。

（二）審核本公司財政近況，債權人名單等情。

（三）公司清盤人提名

又債權人屆時可委托代表出席但委托書須於一九六六年十二月九日正午前送交本公司註册辦事處。

一九六六年十一月十六日 承董事局命 徐亮星

香港維多利亞地方法院小錢債案

一九六六年度第三一四五宗

原告人：香港鋼具廠

被告人：王晉華

致被告人王晉華前住香港德輔道中有餘銀行大廈五〇六室原告人於一九六六年十月廿八日起訴被告人欠債一千元及本案訟費現因被告人逃避而不投收本案控票原告人向香港維多利亞地方法院申請 HIS HONOUR JUDGE DEREK CONS 一九六六年十一月十日除令將本案控票以下列方式送達與被告人⑴將控票抄本一份連同除令抄本一份交與香港德輔道中有餘銀行大廈五〇六室內之成年人⑵將該控票抄本一份連同除令抄本一份貼在香港維多利亞地方法院之告示板上⑶將該除令及控票刊登本港中文報一次除上開三項已照辦外茲特登報公告被告人務須於一九六六年十一月二十五日星期五上午十時向香港維多利亞地方法院投案候訊倘逾期不投案則原告人得申請法院對本案執行缺席判決特此公佈。

一九六六年十一月十七日 原告人代表律師洪秉業律師行啓 香港恒生銀行大廈二十樓

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第七五二六（7526）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六六年十一月十六日

遺失聲明

茲遺失渣甸船務有限公司劃下加拉寶林輪提貨單第八十八號一紙除已向船公司掛失並請補發外特登報聲明作廢

一九六六年十一月十五日 聯生貿易有限公司啓

申請入英籍啓事

馬漢濂（Ma L hon iin）又名Henry H. L. Ma現住香港電氣道四十三號二樓 現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將其事實向本港輔政司報告。

世界銀行代表離港前稱

香港能否獲貸款 明年春間可決定

認爲香港情況穩定值得幫助

【本報訊】香港向世界銀行貸款，是否獲得答允？此問題可望於明年春間的一、二月份內有所確定。

這是最近被派來港爲貸款事件在此間進行經濟調查的兩位世界銀行亞洲部門經濟專家費思及巡堤士兩人昨於離港前透露的。

他們指出：經過兩個半星期在港調查所得，認爲香港情況非常穩健，信用上是值得貸款的。但是否能切實的獲得世界銀行批准，則非他們二人所能答覆的。

留港期間，他們曾調查港府多項發展計劃，包括船灣淡水湖、徙置計劃及學校發展系統等。

這兩位專家所接觸之人士，包括有政府人員、銀行界、工商界等。對香港政府的稅收統計，發展間銷統計等，也有所觀察。一切所得印象，至爲良好，尤以工業方面的對外發展潛力印象至佳。

他們更指出：有關去年香港發生過的銀行擠提事件，相信港府現在當轉克服過去的經濟困難。

這兩位經濟專家雖然不允透露「香港申請借款是否獲准」的個人意見，但他們一再強調的指出：香港是一個「值得貸款的客戶」。

談及關於世界銀行一向貸款有無最少限額及最多限額，年期及利息等問題時，他們表示：通常世界銀行貸款給每一個單位，起碼在二百萬美元以上，還款期間有十五年或二十年，利息普通爲週息六分。

他們又透露：亞洲地區大約有八個至十個國家是向世界銀行貸款的。

他們昨天係乘日本航機先赴曼谷稍事勾留，然後分赴錫蘭及亞姆斯特丹，再在英國會合，與英國政府人員有所商談。

都市土地如何利用 調查報告年半完成

尖沙咀區文字與彩圖年底發表

【本報訊】香港這寸金尺土的地方，你知道怎樣地被香港人利用嗎？香港第一次以純學術性分析得來的屬於尖沙咀區的彩色圖將近完成，而純學術性的全港的調查報告亦將於一年半內完成。

此種對於城市利用與經濟有貢獻的調查研究工作，由中文大學崇基學院史地系地理組于本年七月開始進行，由該系講師梁漸滄主持。梁氏爲專門研究都市地理之學者，對此方面之重要性早已注意。于一九六〇至六二年間，從事香港九龍城市之研究，曾在該院純學術性雜誌「崇基學報」發表論文。旋于一九六三至六四年赴美國加州大學，繼續研究都市地理。返港後即擬着手進一步研究市區方面之結構特性，雖一時未能獲得財政上之補助，惟此種關係社會經濟之基本研究，實急不容緩，乃決心動員全組人力，由助教梁樹輝、張學裕協助，指導學生六十餘人從事調查及製圖，每二人爲一組，將全市劃分爲廿二區進行，期于一年半時間內完成。現尖沙咀區之調查整理及研究工作已將近完成，研究報告將于本年底由「崇基學報」首先發表。內容除文字外，附有彩色二開之全區土地利用詳圖一幅，工商、住宅等分類分佈圖三十餘幅及照片多幀。該系學生對此方面之工作，只能在蝕重功課以外之課餘時間及假期中進行，而無報酬，純爲研究興趣及服務精神所致，勵。

香港及九龍之都市土地利用，將被劃分爲八大類及十餘副類，例如商業用地又分爲零沽商業、批發商業及服務性商業；每類又分爲數十行業，其分佈均可于圖中一目瞭然。某一行業何以集中于某一地區，或何以分散全市，均可以都市地理原理及統計技術而加以分析。工商業人士于選擇廠地時及研究吸收顧客上，賴此類圖表將有極大幫助。又如商業中心區範圍之劃定，發展之趨向與特性等，均可以各種指數研究而獲得瞭解。此所以各先進國之大商行企業，均借重都市地理專家之研究。

一宗小火

傷三男女

【本報訊】兩婦人和一男子昨日下午在九龍誕生的兩宗小火中，分別受傷。受傷婦人一名王鳳卿（譯音），五十歲；一名潘忠濟（譯音），卅一歲，昨日下午四時四十分左右，在觀塘仁愛園G座一家理髮店廚房內，因爲煤火水爐失火燒傷。在消防車到達之前，火勢被住客撲滅，毀火水爐一個。

另一宗火警於下午五時許，在九龍佐頓道一座十三層高大廈的天台發生，原因是小量火水着火，消防員到達時已被撲滅，一名五十二歲男子甄海（譯音）受輕傷。兩宗火警的受傷者，都送到醫院敷治。

梁無相閨中昏迷

疑曾服過量安眠藥

梁母肯定女兒並非自殺

梁無相近照

【本報訊】飲譽粵劇界之名伶梁無相，昨日上午十時許，在閨中被到訪的女友發現她疑服過量安眠藥昏迷，由其家人致電私家醫生後，再召救傷車送入瑪利醫院。

梁無相又名梁燕荷，三十六歲，新會人，與母及兩姨甥住半山區麥當奴道一〇二號三樓崇蘇大廈，並僱有一女傭叫實姐。

據梁無相的母親梁老太對本報記者稱：梁無相送入醫院不久，經已清醒，能分辨出梁老太及其大姊梁無色，但其精神仍疲倦，尚在留院中，現由其大姊梁無色陪伴着她。

梁老太又稱：梁無相是一個樂觀派的女子，平日除與到訪的女友外出外，暇時經常陪伴着她老人家，是一個極孝順的女兒，而她因愛好清靜，故很多時在家，很少外出，但在二、三日前，她左眼眼蓋下突生出一小瘡，故兩天內均由梁老太陪伴往看醫生，看完醫生後便返家休息，但自她生出小瘡後，眼部大受刺激，經常痛楚難受，晚間睡眠亦受影響以致失眠，並於前日對母親梁老太稱，其眼部很難受，距於昨日上午十時許，其女友張燕（邵氏新星）到訪，當進入其閨中看她時，發現她昏迷不醒，張燕恐有意外，即電她的私家醫生到，其私家醫生到場後，再轉召救傷車將她送醫院救治。

梁老太又稱：其女兒梁無相此次昏迷，她本人肯定其女兒不是自殺，可能因眼部小瘡痛楚影響失眠，疑她吞服過量安眠藥所致，但真相如何，警方尚在調查中。

梁無相在粵界中有「小新馬」之稱，她於七歲時與其姊無色已擅於歌唱藝術，跑過不少碼頭，戰前隨其父母來港，曾分別在港穗兩地歌壇獻藝，後其姊卸却歌衫，而她仍向粵劇藝術鑽研，并專學「新馬」腔。抗日期間，當新馬在穗市海珠戲院演大龍鳳劇團時，所唱歌曲播於場外，時梁無相在附近溫拿歌壇演唱，歌聲亦向外播出，場外的人竟無法分辨出誰是「新馬」歌聲。她華上名伶之譽是始於受聘李少芸組織的大金聲劇團，演對手戲的是李少芸之妻余麗珍。原來，余麗珍是拍「新馬」的，後「新馬」離去，李少芸靈機一動，遂邀以唱新馬腔成名的梁無相入班，也告一炮而紅，從此，梁無相奠定了在粵劇界的地位而走紅多年，亦曾拍過電影多部，但近年很少組班演出。

金城旅運貿易有限公司
泰國國際航空公司 聯合主辦

新春台灣環島遊覽團

日期：正月九日乘安慶輪出發·正月十一日泰華噴射客機出發

（截止報名日期：十一月廿六日）

泰國觀光考察團

（十二月七日出發）

遊覽各大名勝古跡并參觀第五屆亞洲運動大會

地址：九龍漢口道新聲戲院大厦六〇一室 電話：六七〇二一一·六六八六九五

美國來利樂煙廠監製在香港包裝

美國紅玉香煙

旨在減低捲製成本爭取更大銷量

來利樂煙廠具有二百餘年悠久歷史五億美元雄厚資金

保持在美國捲製時同一品質 在香港包裝更新鮮

上等香煙中等價錢

每包改售捌毫

潔白濾咀 ▶ ◀ 潔白濾咀

精美硬盒 廿枝裝改售八毫

精美軟包 廿枝裝改售八毫

美國來利樂煙廠謹獻給香港人士之一份厚禮！

美國紅玉濾咀香煙舉辦附有紅士担換物辦法

深獲愛吸紅玉人士歡迎瞬已多月現暫告一段落但

「紅士担」換物有效期依然是直至一九七〇年底截止。

中期試及格後

可免專業師傅陪同學車

但要有三年車牌者在旁 交通諮詢會已提出建議

【本報訊】學習駕車者在中期試及格後，練習駕車時，可以不需一名職業教車師傅教車。」該項建議已由交通諮詢委員會提出。

交通諮詢委員會主席司徒惠於該會最近的每月檢討中稱：該委員會已向警務處長提出上述建議，即凡考首期實習試及格者應准其在一名駕駛執照最少三年之人士陪同學車。爲分辨路上之兩種學車者起見，現擬使已經過中期考試及格者，使用一種白底綠字之「學」字牌，而未經中期考試及格者，則仍用白底紅字之「學」字牌。該會認爲：學車者一經中期考試及格之後，更重要者爲使其獲得大量之駕駛實習機會，而非繼續接受教導。在獲得若干指導後，學車者在此階段之最大需要，是對交通情況之認識，因有若干種指導，可以從一位有經驗之駕車人獲得。

司徒氏稱：「如經中期試驗及格之學車者，獲准免僱用專業之教車師傅，將可以減輕後者之負担，使其有更多之時間與精神，教導其他學生。」

司徒氏又謂：交通諮詢委員會不認爲此等建議會影響教車師傅之生活，因合格之教車師傅僅有一千七百六十名，而其中祇有三分之二從事積極之教授工作。以本港九月底所有之臨時駕駛證持有人數二萬六千名而言，每一名教師有學生三十餘人。

據指出：目前似有專業教車師傅缺乏之現象，而此時可得之資料則表示教車收費頗高。此種教車師傅缺乏之情形，當爲一九六三至一九六六間學車收費增加之部份原因。在該期內，學車收費，以說英語之教師而言，由平均每小時七元增至十二元，以非說英語之教師言，則由六元增至九元。有人曾估計學習駕車者現需耗費七百至一千元之學車費，然後獲得最後及格。此即謂學車者勢必減少學習即行應試，當然有許多學車人於考車牌時，似乎尚未達至高水準者。

司徒氏並謂：該委員會知道如其建議付諸實施，則路上之學車人勢將增加，不過委員會認爲考車牌者應考時，其準備工夫將較佳，經驗亦較多，因爲亦將更迅速成爲較佳之駕駛人。

現代雜誌

二卷十一期

中共鬧了幾個月的「文化大革命」究竟是由何而起，中間經過了怎樣的醞釀而正式展開，到今天仍無一個有系統的報導，范澎濤先生經過了幾個月的精密思考及多年的潛心研究，寫出「文化大革命來龍去脈」一文，讀後可有通盤了解，此外尚有：

當前大陸局勢透視 芳草

中共內亂探索 杜方

「文化大革命」風暴中的史學與史學家 逯耀東

九國高峯會議與世局 陳大剛

內幕作家約翰根室 黃梁

漫談天下事

其他佳作尚多，不及備列

每冊一元·報攤有售

慈雲山缺之

電燈電話

街坊會請公司改善

【本報訊】慈雲山街坊福利會於前日致函電話公司，請求迅速補救該區全無電話的弊病，同時，並致函中華電力公司改善該區的路燈缺乏的情況。

該會表示：該區是港九最大之新區，人口日增，現有人口已超逾七萬餘人，將來可能達到二十萬之衆。關於對外電話通訊，如發生風火盜刼，意外緊急事件，治安呼援等，至關重要。該會對於電話公司答覆，必須等待明年十月才能獲得安置一事，表示異議。

該會同時表示：該區路燈，仍未獲得普遍設置，以致入夜時黑暗異常，對於行人及治安問題，至爲重要，故請求中華電力公司迅予辦理。

三千元入伙

有入伙紙 即買即住

平息！

息年每萬元 收紙

570元

七年分期付款

租金過平

窗有房房·邊單戶戶

金橋華廈 官塘康寧道雅麗苑方右側

金橋建業有限公司

電話：866526

地盤電話：893039

德士古油公司

公共關係主任 佛茲基邦抵港

【本報訊】美國紐約德士古油公司公共關係主任佛茲基邦，前日晚上乘汎美第一號班機抵港。和佛茲基邦同來的，有他的夫人。他們預算約在港逗留三週。

在留港期間，佛茲基邦將整理最近在港拍攝的德士古國際關係電影片。

阿公巖木屋

兩戶打門 各傷一人

【本報訊】筲箕灣亞公巖兩戶人家，昨晚因小故發生打門，結果兩人受傷，後被送往醫院敷治。

兩名傷者：楊壯，三十九歲，住亞公巖一〇四號A木屋；柯斧基，二十歲，住亞公巖一〇五號木屋。

打鬥事件發生於昨晚六時據說：楊家一名女子當時担水經過姓柯的家門時，將姓柯家中的一名女童碰倒，並且將水撒在地上，就在這時，屋內突然走出一名手持斧頭的男子，指該女子不合，雙方爲此爭吵起來。剛好這時該女子的大女楊淑娟（十六歲）放工回家，看見母親與人吵架，她也加入爭吵，但卻被人打了一拳。

姓楊的父親這時在家，聽到外面的吵架聲，前往觀看時，發覺女兒被打，於是便上前干涉，在口角中大打出手，混亂之下，姓楊及姓柯兩人均受傷。

永和旅運社 主辦

參觀泰國亞洲運動會 暢遊十一天 二千一百五十元

聖誕節日本遊覽團 暢遊十天 二千六百八十元 乘船乘機任憑選擇 遍遊寶島賞覽風光

台灣觀光考察團 暢遊七天 一千六百元

聖誕節泰國遊覽團 暢遊十二天 一千九百三十五元

聖誕節遊覽泰國高棉 暢遊十四天 二千六百五十元

聖誕新年星馬泰遊覽團 來回乘搭噴射客機 專人領隊服務週全

代辦證件文件 廉宜快捷妥當 賜電派員收送

週末段期照常辦公

社址：尖沙咀堪富利士道一號A二樓

電話：六六〇四八七·六七二八八三

工商日報 資格够老 出紙多張 祇賣一毫

警民衝突事件平息 氹仔已恢復常態

違例拆屋事將依法解決 左派人物揚言有廿餘坊衆受傷

【本報澳門訊】因未符合當地政府法例擅自拆建擁屋改建學校的離島氹仔左派坊衆，因拒絕接受當地市行政局勸阻，繼而與警察衝突，由近百名防暴隊趕到現場鎮壓，擬欲暴動的計劃，遂被擊破，氹仔昨日已恢復常態。

該事發生於前日上午九時，中間一度平息，至十二時，再度發動架起竹棚準備拆建舊屋時，那些坊衆竟開動播音機，高唱「東方紅」，那些人亦齊聲高唱，且一面唱一面展開工作，警察爲執行任務，再予制止，遂發生衝突，而致打鬥，首批防暴隊趕到鎮壓，並將該播音機撤去，後傳訊十四人，其中十二人已返家。

至下午五時，衝突又起，大批防暴隊由澳門趕到（連前七十多人），終將整個現場控制，昨日氹仔全市已回復正常。至於此次紛爭，雙方正循法理途徑解決。昨日澳門居民多對此事漠不關心，港澳交通未受影響。

在整個衝突過程中，左派份子傳出他們的坊衆有廿多人受傷，八人重傷，因他們自動將傷者送往（懸掛紅旗）的鏡湖醫院救治，沒有一人送到政府的山頂醫院，故受傷人數及其傷勢，除了左派份子所傳出的消息外，一般市民，則難明眞相。

據氹仔人士稱：該地的左派份子，人數甚少，總計不會超過百人。前日事件發生時，估計參與其事者佔十份之八，但最令人注意及懷疑的，傳說事未發生前，有些左報記者，清早已携帶攝影機，乘澳門開六時的頭班船到氹仔，似已預知有事件發生。

下午七時，記者搭乘卅車趕赴採訪消息時，現場的人不允透露眞相，連亦攜攝紙記者亦被斥爲「反動」記者。

澳門警察廳長表示 氹仔不愉快事 要用強力鎮壓

警察廳長傅基利，昨就氹仔不愉快事件表示：此爲不愉快之事，深以爲憾。警察一向不擬採取強力以壓制一件禁止進行之事，但有時却必需採用。廳長繼稱：此事件發生之後，有些報章所發佈該項消息，實屬不盡不實。

廳長又說：此次警員赴氹仔採取行動，乃接受氹仔市長之請求。至於當日所押返的五名工人代表，亦爲代氹仔市當局拘返澳門司法處辦理。

據左派人士透露：氹仔事件後被送到鏡湖醫院救治的十九人名單如下：李國英，十六歲；林國盛，五十四歲；黃坤，六十四歲；王瑞桐，五十五歲；郭義路，六十五歲；卓裕，卅五歲；蔡玉眉，十六歲；沈審進，廿二歲；陳愛進，卅歲；卓少梅，卅歲；蔡興，卅五歲；何鑑，四十八歲；阮容容，廿歲；蘇黑玲，十四歲；何泉章，卅五歲；馮雲石，卅八歲；阮子榮，卅九歲；梁觀帶，六十五歲；趙梓發，十九歲。

港大五百餘畢業生 分別獲頒學位 港督親臨主禮

包括有博士六名，碩士廿九名，學士四八九名。

【本報訊】香港大學副校長樂品淳，昨晨在該校第六十六屆畢業頒授學位典禮上指出：一所大學不僅只是知識的傳達，而是着重思想鍛鍊。進而思想鍛鍊，不是泛無頭緒的思維，而是合乎邏輯的方法。作爲一個大學生，應在這優越的環境，高等學府中，鍛鍊自己具有歷史性的、科學性的和哲學性的思維，而這類思維，忠須符於實用，不要在「象牙塔」裏思想，而是結合實際的思想運用。

樂氏又說：一間大學並不是一所訓練學校，而是繼續不斷地建立公正觀念與客觀性去追求眞理。他既三重任務，是使學生獲得、傳遞及應用知識。

港大第六十六屆畢業頒授學位典禮，於昨晨十時半在大會堂音樂廳隆重舉行，由港督戴麟趾爵士以校長身份主持頒授學位儀式。

十時半，警察樂隊演奏序曲後，隨由港督宣佈儀式開始，跟着頒發學位，各畢業生都抱着興奮的心情上台接受學位。

此次共頒授五百廿四個學位，其中包括六個博士學位，廿九個碩士學位，學士學位則有四百八十九個。

副校長樂品淳在致詞中稱：儘管有些畢業生可能爭論他們在畢業後發生困難，但是他們各人皆負有極大的責任，因爲他們已享受一個很好的機會，而那個機會是大多數他們同時代的人所沒有的。

他說：凡是具有優越知識的人士，其本身不是一種美德，而是一種天賦，那些够幸運而得天獨厚的人士可能被認爲要有一種道德上的職責來利用這種天賦；不僅要利用而已，而且要協助別人，使到所有的人都可能過一種更好的生活。

最後，樂氏強調說：一間大學，不論是否由私人捐助或由公帑津貼，其結果是使到每一個大學生所付出的學費，遠比一個大學學位的實際費用爲低。所以這個社會是有權要求該大學的畢業生，對社會作爲有價值的貢獻。他們既已享有特殊的機會，就應該有特殊的貢獻。

參加這項學位頒授儀式者，有各機關首長、社會名流及教授、學者、學生家長逾千人，過程十分隆重。

（畢業生名單刊在第六頁）

上圖港督頒授醫學博士學位予巴理士；下圖頒授哲學博士學位予鍾道基。

德籍影星賀斯偕夫人飛返德

【本報訊】德籍男明星賀斯，在港拍完科學恐怖片「傅文超復仇記」後，昨乘德國航機由港返德。他在德國小作勾留，即偕同其夫人前赴愛爾蘭拍「傅」片最後的一部份。該片的主角瑪莉亞珠則在歐洲飛愛爾蘭與他們夫婦會合。賀斯昨稱：不久他將繼續爲德法合作的一家電影公司開拍「鬼醫」一片。

港反毒組主任獲日本頒獎狀

【東京十六日合衆國際社電】香港警察反毒組主任巴葛，因爲在查緝日本的毒品私梟，工作上與日本警方有密切合作，而於今日獲得獎狀。

日本警方說：巴葛的情報，使到許多個以香港爲主要中間站來在日本活動的國際販毒組織被破獲。

法國市長率領青商團員訪港

【本報訊】法國尼斯市長麥第隆斯率領宵年商會卅六人旅行團抵港，香港政府特派總貿處主任貝盆誠代表港督到機場迎迓。同行者尚有法國高尼旅行社副總裁其雅，據說在了解香港實際情況後，將在歐洲籌組龐大的旅行團到香港及遠東觀光。

印太區科管會議 日間在星舉行 周錫年將由泰飛往主持

【本報訊】香港科學管理協會主席周錫年爵士，將以國際科學管理協會印度洋太平洋區會主席身份，主持該區會之第十一屆執行委員會會議。該會議定本二十一及二十二日在新加坡舉行，將有十個會員國代表及其他國家觀察員出席。

周爵士爲香港貿易發展局主席，現正率領香港代表團參加在曼谷舉行之第一屆亞洲國際展覽，將自曼谷飛往新加坡參加會議。執委會會議討論之問題，包括增進印太區科學管理知識與技術之方法，並將討論一九六七年度之會議計劃，及爲一九六八年在香港舉行之科學管理會議作初步準備。一九六七年度主要活動之一爲舉行工作會議，印太區各科學管理團體之首腦均將參加該會議工作，該會議之目的，係協助各科學管理團體之主持人士明瞭本身之職責，並就彼等應如何對科學管理發展作有效之貢獻，予以指導。

香港科學管理協會秘書及國際科學管理協會印太區會秘書朱聞康原劉棠珊夫人，已於昨日離港赴新加坡，爲會議作準備工作，香港現爲國際科學管理協會印太區會總部所在地。香港科學管理協會副主席甘明兼任印太區會第一副主席，定今日離港赴曼谷，轉往新加坡參加會議。

原劉棠珊夫人謂：香港成爲國際科學管理協會印太區會總部所在地後，乃在各會員國安排十二項工作計劃，參數係由本地區其他國家專家主持之研討會。本地區之人材及專家甚多。印太區會之工作係物色此等人材及專家，使其能爲各會員服務，俾加強本區之整個科學管理運動。在香港舉辦之第一項國際科學管理協會印太區會課程爲「組織與管制」，定下月三日及四日在淺水灣酒店舉行，領導研究會者爲來自紐西蘭專家。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微至和緩東風，除晨早短暫時間密雲外，天色晴朗及和暖。

昨日氣溫最高爲攝氏表二六‧七度，最低攝氏表二〇‧四度。今晨零時氣溫爲攝氏表二十四度。

高潮：下午十一時十八分

低潮：上午六時五十八分

香島獅子會新會員入會儀式 鍾耀基出席主講 諮詢指導處工作

【本報訊】香島獅子會昨在文華酒店舉行本年度新會員入會傳統的飲奶儀式，由該會會長周桂根持主。該會本年度新會員有甄球、李耀榮、莫昌樂、周天立、翟雨松、羅家政、黃范達、許世杰、梁若若、陳榮基、李東琳、黃民建、黃明晏等。該會及香港新會員們，經常出動，响應獅子會之社會服務事工。

該會同時舉行例行性的演講會，昨由政府諮詢指導處處長，鍾耀基講「諮詢指導處工作」。

他表示：設立指導處之目的，是增進政府與民間之密切聯繫。它的主要工作，是爲市民服務，免費解答各機關所担任之工作及辦事手續。

他同時又指出：市民所詢問的問題，可分爲通常詢問，包括租務糾紛、身份證、人民入境事務、旅行證、差餉物業估價、商業登記、稅務、求職、及政府一切用英文的公函及表格，如有未能明瞭內容，該處亦將作詳細解釋。更常備各種手册，簡介、申領牌照說明書，由市民免費取閱，以及颱風詢問。該處在颱風來臨時，將日夜廿四小時答覆有關消息及水陸交通情況。

該處目前的辦事處，分別設在（中區）大道中與雪廠街交界政府合署西座樓下（一〇一室），電話：二二〇〇三二一—二；（灣仔）洛克道四八〇號樓下（近紐約戲院），電話：七七二二二二一—二；（九龍）旺角通菜街八十六號樓下（滙豐銀行分行後面），電話：八五〇五一—二。任何市民可親往或電話詢問。該處並分別與香港電台及商業電台中文部合辦「空中問答」及「市民信箱」節目，爲市民解答各項詢問。在六五—六六年度內，該處爲市民答覆詢問共計十八萬六千餘宗，一萬五千餘宗爲颱風詢問，其餘十七萬一千餘宗爲通常詢問，此通常詢問打破以往同期之紀錄，超過六四至六五年度數字百分之三十二點五。

葉錫恩發表公開信 毒害少年者 應該受嚴懲

少年罪犯如需體罰，應施於這些人身上

【本報訊】市政局議員葉錫恩發表一封公開信稱：如果對少年罪犯來說，體罰是需要的話，那麼，體罰應施在毒害少年的人的身上，而不應施在那些受毒害的犧牲者身上。

葉錫恩說：假如我們教孩子們殘殺，當他們殘殺時，我們不應感到驚訝。視覺教育是很有教育價值的。在香港，影片和招貼在視覺上都教我們的孩子變成一個匪徒而自覺爲英雄。這是一件很奇怪的事，政府爲保護大衆製訂法律，使學校不致過擠，取締無牌醫生，檢控交通犯罪。但政府却不理最大的歹徒，他們專選害兒童的心靈，把邪惡帶給兒童。

政府發言人勸告青年找尋健康的活動，但却讓魔鬼在青年們的眼前閃耀，魔鬼得很！

假如我們的孩子變壞，我們一定要接受這種恥辱。因爲兒童受到怎樣的訓練，便變成怎樣的樣子。

美駐港總領事芮思（左）昨在美國總領事館舉行的一項儀式中，以謝函分別授予營救去年八月二十四日在九龍灣墜毀美機逃生者之人士。

工總支持東亞工友

【本報訊】延續五天的荃灣東亞紡織廠工潮，如下仍未解決，部份停工的工友，仍聚集於廠前。前晚港九工團聯合總會舉行常務委員會議時，由香港總主席彭展報告東亞事件經過後，通過對東亞工友予以支援及號召各工會一致支援，由三代表携帶慰問金二百元於昨天前赴荃灣慰問東亞工友。

亞洲區紡織工人聯合會會員單位之一的日本全國紡織總工會東南亞訪問團一行廿二人，於昨天下午由台北抵港，團員曾驅車抵該廠慰問停工工友，致送慰問金一百三十元，并表示將續對彼等支援。

又棉紡所屬各廠幹事會昨推派代表前往慰問者，計有香港紗廠幹事會，怡生紗廠幹事會，并各送慰問金一百元。個別前往慰問者爲數更多。

營救美機失事人員 奮不顧身見義勇爲 廿餘人獲獎金謝函

【本報訊】美國駐香港總領事芮思昨日在美國總領事館舉行之一項儀式中，以白宮謝函與獎金，分別授與營救一九六五年八月二十四日在九龍灣墜毀美國C一一三〇型飛機逃生者之人士。詹森總統函件對許多人士奮不顧身，救人於危之見義勇爲精神，表示無限感佩，並代表遇救者、遇救者家屬以及美國人民，向彼等致謝意。

在香港政府海事處，昨日乃舉行同一性質儀式，芮思以美國總統謝函授與參加營救之海事處職員，並以向彼等聊表謝意之一張附款，交與海事處長霍烈，由海事處撥作福利或文娛活動用途。

在美國總領事館榮獲謝函或獎金之人士，計有：郭觀賢、陳宋、蘇聯坤、蕭成、周有、黃天河、吳金勝、楊勝、梁木繼、張蘇、張官、周伏根、周牛、彭志明、楊金、彭來。在海事處榮獲謝函者計有：周樹森、李秋、吳光、張志勛、徐洪、蔡佛、陳家。

日本女教師昨在港表演

【本報訊】日本講道館柔道女教師新榮彌生，昨日下午八時在香港大學體育館表演「柔道舞」，女子自衛術，和柔道女子方式。

女子柔道在香港是第一次演出，所以昨晚座上很多香港日本會所男女會員參觀，其他外籍賓客也不少。新榮彌生在香港也許大家會感覺陌生，不過，她一九六四年在東京舉行的世運會中，也曾表演一番，大獲好評。

表演節目有：㈠女子自衛表演，由新榮彌生和譚圓圓担任；㈡擲擊方式，由港大柔道班蔡德培師傅担任；㈢反擲表演，由港大柔道班担任；㈣搏擊表演，由港大柔道班担任；㈤柔道女子方式，由新榮彌生和譚圓圓担任；㈥柔道舞，由新榮彌生担任。

柔道舞配有音樂，採用柔道手法，以舞蹈方式演出。剛健婀娜，徐疾有致，極爲觀衆讚賞。

附圖爲新榮彌生和譚圓圓表演女子柔道，被背起的是譚圓圓。

吉隆坡指港製玩具槍 常被匪徒利用 港商爲正視聽予以駁斥

【本報訊】本港製造玩具槍廠商，昨駁斥吉隆坡所指關於搜到六十支本港製塑膠玩具槍及此等假槍常被匪徒利用作爲搶劫之工具的事。

該等廠商稱：本港廠商出品之玩具手槍，並無運往吉隆坡，且所製塑膠短槍，一律用藍或黑象牙顏色，並在與眞槍有別，令人一目了然，不易爲賊匪所嚇倒。

本港廠商力稱玩具手槍共出產二十項款式，每年出口總值約三百萬港元，大部份輸往美國或美洲各埠，每打價值十美元，其中一種降傘兵手槍及一種六响手槍，則由本港出口商輸出星洲去，但非運入吉隆坡。

這就是插花藝術班的學員所展出的作品，講究的是構圖美和意境美。

插花藝術班 成績展覽

【本報訊】半島酒店主辦的插花藝術班，昨日舉行第一次學員成績展覽，由日本領事遠藤又男夫人主持剪綵儀式。

該班講師冒馬剛夫人在開幕儀式中致詞說：這一次的展覽，是該班開始授課以來的初次，而展出者是由該班五十位女學員，根據初級的插花藝術理論所設計的。

開幕禮昨晚六時半在半島酒店四翼走廊舉行，隨即舉行鷄尾酒會及正式展覽，到有前港督柏立基之女公子巴巴拉小姐，日本領事遠藤又男夫婦，彭丑丁寧等及該班學員等。

殺害看更人 兇犯伏法

曾申請赦免未獲准

【本報訊】謀殺青山道中建國貨公司看更人的死囚黃啓基，昨日清晨在赤柱監獄刑場伏法。事後李扶連法官親至監獄驗明正身，並于下午在西區裁判署循例開庭研究死因，結果裁定死者黃啓基死于合法絞刑。

黃啓基（推銷員）被控本年七月三日在青山道中建國貨公司殺害看更人陳佛山，九月八日經高等法院判處死刑。十月十四日，黃向高院合議庭提出上訴，但遭駁回。黃復向港督會同行政局申請赦免死刑，迨本月一日，港督接納行政局意見，拒絕黃啓基所請，仍維持原判，黃乃難免一死。

法庭裁定的死者黃啓基，廿六歲，死因爲于本月十六日在赤柱監獄伏法，死因爲第二及第三節脊髓骨脫節及爆裂所致，屬死于合法絞刑。

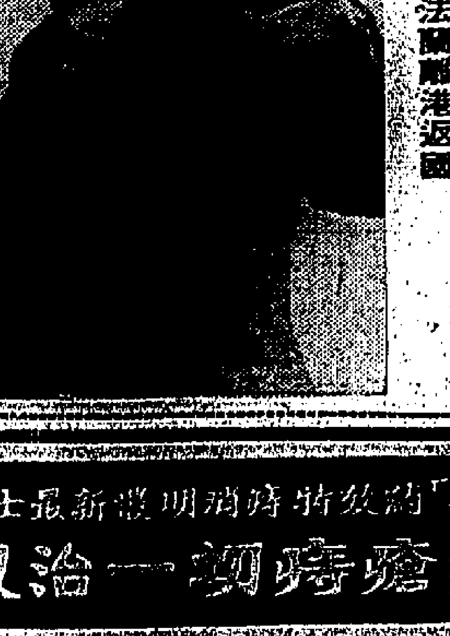
獄吏長作証時指出：昨晨七時零一分，他與數名監獄署官員及醫官在場監視執行死刑，同晨八時卅分，証實死囚爲黃啓基無誤。迨十一時十五分，由李扶連法官驗明死者正身，由監獄醫官証明其已死亡。

馬料水海傍 崇基學生被殺案 捕獲疑犯昨提堂

【本報訊】新界馬料水崇基學院附近海旁于九月十四日晚上十時許，一名崇基學院學生鄧琥陀，與女同學垂釣時，突遭兩名手持利器的悍匪行劫，他因護花有責，與兩悍匪搏鬥，被刺四刀，送醫院後傷重斃命。

該案發生後警方展開偵查，至昨日凌晨，警方在新界地區拘獲一名懷疑與該案有關的青年，經認人手續後，警方將之落案，并於昨日上午在粉嶺裁判署提堂，還押三日後覆調查。

被拘獲的青年姓邱，十五、六歲，報住新界粉嶺檳某號。



德國明星賀斯‧法蘭離港返國

大量出口剩餘毛衫 驚人大傾銷！

麗其麗洋行貿易有限公司　毛衫‧毛線總滙

六大特點！

1. 犧牲毛衫　每件 $ 2.90
2. 特價毛衫　每件 $ 3.90
3. 純毛雙面女套裝 (Virgin Wool Ladies Double-Knit Suit) 每套市價 $130.00 現只售 $69.00
4. 保證售價比其他商店低廉，否則將貨款加倍奉還。
5. 顏色花款，多不勝數。
6. 毛衫毛線，一律照市價半價出售，歡迎批發。

營業時間：上午九時至下午九時（星期日照常）

九龍旺角道七號（近塘尾道口）電話：817357‧817729

四代專門 老牌中醫 廖仲鵬 方脈 專醫 頭暈 腦痛 失眠 心跳 虛弱

診所旺角砵蘭街二二七號二樓麗斯戲院後背旺角碼頭直入十餘間由上午九點至下午七點全日應診

卅年經驗 風濕 風濕筋骨專家 梁藻衡 專醫風濕劇痛 五分鐘內見效 十年廿年 腳軟不能行動

走痛 腫痛 筋骨 筋骨病專科 周達文 兩天止痛 舒筋痊愈大半 立單保斷根

瑞士最新發明消痔特效藥「爲痔謀」 根治一切痔瘡疾患

片劑口服絕對有效，坐藥、油膏有消除劇痛、發炎、排泄及痕癢之迅速特效，可與片劑同時應用。

由臨床醫學界權威驗證「爲痔謀」乃目前最進步之痔瘡治療法。

「爲痔謀」曾經長期研究與臨床實驗證實其中所含 TRI—(HYDROXYETHYL)—RUTOSIDUM 於直腸部份確有迅速消炎退腫功效……

服法：……

各大藥房均售　瑞士司馬藥廠監製

總代理：汽巴（中國）有限公司

東華 黃醫生 專醫 虫 痔

邵氏宗親會通告

籌字第十一號　一九六六年十一月十五日

本會籌建永久會所業經設立「籌建會所委員會」，並推派籌募隊長出發募捐，深得各宗親踴躍捐輸，籌募工作非常順利，劉日印就正式收據，業經第四次籌委會議議決，公推汝康、觀賢、邵樹華等協同經籌隊長取收捐款，並在旺角恒生銀行開有第（六三三九）戶口，除派員收款外，熱心捐者亦可將捐款直接交到銀行本會戶口，持銀行回據到九龍青山道四八五號二樓百利恒織造廠財務組邵錦榮處換領本會正式收據，爲此通告，希各宗親知照。

右通告

本會各宗親

理事長兼主任委員 邵介人
監事長兼副主任委員 邵錦榮
副理事長兼主任委員 邵汝康

工商日報啓事

本報航空版年來暢銷海外，多蒙各界讀者愛護，紛紛惠函訂閱，殊深感謝！惟因郵遞關係，各埠外定戶，如遇有不能按期收到，或發覺遺漏情事，至希即行惠函示知，俾資改善，用副雅意，是所盼荷。

刊登廣告 請電七三零七零八

英軍「開放日」節目豐富
高空表演降傘 陸地作攻防戰
後天在石崗舉行歡迎參觀

【本報訊】如要看降傘表演，軍人騎馬標鎗，追擊炮隊競賽，軍犬表演和龐大的戰鬥演習，可於後日到新界石崗機場。

駐防新界的第四十八旅啹喀籍英軍，將於本週末舉行「開放日」時，作上述的表演，歡迎各界人士參觀。石崗機場，是日正午開放，全部表演節目，至當天下午六時十分完畢。

據四十八啹喀步兵旅馬田准將說：這個開放日的軍事表演是免費參觀的。但場內沒有遊藝節目，如坐馬車，踢球穿洞，停車場的收費，廣告收益以至雪糕小食，冰凍飲品所得的收入，是撥充新界地方慈善機關和海陸空軍家屬協會的經常費。馬田准將並表示：願各位來賓慷慨解囊，對於款項收數，幸勿錙銖計較。

各項表演節目如下：㈠十二時正，軍事設備陳列展出：㈡一時四十分，軍樂隊演奏：㈢二時五十分，軍犬表演：㈣三時二十分，追營示範：㈤三時三十五分，體操表演：㈥三時五十分，金鼓齊鳴：㈦四時十分，降傘表演（皇家空軍遠道由新加坡抵港表演）：㈧四時廿五分，跟馬表演：㈨四時五十分，軍操：㈩五時五分，直升機表演：⑪五時十五分，追擊炮隊競賽：⑫五時三十分，戰鬥演習：⑬五時五十分，鳴金收兵（混合樂隊）：⑭六時十分，開放日結束。

除上述表演節目外，軍備陳列有來福鎗，機關鎗，中型及輕野戰炮，攻擊坦克車武器，裝甲偵察車，百夫長坦克車三輛及直升機一架，（每項展品，皆有中英文之說明）。

此外，攤位遊戲方面，有踢球穿洞，猜猪重量，擲球等，場內設有茶點及兒童電影，上述各項，是需付費才可享受的，但收費不高。

在前述各項表演節目中，最新奇而又驚險者，首推跳傘表現，有四名飛行員從一萬二千尺高空，由飛機跳下，直至離地面二千尺時，始啓用降落傘降落，各飛行員的足踝，配有發出烟幕的儀器，使參觀者能看見在降落傘張開之前的各種驚人動作；其次則是由炮兵，坦克車及步兵聯合演出的假想戰爭，將有逼真的過程，以飽觀衆眼福。

參與表現的英軍，昨午曾在石崗綵排，軍樂隊，軍犬，騎馬標鎗，直升機各項，甚爲精彩。

（上）英軍昨在石崗預演跑馬標鎗。（下）啹喀籍英軍在體操表演中的姿式。

基教書院 交通安全隊 舉行成立禮

【本報訊】九龍區交通警司鄭陵，昨主持香港基教書院交通安全隊成立典禮時指出：香港交通日漸擠迫，居民不論乘車或步行，都應遵守使用道路的規則，然後才能夠減少意外。

基教書院交通安全隊成立典禮，昨日上午十一時半在該校大禮堂舉行，由麥加利牧師禱告。及祝福，九龍交通警司鄭陵致詞及頒發委任狀，交通安全會長靳寧漢神父致訓詞，該校校監林振聲致詞，該校校長黃映然致訓詞。到有交通部區志賢督察、交通安全隊總監林錦劍。及嘉賓該校員生等數百人。

九龍區交通警司鄭陵向學生致詞說：當你們穿上安全隊的制服後，你們不但代表了我教學校的安全隊，而且同時亦代表所有其他交通安全隊。你們在指揮交通與協助同學守禮和安全使用道路的表現，是直接地影響整個交通安全隊的組織。謹緊記：道路安全是有賴於我們每一個人的努力，如果每人都能夠在道路上禮讓和小心，交通意外的事件就能夠大量的減少。

交通安全會會長靳寧漢神父致詞指出：爲了要減少此等不幸的事件，香港交通安全會就成立了學校交通安全隊，目的可分三方面：第一、隊員須保護其同學在學校附近免受交通意外；第二、指示行人及殘疾人士之應有態度；第三，養成學童有服務精神。

身爲交通安全隊隊員，當爲自己的工作而感到欣慰，他們的表現，足以影響到每一個行人及駕車者，交通意外事件的減少，其功不可滅。

基教書院交通安全隊隊員名單如下：隊監張覺，副隊監謝授祿、蘇萬澄。上午校總隊長張木鐸，第一小隊長何世興，隊員賴偉生、林天正、攝偉志、徐永生、陳正平、陳成中、曾偉德、王志偉。第二小隊長……富成、張能光。第三小隊長李少華，隊員李裕生、陳澤輝、沈雁文、劉潤添、何國強、劉堅、胡廣炎。下午校總隊長郭必鋒，第四小隊長甘耀強，隊員陳錫追、英沛生、許明順、陳金富、游中明、梁偉倫、許世和。第五小隊長林賜雄，隊員陳金森、吳炳權、梁子昌、鍾志華、陳承國、楊新華、王凱南。第六小隊長譚沛銘，隊員詹克遂、黃志坐、羅恩光、尹志強、曾展強、孔金泰。

基教書院交通安全隊成立：（右上）該校校長黃映然致詞。（左上）九龍交通部警司鄭陵致詞。（下）：九龍交通部警司鄭陵頒發委任狀給香港基教書院交通安全隊總隊長張木鐸時攝。

大坑道與堅尼地城 部份樓宇暫停供水

【本報訊】大坑道和堅尼地城區若干樓宇，將於明日由上午一時起至六時止停止供水五小時，以便水務局進行檢查水管有無漏水。

在大坑道區受暫停供水影響的屋宇，在福嶽道、大坑道十八至廿七號（包括徐嶽道）和利嶽道範圍內。

在堅尼地城受影響的屋宇，在士美菲路、卑路乍街、加多近街、爹核士街和西台範圍內。

港擬請英撥款 延長機場跑道
英廷須在調查後始能決定

【本報訊】香港政府業已向英廷探詢撥款協助本港伸長機場跑道至一萬呎之可能性。

政府新聞處已証實此消息。據發言人稱：女王陛下政府經已獲有擬延長跑道之各種因素之報告，並已就財政協助之可能性作正式調查。但非俟其可行性及費用調查之結果獲悉時（大約在一九六七年四月左右），適當之方案難以擬出。

目前啓德機場跑道長八千三百五十呎，但海外若干航空界人士經已指出不夠用，加進入超音速空運時代自然更感不足。

批評啓德跑道不夠長之航空界人士之一，爲國際空運協會理事長韓瑪招，渠最近曾訪問本港。稍後，他在溫哥華時，謂香港雖有改善機場計劃，但以目前而言，波音七〇七型機在載重最多時，不能在此間起飛。

據所知，政府、民航處、香港旅遊協會及所有注意維持香港爲遠東之第一位旅遊中心，均已認識改善啓德之需要。

香港華人銀行 新型保管箱 已接受開戶

【本報訊】香港華人銀行遷德輔道中自建總行大廈後，營業日見擴展。該行新設保管箱，已於昨日開始接受開戶。該行保管箱及庫門，係向英國名廠CHUBB選購，爲該廠一九六七年最新出品，堅固安全，水火不侵，另設電眼，電視，防範嚴密，此種新型設計，堪稱該行爲亞洲最先採用。據稱：該行在開辦期間，特定優待辦法，凡租用保管箱，均可獲本年度免費使用，租金分二十五元、三十五元、四十五元，及七十元四種。

圖爲第一位開保管箱客人黃子寄夫人（右）及華人行保管箱部主任鄭妙瓊女士（左）。

黃族宗親會 旅行新界

【本報訊】黃族宗親會，十五日旅行新界，以大埔林村，康樂園，及粉嶺蓬瀛仙館與流浮山爲目標，由常務理事黃定遠校長報效旅遊車輛二部，參加者有理監事黃伯雄、黃玉成、定波、鴻光、定遠、稷芸、黃岳、武煌、一平、績勛、英萍、有文、建香、劬彝、黃壯、立宗、健康、金樂、黃梧、福現、明靜、長松、家一等暨男女宗親百餘人。到流浮山時，參觀名勝及欣賞黃族新嘉，在裕和塘酒家叙餐聯歡。

紅磡榮光街命案
警目陳述目擊經過 法官裁定表證成立

【本報訊】紅磡榮光街近鴻福街處發生的命案，昨續在北九龍裁判署循嚴重程序作初級偵訊，由警目一五二四號陳峯池及警員四十五號出庭供述當日發現被告與死者打鬥受傷的經過。控方証人全部作供完畢後，奧康納法官裁定表面証據成立，將案轉解高院刑庭定讞。

被告男子黃國余，廿六歲，潮州人，紡織工人，住觀塘物華街。被控於十月十四日，在九龍地區，謀殺男子池瑞希。案由李物華裁判司主審。

警目一五二四作供稱：十月十四日中午十二時十五分，他巡經浙江街，遇警員四十五號，兩人乃一同繼續巡查，至與漢街與榮光街交界，見兩男子（即被告與死者）打鬥，當時死者手持一支約尺半長棒狀物，外以報紙包裹，他喝令兩人停止，但兩人不聽，他乃拔槍衝前喝止，兩人方停手，他將槍納回槍袋後，上前搜身，發現被告手持一枝三角銼，及一支長約尺半的物體，外以報紙包裹，彼乃將兩人交四十五號警員看管而往撥電話報警。

追後返回現場，當時，死者情況已相當嚴重，他乃對被告施行拘捕，被告有供詞。其後救傷車至將兩人送院。

繼由第四十五號警員作供，供詞與上述証人大致相同。

國際魔術團 演期無多

【本報訊】在麥花臣球場上演中的國際大魔術團，演期至本月二十日爲止，現時仍然每天晚上七時及九時半上演兩場，週末及假日加開下午二時半一場。

據稱：該團上演的節目甚爲豐富，有台柱李察迪麥演的腰斬美人，及藝員馬高口含匕首，尖對尖的支撐著一把銳利長劍，爬上一排高逾二十餘呎的梯頂。在六年前……獲得世界錦標的莫路加野，以尖銳、長而粗的鋼針，穿過身體各部份，並步至台下，在觀衆面前示範。此外，尚有湯臣芭蕾舞團、瑞典小姐歌唱，紙上翻筋斗等演出。

貿易發展局 聘執行幹事

【本報訊】香港貿易發展局發言人稱，爲最近該局在各報章刊登廣告聘請執行幹事一事，加以解釋。該發言人說：因爲該局有數名高級人員行將在明年渡假，爲了要減低人手不足的問題。爲了使新執行幹事熟悉局內工作，故決定刊登廣告招聘新員。

儒良同鄉會 購置會所

【本報訊】旅港儒良同鄉會，現購得九龍旺角道十八至二十號十二樓D座全座爲永遠會址，并公推陳鋒主席胡持波及當屆僑務組主任胡持濟，理事長張慕騏會執行小組組長胡兆泉，會同在余院律師行辦妥手續，裝修完竣後即遷入辦公。

港大畢業生名單

【本報訊】香港大學昨日頒受學位者，計有：（姓名譯音）

醫學博士二名：巴理士、劉文鵬。

哲學博士四名：鄭道基、李冠民、吳卓堯、湯馬士。

理科碩士（工程）六名：羅啟照、莫國初、唐玉麟、黃基堯、黃康祜、楊世鈞。

理科碩士五名：歐陽亦鶴、何家灼、溫啓仁、黃炎明、楊思訓。

文學碩士十八名：趙不倫、方永祥、簡迪巧、瑞嘉烈、高宇華、黎翠珍、林子昇、劉海東、李兆樂、黎令勤、廖寅顯、馬天綱、蘇卸祖、華任孚、黃康顯、羅楚鵬、游順釗。

理科學士（特別學位）：一級榮譽八名：陳乃士、許超旋、高蝶仙、梁娥娓、梁頌培、梁聰毅、梁秉元、黃鎮棠。二組榮譽第一組八名：洪偉權、馮文亮、何乃澤、關潔卿、劉逸翰、李肯玲、梁宏碩、廖明哲。二級榮譽第二組七名：陳樹塘、張偉倫、蔡枝松、方玉瑛、楊永輿、丁瑞定、王國治、三級榮譽七名：張天聰、關秀容、羅慶璋、單懋禪、譚榮禧、汪譽騏、阮譜。

醫學士七十三名：一九六六年榮譽學位：于仁、一九六五年及格：陳國基、陳炳光、鄭娥錦、張紹煒、蔡彬、傅熾蘇、何世坤、林植興、李懋基、李揚輝、龍玉麟、巫錦銓、薛立英、譚榮發、唐仲光、謝戰生、屈抗生、黃振邦、黃鳳思、一九六六年及格：歐國平、陳燦升、陳展邦、陳叠駐、陳秀沂、陳熾銓、陳永鏗、陳榮凱、陳英哲、陳曬碩、鄭士弘、鄭婉江、趙洪鏘、竺培鋼、何少偉、黃震遐、簡尚倩、林鉅沛、劉思卿、李華強、李榮漢、梁俊彥、梁銘傑、梁乃江、梁秉中、梁世榮、李介亮、林文鴦、羅雅文、雷惠英、雷文行、麥滋昌、穆國勇、彭國雄、彭永祿、鮑永嫻、潘馨智、蕭英、宋曼玲、譚炳耀、譚偉就、黃其錄、黃秉衡、王啟泉、黃令翠、黃寶頤、黃秀華、吳志禮、胡沛之、楊宗聰、梁良宜、余得恩、余樹滔。

理科學士（工程）：一級榮譽五名：冼嘉寶、梁志衡、沈志洪、陳清奇、鄧漢杰、二級榮譽十七名：陳楚生、何慶寧、何乃權、高賀明、關爲雄、林漢洲、李國雄、李國榮、陳宏廣、彭振業、石耀錦、孫靖姿、譚榮光、徐金廣、黃澤思、汪育行、丘其源、及格卅二名：陳寶家、陳啓賢、陳世奇、陳少章、陳僑權、陳英傑、周孟津、蔣樹基、張明貴、張昌明、趙伯挺、周興玉、周兆禧、朱國泰、鍾國樑、傅必雨、徐興英、簡耀榮、古志象、林觀委、李海璐、梁鳳樂、李奕林、勞雨厚、馬百德、鄧澄森、王炳榮、薛南孫、黃世秋、黃元斌、甄兆堅、丘上嵩、楊錫偉。

文學士：一級榮譽四名：張偉立、周蒂燕、湛蕙彬、潘頌球、二級榮譽第一組四十八名：陳家培、陳潔兒、陳念惠、周明菊、鍾星伍、馮莎雅、馮兆基、馮少娟、馮月明、夏薇燊、何宜光、何慈貞、韓敏華、許安琪、簡國材、關盛賢、郭錦興、郭麗嫦、林子波、羅潔貞、李安求、梁錦文、梁倩全、呂姿娜、呂燕貞、吳美梨、吳梓芳、吳詠瑜、龐偉明、潘嘉玲、余麗澄、冼梓林、薛錦霖、譚世榮、陳蓮蘇、鄧桂能、鄧秀嫻、謝璧珠、謝更新、徐婉芳、黃麗逝、黃錫頤、黃小蘭、黃愛華、楊淑華、余兆英、余崧娥、二級榮譽第二組八十名：區錦泮、歐陽英昌、陳麗珍、陳淑玲、陳詠兒、陳婉婉、車妙荷、鄭瑜瑶、張文玉、張湄、張兆基、趙應平、鄭守璋、趙承亮、周靜娣、鄭國華、鍾曉玲、地利、刁燕娥、方承命、傅雄、馮美玲、馮燕芬、洪玉蓮、何嘉樂、何紹與、許維城、許嘉寶、高湘玲、郭徽、郭任行、郭瑩珠、黎文輝、林澄江、林英寶、林聖宜、林冰璇、劉展萍、劉國華、劉秀宜、劉端賢、李學培、李柏嘉、梁淑玲、梁惠賢、梁啟光、劉偉芳、盧清珠、盧悅榮、麥捷成、麥萍施、麥秀芳、萬菊人、文世昌、梅浩清、吳卓邦、吳良川、伍永根、柯懿娟、潘德恩、利馬迪士、冼國雄、蕭柔濟、杜寶珠、杜月勤、唐淑柔、謝培北、黃祖懋、黃仲怡、王顯誠、黃河生、王魁德、黃傲霜、黃秀端、黃成就、黃偉平、楊少芳、楊滿、楊錦彈。三級榮譽七十六名：陳慶祥、陳敏夫、陳柏照、陳渭洲、陳維強、詹維強、張崇良、張瑞琦、鄭德華、張慧怡、趙閣英、程潔瑜、程玉珊、趙淑賢、趙垣林、趙鈺響、朱若玲、鍾懿賢、范基任、馮昭賢、何治中、何樹林、何其豪、何英蘭、何樹文、吳慶愛、簡綺莊、高淮秋、關麗薇、郭燕榮、黎青霞、黎啟霖、黎潤芬、林敏雯、林壽康、林永寧、劉寶生、劉兆賢、劉玉瓊、羅建榮、李啓祐、利雅屏、李樹森、李慧芳、梁智豪、梁肯芳、梁文華、梁銘輝、凌堅冰、廖祖添、盧凱年、盧韶光、盧耀宗、馬寶文、萬榮人、吳逸榮、伍瑞芝、潘潤芳、石奐芳、鄧剛堅、鄧惠珠、唐醒添、曾啓基、曾立存、謝燦輝、黃晶瑩、黃桂卿、黃鵬飛、黃國卿、黃婉靜、胡寬梅、任淑梨、楊靜嫻、楊錦聯、楊偉成、楊永玉、袁金浩、及格四十九名：歐陽亦宵、陳金城、陳孟君、陳玉佳、周燕嫺、鄭妙齡、鄭佩貞、鄭欣榮、鄭德健、張桂英、招子榮、趙婉閑、周劍雲、向漢嬌、何于敏、何錦昌、何威剛、金玉林、孔慶良、郭瑞斌、郭煥然、黎桂培、劉玉蓮、潘馥莉、李海深、李鑫脈、李慧吉、梁潔芬、羅向眞、駱錦泉、黃堅、潘敬忠、盛榮宗、沈爲民、蕭始平、鄧燕華、謝德安、尹榮濠、黃志鋒、王桂嬌、黃萬芳、黃德綏、黃懸中、王懸逐、黃恩燕、胡文瑩、巫國儀、楊寶燕。

理學士（普通學位）：一級榮譽：十三名：張梓樑、韓建芬、梁潔蓮、李建中、李勵勉、伍龍柏、潘定邦、沈錦岚、譚文強、孫明揚、崔家聲、佘明倫、于金銓。二級榮譽十八名：陳鳳潔、陳國民、陳永澤、鄭煥輝、方宏滔、孔祥海、郭偉昭、郭渭光、羅建南、梁珍妮、吳廣仁、吳德德、曾鐵成、曾惠寧、黃秀玲、黃仲豪、楊裕銘、殷宗亮、三級榮譽七十六名：陳炎先、鄭雖堅、程介明、張澤得、張正甫、張育維、周錫昌、鍾小芬、方中英、何永煊、徐治平、洪長光、林頤欣、藍燦方、劉漢生、劉一陽、梁國豪、梁鋼華、羅乾生、馬若行、蘇麗淑、佩宗定、黃麗斌、黃肇偉、王錫猷、黃錦鋼、余學強、及格九名：陳棟材、何祖耀、孔慶淳、梁士利、岑昆炎、鄧欽文、胡焄雄、胡錦慧、姚文博。

建築學學士七名：一級榮譽：梁敬國、二級榮譽：關煒培、及格歐陽汝光、周志波、江冠基、黎淑瓊、黃家齊。

九龍城尋仇命案
表面証據成立 被告轉解高庭

【本報訊】因尋仇而引致兩兄弟一死一傷的命案，昨續在北九龍裁判署循嚴重刑事案程序偵訊，控方証供全部完畢後，法官裁定被告表面証據成立，將案轉解高院定讞。

被告男子王啓生，十七歲，住黃大仙，江西人，被控于十月五日在九龍地區謀殺男子郭明新。

案由李鴻基法官聆訊，九龍城警署探長主任麥地寧辦理，控方証人共有三十三名，証物十六件。

啟德機場頓呈異彩
金龍美女同迎迓 環球波音噴射機

【本報訊】一龍騰躍，五美爭芳，是美國環球航空公司開航香港線典禮中，啟德機場內的特色。這也是歷年來別家航空公司開航禮所沒有的娛賓節目。

瑞龍作金黃色，美女是穿着中國古裝，色分紅、黃、粉紅、白、綠。在昨天的艷陽照耀下迎接遠來自美國、歐洲、中東、曼谷的環航七〇七波音噴射機。降落的時間爲下午一時二十分。

代民航處長譚健遜，美國駐港總領事芮恩，環航董事長畢烈芝親臨機旁歡迎由美國飛來的九十位開航嘉賓。他們包括有商界名流，參院及衆院職員，報界代表等。

一番酬酢後，即開始在機場參觀舞龍。

該公司又於昨晚邀請了一批本港嘉賓赴巴黎觀光。

又據該公司董事長畢烈芝昨在酒店招待記者時透露：該公司所屬航線將擴展及四大洲，由美國西岸出發，經大西洋至歐洲，再經中東，非洲至東南亞，最後抵達本港。畢氏表示，至一九七〇年，該公司將會有更具規模的貢獻。

他又指出，美國環球公司對遠東及香港來說，並不是陌生者。

美國環球航空公司七〇七機開航香港線，在機場舞龍助慶。

美麗華酒店安裝 最新電話接線機

【本報訊】一部最現代化全港最新型電話接線機，現已在九龍美麗華酒店安裝完妥，開始發揮作用，該機控制全部自動化，對全酒店電話接駁，快捷靈速。

該接線機爲德國名廠出品，全部連安裝費達八十萬元，由該廠特派工程專家來港監裝。該機能接駁六百五十條內線及四十條外線，比舊機效能增強一倍，又能多次繼續與不同號碼通話，不用從新接線，祇按「再用」鈕即能自動接通。

該接線機之另一特點爲，如房客與外界通話，或外來電話訪客時，在該線還已接通聽筒當中，或仍在等候接聽，亦有不同燈光訊號，在接線板上表示。

在美麗華酒店任職十四年之電話機房主任吳女士，曾親自訓練女接線生多人，有關該新機之使用技術，爲酒店旅客服務。

漁船工友總會 義映籌福利金

【本報訊】僑港漁船工友總會定本月廿一日下午九時半在九龍國華戲院舉行會員義映。

電腦公司首腦 右起：余志堅、香港安培泛遠公司董事長閣特夫、華經理潘世强、安德森。

信生會訓練中心 設中英文簿記班

【本報訊】基督教信生會職業訓練中心，據稱：該會除中文簿記會計班外，更增設英文簿記班，學員可參加英國LCC簿記文憑考試，各班均由留英會計專科主理教務，免收學費，只酌收會費，學額無多，可到彌敦道五七二號二樓（電話八四一七三八）註冊入學。

美安培電腦公司 將在港設廠生產

【本報訊】美國安培電腦產品公司副總裁兼總經理余志堅到港視察，於前晚在文華酒店舉行記者招待會，公佈該公司香港分公司安培泛遠電腦產品製造廠大規模擴展計劃。他指出：該廠現有產品種類將予增加，除原有電腦所用的磁芯記憶儲藏器之外，並將增添其他各種電腦零件。

該公司是本港八間電腦零件製造廠之一，於一九六一年在港成立，爲美國各大電腦產品公司最先在港設立的分廠。

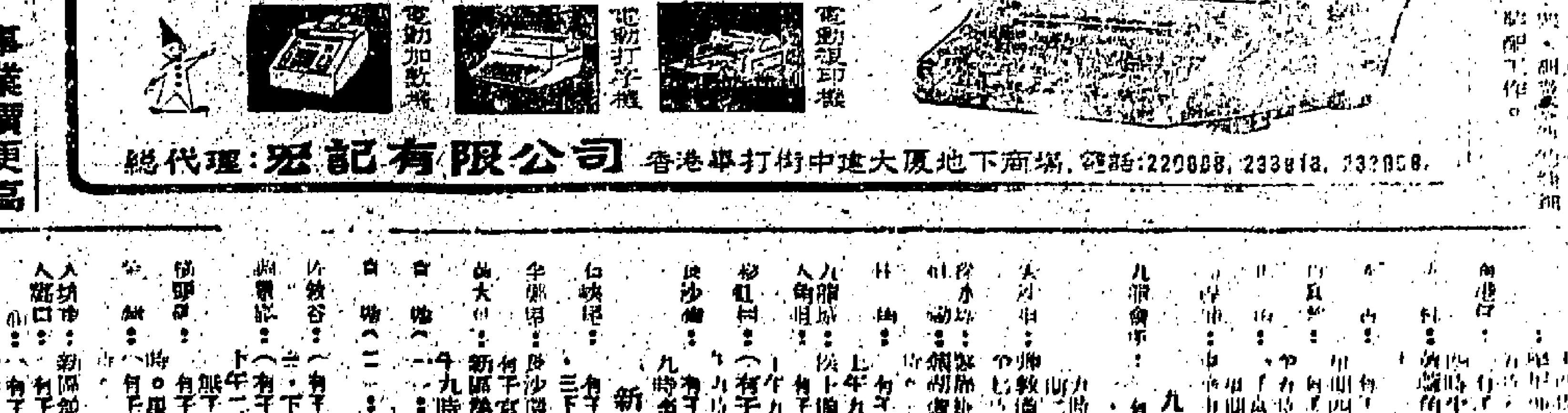
余氏這次到港視察，偕美國安培電腦產品公司主席部主任安德森同來，留港期間，並向該公司香港分[illegible]

華人留英同學會 黃秉章當選會長

【本報訊】華人留英同學會，昨日在香港大酒店舉行週年會員大會及午宴，到有七十多人，即席選出下屆會長黃秉章，副會長莫應溎，主席周啓賢，秘書潘紹麟，司庫容永道，委員徐淦、潘啓研、唐治安、馮文英、陳蔚姑、胡百富、楊永泰等，義務核數師李福樹，義務法律顧問胡百全。

民間頑疾驗方著者 老牌中醫 潘柏 根治頑症

銀紙誠可貴 事業價更高 倘爲健康故 兩者皆可拋 借問難症何處醫 慢性頑疾潘柏好



香港家庭計劃指導會

灣仔軒尼詩道一五二號 電話 七二一二三

一、指導節制生育問題
二、指導解決難孕問題
三、指導婚姻有關問題

女性節育指導所！

全部指導所及時間如下：

香港區：[illegible]

九龍區：[illegible]

新區：[illegible]

（新界）

長洲：（有子宮環）聖約翰醫院內，每星期四下午一時半至三時半。

大埔墟：（有子宮環）新公立醫局內，每星期一下午二時至四時。

沙田：（有子宮環）沙田健康院，星期二下午二時至五時。

元朗：（有子宮環）元朗政府新健康院，星期五上午九時至十二時。

荃灣：公立醫局內，每月第一個星期四下午三時至五時。

錦田：政府健康院內每月最後一個星期五下午二時半至四時。

上水：（有子宮環）賽馬會診療所，每星期一，三上午十時至十二時。

大埔：政府診療所，每月第一個星期二上午十一時至一時。

男性指導所：香港：軒尼詩道一五二號，星期四下午四時半至六時半。九龍：[illegible]五號，星期二下午四時半至六時半。

女性絕育申請所：香港：軒尼詩道一五二號，星期一下午二時至四時。九龍：[illegible]五號，星期四上午九時至十一時。

婚姻指導所：[illegible]

生育指導所：香港：軒尼詩道一五二號，星期二、五上午九時至十一時。（此處僅每月一日及十六日開出）

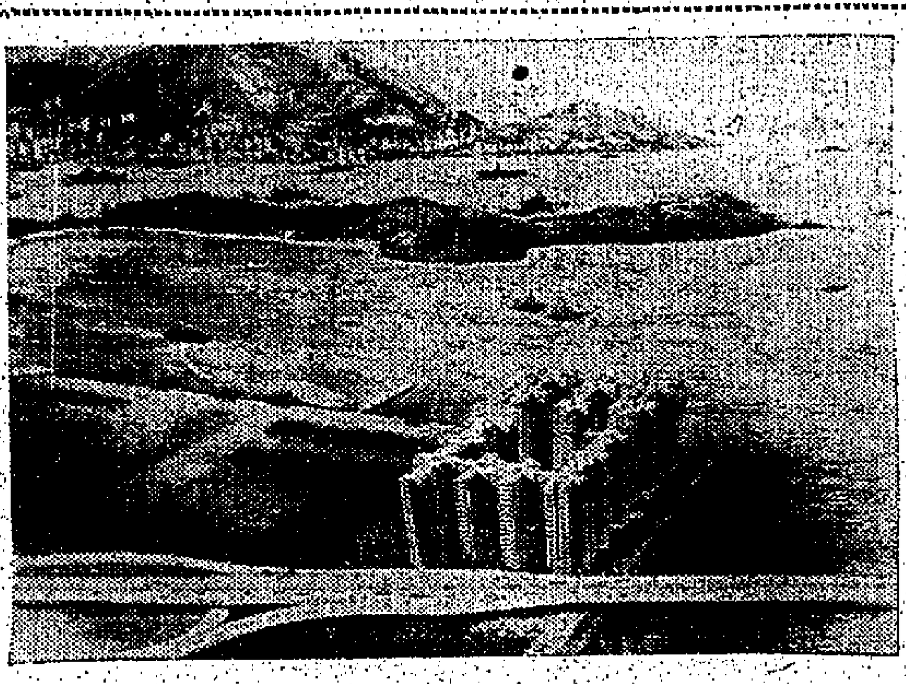
美孚新邨奠基 今由港督主禮

首期十四座後年可完成 售價由二萬二千元開始

【本報訊】美孚企業有限公司在荔枝角興建的一項龐大建屋工程「美孚新邨」，定今下午三時舉行奠基禮，由港督戴麟趾爵士親臨主持。該公司董事長許道爾於昨午特舉行記者招待會，解說「美孚新邨」的情況，並介紹紐約無比石油公司的董事米教密與各人相識。米氏於最近抵港，將於今午協助港督主持該邨奠基禮。

據稱：該期建築工程，包括十四座新型大厦，將於一九六八年完成，每座樓高二十層，共有一千八百二十三個居住單位，全部爲花園洋樓，分有一廳房至四廳房各種，售價由港幣二萬二千元起。所有樓宇均設計成風車型，故每單位均有充足之陽光與空氣，樓宇外部永久潔白如新，每層均設有垃圾槽，清理垃圾。區內自設購物中心、學校及停車場等，務使居民安居樂業，以後各期工程中亦將有同樣設備。

在招待會中致詞者，尚有代表嘉布列斯、羅芬臣萊機構的法利爾及通納建築公司的工程經理蘇化，彼兩機構是共同參與美孚新邨的發展計劃。



美孚新邨 第一期鳥瞰圖面向昂船州及太平山。圖中最前部份爲由九龍通往荃灣之新公路，興建工程將於一九六八年完成。

童軍小狼金禧大會 各區小狼表演

長洲會景將在香港出現

【本報訊】香港童軍總會，爲慶祝本年小狼部門五十週年金禧大典，定下月四日下午，在香港會足球場舉行一個盛大而多采多姿的全港小狼金禧大會。表演節目計有：邀請外界團體及由各區小狼自己表演，以娛嘉賓。各區小狼表演節目有由新界各區的森林餓蛇舞，油蔴地及紅磡何文田京士柏區的體操，九龍塘區的舞龍，港島維多利亞城區，港島東區及港島西區的星級課程，港島北區及荃灣區的節目以及長洲區的小狼金禧大巡遊。

小狼金禧大巡遊由長洲小狼演出，包括有飄色，地色，彩旗，高橋，舞麒麟等等，是長洲每年出會的一個小型會景。該區早在數月前即訓練小狼担任會景中各項角色，使整個大巡遊，皆由小狼及童軍担任。屆時將會繞會場一週，使每個到會小狼及嘉賓皆一覽無遺。

星級課程表演是集合數百多名小狼大會合演出，也是金禧大會中另一個精彩節目。餓蛇舞是訓練小狼的森林背景中吉齡氏名著野獸世界裡動物最突出的描寫，據說將有新界二百多名小狼分兩組演出，此外體律操和字及舞龍亦是各區小狼爲慶祝他們小狼運的五十歲誕辰而特別演出。

各小狼團選未報名參加者，希從速將樂名，寄香港童子軍總會當記，因大會需預備到會小狼汽水及餅食招待。各界人仕如欲參觀，可去函九龍[illegible]士道九號，香港童子軍總會當記索取入場券，屆時到場參觀。

灣仔填海加緊進行 城市大廈遠景壯麗

【本報訊】灣仔填海工程已在加緊進行中，一旦完成，灣仔海旁面目將爲之改觀，交通可直接貫通銅鑼灣，到時告士打道將成港島最重要之通道，而且增加了該區工商業的繁盛景象。

同時，隧道亦已開始，他日完成，近東之告士打道更爲熱鬧。位處中心之「城市大廈」，據稱：樓上住宅，早經售出八成，該大厦洽購處：於仁大廈八〇六室協成行（電話：二三四五二三、二三六七四一）永樂街六號地下廣安泰行（電話：四四四一〇九、四四四九五七）。

港九中醫公會 定期旅行荃灣

【本報訊】港九中醫師公會，定本月二十日舉行集體旅行，地點爲荃灣圓玄學院，是日下午一時，在九龍佐敦道佐治公園音樂亭集合啓程，自備專車迎送，四時在圓玄學院設齋款待，參加者，每位收費四元，登記日期至本月十八日截止，現報名旅遊者甚爲踴躍。

林源豐表行增設 海運大廈新行

【本報訊】香港林源豐表行創立已有四十餘年，歷史悠久，素以忠誠服務，取價公允見稱，最近爲方便顧客，更擴大服務範圍。據稱：該號增設之九龍海運大廈新行，經於上月底開張營業，該新行陳設雅顯，別具風格，貨式齊備，琳瑯滿目，日常配帶之經濟時計，大量供應，適合中外各界仕女需求，同時該新行地點適中，交通方便，對各界主顧前往參觀選購，極爲利便。

林源豐表行陳設雅麗場面

金富鋁料 優待顧客

【本報訊】金富鋁質有限公司雙A牌鋁料，現有大批新貨運到。據稱：款式齊備，貨價重新調整，特價優待顧客。

法航禪林 舉行開幕禮

【本報訊】新界荃灣地桃園圍法航禪林，昨日上午十時舉行開幕禮，同時舉行阿彌陀佛開光儀式，住持法源禪師，當家萬心法師，典禮開始，四衆行禮如儀，首由法海禪師致詞，繼敦請香港僧伽聯合會會長洗塵法師主持揭幕禮，繼由東覺禪院住持明觀老和尚主持開光儀式，四衆佛教人士瞻禮佛陀，禮成筵席款待來賓。到賀者有諧山長老、佛教社團、東林禪院住持明觀老和尚、尸羅精舍住持愷敬老法師、內明書院監督洗塵法師、內明書院院長敏智法師、妙法精舍住持金山法師、東普陀方丈了一法師、安養精舍住持源慧法師。佛教聯合會茂蕊法師、吉峯、慈、宣揚、聖揚、智梵、意昭、見佛、河淆、聖覺、聖現、寬妙、見仁等法師；居士有陳步墀、黃紀青、楊潤心、黃眞心、何寬紋、朱福心、梁妙珍、陸燕霞等。

又：法海禪師發起修禮梁皇寶懺七天（由本月十七日起至廿三日止），祈禱世界和平，人民安樂，超渡一切衆先靈，歡迎善信參加。

龍山同鄉會 三屆新員定期就職

【本報訊】僑港龍山同鄉會選出第三屆新職員，定本月廿六日下午六時在建國酒家舉行就職典禮，由太平紳士寄維休主持監誓，順德聯誼總會主席梁慶維頒發選任證書，會後設筵聯歡，並有遊藝抽獎助興。

該會會長黃稻、張循然，推毅：理事長梁柏林、周毓芳、馮文檣；監事長陳荊鴻、馮文樞、黃家珍；已聯名發出請柬、邀請官紳名流及社團首長蒞臨觀禮，鄉親會員席金每位十元，可到大道中三二九號福安海味行或旺角花園街八十號五樓本會所定購。

上月麻疹症增加 四十九人喪生

兒童如患此症必須及早診治

【本報訊】本年十月份發生之痲疹症增加。

據醫務衛生處昨發表之統計，十月份發生之痲疹病共二百六十六宗，致命者四九人。九月份發生二百四十三宗，致命者五十六人；去年十月發生十二宗，無死亡。

據醫務衛生處發言人指出：十月份死於痲疹病之數，佔呈報患病死亡率百分之一八點四。爲父母者如遇子女患痲疹，則須及早向有資格之醫生就診。

十月份本港仍無任何國際性檢疫傳染病發生，亦無斑疹傷寒症及狂犬病發生。

醫務衛生處發動之預防白喉運動，由本年八月十五日開始，現仍繼續推行。十月份發現之白喉病廿七宗，屬作季候性的增加；九月份爲十八宗。惟十月份之數字仍較五年來同月份之三十三宗平均數較爲低。

據呈報之桿狀菌痢疾、腸熱、腦疾及小兒痲痺症，其數目仍較五年內十月份之平均數爲低。

是月份據呈報並無脊髓腦膜炎及產褥熱症發生，其餘之傳染病症如阿米巴菌症、水痘、痲瘋、眼炎、肺結核及百日咳症，均無大變更。

廿四小時內 火警十九宗

【本報訊】據當局發表：在以昨日上午九時止的過去廿四小時內，本港地區發生火警十九宗。其中九龍發生十二宗，香港六宗，新界一宗。大部分火警都屬小火，且迅速被消防人員撲滅。有一宗在香港聖十字徑村一間木屋發生，一名五十歲男子張惠霖燒傷手面各部，送到瑪麗醫院治。該宗火警燒一去批涯宵。

四萬人學習瑜伽 青年會續招新生

【本報訊】九龍青年會新建成會所之體育部，決定擴大瑜伽訓練，招收新學員，分初級與中級兩種，今日開始報名，下月一日訓練，中區安樂園大厦青年會及瑜伽中心亦同時招生。

據主持人張和稱：各界對瑜伽之認識日深，復以所學不難，却病防病，計日邁功，收不可思議之效果，僅於一兩個月內即估計現學習瑜伽者，已達四萬人之數，港九兩青年會及瑜伽中心報名電話爲八〇九八八一。

出版消息

時裝與手袋

風格新穎之婦女界讀物「時裝與手袋」雜誌，創刊號已出版，柯式精印，內容豐富，中英文並備，每冊售價一元，報攤均售。

人生雜誌

本月十六日出版之第三六七期人生雜誌，其主要文章，有張鐵君「國父元學思想溯源」，羅香林「國父孫公銅像贊」，呂驊「泛論中國史學的天人思想」，周鑾振「概談立志」等。每本零售港幣八角，歡迎直接定閱。該社地址：九龍馬頭涌道九十五號十二樓，電

模特兒參觀啤酒廠

【本報訊】醸製生力及青山啤酒的香港啤酒廠，於上星期六招待十四位年青模特兒參觀該廠。此十四位模特兒爲巴巴拉鄧小姐所主持亞洲儀態模特兒學校的高材生，目前正在九龍碧瑤夜總會担任週末青年時裝表演。該時裝表演由生力啤酒贊助，每逢週三晚十時半舉行，至目前爲止，已演出兩次。各款時裝由瑞興公司及永安公司供應，露華濃則供應化粧品。

模特兒參觀香港啤酒廠

警方掃蕩毒品 上週逾一千次

【本報訊】據警方昨日報告：在截至本月十三日爲止的過去一週內，警方出動掃蕩毒品共一千零六十八次，捕二百七十六人。

在同一期間內，法庭宣判一百五十九人觸犯毒品條例，判決如下：一、監禁——四三個月以下的卅四人；四三個月至一年的九十六人；四十三個月至兩年的一人；四兩年以上的兩人。二、罰款——罰款一百元以下的十五人；罰一百元以上的七人。三、警告：一人。四、監視：一人。五、釋放，兩人。六、無罪，四人。七、簽保，六人。

其中香港方面出動二百二十次，九龍方面七百七十七次，新界方面七十一次。

被捕人等計分下列：一、藏有毒品，一百八十八人；二、擁有烟床，一人；三、吸食毒品，七十八人；四、其他毒品罪，九人。

柯達技術專家抵港 在文華主持研討會

【本報訊】美國柯達金屬精作專家柏克曼，最近來港訪問，準備逗留至十九日。在此期間，彼將在東京及台北演講及作有關之示範。

柏克曼將在港主持一技術性研討會，研討之主題爲「電子工業中柯達攝影精蝕零件之感光抗力及微細縮圖成分」，昨日開始，在文華酒店二十三樓西方廳舉行，同時放映特製之十六米厘有聲電影。該影片係柯達公司於一月前始攝製完成，特爲此次研討會而運港者。

警方冚賭 前日捕廿九人

【本報訊】據警方昨日報告：警方前日共出動掃蕩賭博六十一次，捕廿九人。被捕人等，計街頭賭十六人，賭字花九人，聚賭四人。

中區清潔運動 今日開始舉行

【本報訊】由市政局和中區街坊會聯合主辦的清潔運動，今日開始舉行。此項運動，範圍東起花園道，西至摩利臣街，南起堅道，北至海旁，舉行時間共四週。立法局議員謝雨川今日上午十一時在大會堂戲院主持儀式，彭星林伕小姐主持剪綵，麗的呼聲胡碧雲小姐任司儀，蓋思小學學生在場唱清潔運動歌。

萬高花園洋樓出售 由置地公司轄下管理

【本報訊】本港著名地產組織置地有限公司，其所代理及管理之樓宇，皆能管理妥善，住客無不同聲稱讚。現由其接管深威道之萬高花園大厦，自開始分層出售，以A座全幢經已售清，B座僅餘三伙未售出，此樓宇設計，地點鬧中帶旺，在高尚之住宅地區，環境及風景極爲優美，材料可靠，附有廣大之停車場，分層水錶，已瞬將經已陸續遷入居住。一次過付款另有優待，分期付款亦有優待條件，有意置業者，請到大厦參觀，地點在深威道樂都醫院附近之汽車大橋，大厦辦公時間，星期六及假日不停止，詢問電話：六三九〇三六。

白沙道午夜發生 香閨喋血案 三男女受傷

【本報訊】銅鑼灣白沙道十×號二樓昨晨一時許發生兩男一女香閨喋血案，結果，三男女同告受傷，被送院救治。血案原因，疑與桃色及金錢糾紛有關。

據悉：受傷之女子名楊××，廿三歲，前曾在「紅樓」、「新加美」等舞廳工作，與兩「姊妹」同居白沙道××號二樓，楊與一姓朱之中年男子相當稔熟，且常有往來，並暱呼該男子爲契爺，及至最近，楊於偶然場合，結識一葉姓之生果商人，兩人往來頗密，楊遂與朱某漸疏遠，據說：連日來朱某曾至女處，有所需索，屢爲女所拒，前夜，葉某至女之香閨留宿，至凌晨一時許，葉某於夢中爲嘈吵聲驚醒，發現女以左手托右手，右臂流血，並爲一男子追逐，葉急搶前勸解，並與該男子糾纏，掙扎間，葉某頭部亦被人斬傷，同時，該涉嫌傷人之男子亦被人以硬物擊穿頭部，事後，鄰近住客聞女呼救聲驚醒報警，警員到場，將三男女送院救治，並展開調查。

荃灣東林佛堂 啓建吉祥法會

【本報訊】荃灣芙蓉山東林念佛堂住持濟濤長老，永惺、超成法師等，定農曆十月初十日起，至月底三十日止，啓建法會廿一天。（電六二〇四八一）

撲滅疥癬發癢 七分鐘內

惠刊廣告請電 七三零七零八

十年頭痛 斷根特效藥 經淺驗者二三包斷根 年久頭痛者五六包絕病根 祛風歸地丸

神龍丸 止夜尿 防氣促 陳養吾中醫師監製 香港英皇道九十三號 電話七〇四八二 各大藥行均有代售

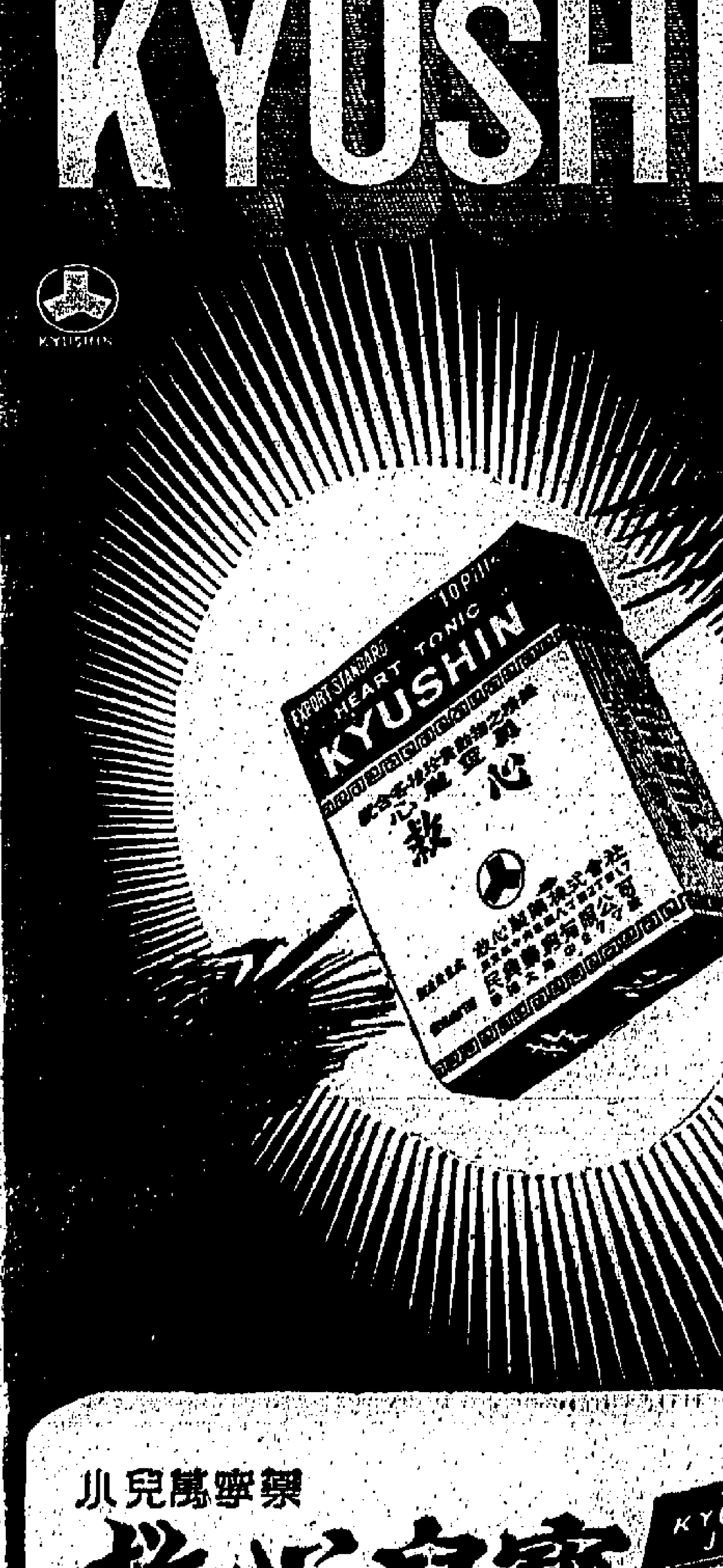
買一送一

購買每瓶潔辟香露 贈送潔施臭水一瓶 送完即止

請到下列藥房購買並獲取贈品：—

裕興藥行 大道中85號	金巴倫藥行 加拿芬道31A	太平藥行 荔枝角道240號
新昌藥行 百德新街1號	萬邦藥房 衬出街道91號	義興藥行 北河街50號
仁安藥行 春秧街99號	自由藥房 漆咸道72號	永安藥行 官塘裕民坊
怡園藥行 紋秀街35號	寧華藥行 青山道877號	百昌藥行 荃灣眾安街108號

KYUSHIN

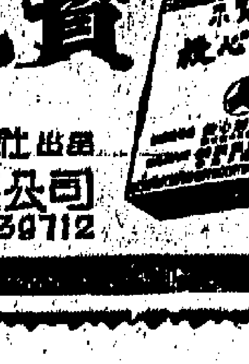


小兒萬寧藥 救心兒寶

日本救心製藥株式會社出品

香港總代理 民興藥房有限公司

香港大道中277號 電話439712



最新

「唯時確」神奇鬧鐘

WESTCLOX "Magic Touch"

消除撳掣麻煩

祇須輕觸鐘頂任何部位鐘响立即自動停止

新奇自動控制

鬧鐘在指定時間先短响五秒鐘即自動停止讓您養神約七分鐘再自動發長响催促起床.

鐘面自動發亮

晚間欲知時刻可輕觸鐘頂鐘面即自動發光清楚看出時間.

WESTCLOX

INTERNATIONAL DIVISION GENERAL TIME Progress in the World of Time

最新唯時確神奇鬧鐘祇在下列指定代理商發售:

中環先施公司. 中環永安有限公司. 平價市場. 九龍先施公司

九龍瑞興百貨有限公司. 大人公司. 人人百貨公司.

應邀前往日本比賽
足總今選陣
星島四將申請免役

【本報訊】足總今日下午五時卅分起，接連召開三個會議，主要爲遴選港選隊職球員前往東京與日本國家隊作一場表演賽，另選四個陣容，迎戰行將訪港的星軍聯隊。

足總遴選小組于今日下午五時半召開會議，先遴選香港選手隊，於本月廿四日前往日本，定廿六日在東京比賽一場。繼而遴選一隊廿三歲以下青年軍，于下月一日對抗來港訪問的星軍聯，又選一支足總聯賽聯隊，于下月六日出戰星軍聯隊。足總的緊急執委會，則于下午六時一刻召開會議，推定前往東京作表演賽的港選隊職員人選。

雖然，足總有些執委，希望能選征日的港選隊職員，前往東京一遊。不過，由於此次赴日，既然只選東昇及星島球員前往，則職員似乎亦應遴選這兩會的球職員爲宜。

因爲，今次港選隊赴日，足總執委會通過，是以不動用公款爲原則，雖然，日本足總給予港選隊之條件甚佳，不過，例如簽証，球職員制服及開拔費等，仍須數千元，這兩會職員，既有出錢和管理之責，當然亦想有赴日的權利。

不過，究竟用多少職員與球員？執委們也有不同的意見，有人認爲兩職員十八位球員最好，也有認爲四位職員，十六位球員爲最佳。

每會選九個球員前往。

但，部份委員認爲上次執委會，原則上推選霍英東爲領會長爲總領隊，則應列入名單，這支既是港選隊，是足總教練黎兆榮亦應隨軍，東昇及星島各派一職員管理，每會則選八個球員，應付一場比賽，綽已足夠了。

據悉：星島的馮紀良，馮紀魂，李漢光及高彭年等四球員，因工作關係，不能抽暇赴日本，已向足總表示放棄被選權。

又：足總青年訓練小組，今日下午六時召開會議，目的在安排青年賽事宜。

韓國女籃隊未敗
今晚戰港聯
勝森美蘭四十五分

【本報訊】港韓女子籃球賽第三仗，港聯鬥南韓崇義隊，於今夕九時，在修頓場舉行。另有兩場聯賽戰事，七時，女子組，南華對電雷，八時，甲二組，販管對青年。

昨晚韓國崇義隊，勝馬來西亞森美蘭隊，八十八比四十三，兩場聯賽，女子組，海燕勝北角，四十五比卅六。甲二組，北角勝英領事館，七十三比六十二。

韓國崇義隊，今夕戰港聯，爲客軍此次訪港的第四次上陣，客軍曾與港隊賽兩場，大勝悠悠、大同，昨晚與森美蘭隊對抗，韓隊女將仍以絕對優勢取勝，此役爲崇義第四次上陣，亦爲與港隊第三次碰頭。雖則港聯已集全港女籃精銳成軍，兵源亦極爲充足，但以客軍氣力，速度，及全隊合作，均顯然勝一籌。且觀韓將連賽三晚，體力依然充沛，故今役客軍雖爲連續作第四晚出戰，預料仍若無疲態，是則港聯亦難望取得有利形勢，且港隊球員，雖均爲一流好手。但合作上能否配合，仍成疑問。如能取得默契，及得球後不致因找傳球對象，而拖延時間，倘可望將積分較爲拉緊。今夕之戰，崇義隊仍可佔優勢，港聯恐亦難逃一敗。故盼主隊球員，戮力同心，以期使戰情較爲緊湊。雙方名單如下：

（崇義）團長：金萬鎔，監督：金貞鎰，教練：林柱三，隊長：崔惠圃（十三號），隊員：金七洙（五號），鄭順南（六號），金貞熙（七號），李明淑（九號），金永順（十號），王惠蓀（十一號），林貞順（十二號），辛正愛（十四號），鄭慶姬（十五號），王元吉（十六號），金琪愛（十八號）。

（港聯）領隊呂樂，教練：凌錫銘，管理：張樹棠，隊醫：陳澤民，隊員：周淑芳、潘麗婷、陳美寶、蘇麗霞、倫婉兒、伍麗英、鄭詠琴、楊曾思敏、甄卿嫺、任少麗雲、許娜娜、任少玲。

又昨晚韓馬女籃賽，修頓場上座告滿，此場比賽韓女將，仍採「貼身人釘人」戰術，因而上半場已取得優勢，森美蘭隊女將力拚，且球技表現甚佳，惜氣力不及韓隊，故力戰而敗，惟雖敗不辱。森美蘭隊球員的鬥志及體育精神，博得球迷好評，當報以熱烈掌聲。

兩陣隊員，森美蘭隊，調上陳友惠，吳春蓉，黃桂娘三鋒，黃燕笑，何金與兩衛，崇義隊，調上鄭慶姬，崔惠圃，林貞順三鋒，黃貞南，金永順兩衛。韓隊由金永順打開紀錄，森美蘭隊則由吳春儀扳回一球，鄭順南罰入兩分，陳友惠扳回一球，四比四。韓隊暫停後，開賽即採釘人，成九比六後，迅上廿六比十。森美蘭隊力拚，但崇義攻勢有如排山倒海，上半場四十六比十七。

易籃再戰，森美蘭隊反攻，惟韓隊仍以五十比廿七領先，至八分鐘，成五十九比廿九，相差三十分。此際韓隊調上副選，惟森美蘭隊各將以氣力消耗過甚，故仍難將積分追近，至六十八比卅三，黃慕英「畢業」，陳金蘭再上，賽至最後五分鐘，成七十四比卅九，已相差卅五分，結果以八十八比四十三終場，崇義取勝。

·萬壽盃賽· 萬壽盃足球賽揭幕禮之日，國光對港僑，由白萬祥將軍，與港僑球員握手的鏡頭。

萬壽盃的問題波

·霹靂火·

萬壽盃足球初賽，九日已全部賽程完畢，萬字組獲決賽權的是台國光隊，台大同隊，壽字組是菲律賓隊，台陸光隊，決賽定十一日開始，十二日完竣。

國光與珠海之戰，曾發生不愉快事件，珠海擬拉隊出離場，幸足委會副總幹事陳樹群，極力勸解，才繼續比賽至完場。

事情是這樣的：國光隊在離門四十碼的地方踢間球，球証站在近中圈部位，一位球員在傳出的球時，和幾個國光球員突入，珠海幾個球員平肩共跑，旁証看到了，猛插旗表示越位，珠海球員看到插旗，便停頓不追球，衝出的張劍思，本可飛擊凌空而來的越位球，亦因旁証插旗而不前，任由皮球墜下，給國光球員射中，因此遂引起糾紛，張劍思是隊長，向球証提出抗議，指旁証插旗在先，犯規的球，怎能算打入，裨球証問旁証，但球証的答覆，本人確看到旁証插旗，但本人不理會，有權判入網。張劍思再問，旁証既插旗，爲甚麼不處罰呢？當時情況惡劣，珠海球員，擬拉隊離場，但足委會副總幹事陳樹群，見勢不對，便入場向珠海球員說項，繼續比賽，而在場邊督師之珠海監督林翼中，院長黃麟書，雖不滿球証措施，亦勸告珠海球員入場再賽，命職員于賽後，依據手續撰寫抗議書，以表示正確道理。而球証王添典，接納珠海在賽後一小時內，交來抗議書。

裁判組既發生事故，賽後召開緊急會議，指爲珠海應失此球，由副總幹事陳樹群，將裁判組判決理由，親向珠海職員宣佈，指爲國光射入之球合法，由於來球未墜地，而越入不算越位。按照章程所定，珠海失多一球，遂被淘汰出局。後陳樹群向珠海球員及記者解釋，以後舉辦比賽，祇由海外隊伍比賽，不將國內隊伍與海外隊混合來比賽，以免指爲偏袒。但記者以爲如此措施，更難有致海外隊伍參加，由於海外隊的目的，乃與國內隊伍切磋，如單是海外和海外隊比賽，何必長途跋涉。

照昨日比賽而論，珠海技術比國光遠勝幾籌，由於國光怯於珠海有四名甲組球員在陣，演出與前大打折扣，同時國光隊少用急攻長傳，在用地波傳球而上，正合珠海打法，故見珠海攻勢凌厲，珠海彈如雨下攻勢，上半場四分鐘，國光門將許忠明接球脫手墜下，馮文銳時進，以一比〇佔先上半場，下半場雖在逆風下，戰至近完場三分鐘，爲國光隊越位射入，連紀錄員也未知射球者爲誰人，以一比一賽和，而使珠海出局。

珠海上半場滿銳根有一機會，惜射中門柱彈出，如此球入網，不愉快事件不會發生。

香港參加三隊，全遭淘汰出局，而菲律濱隊，祇得一隊有錦，而球証水準低，不祗港隊對裁判不滿，連菲隊也大斥球証不已，至於如何不對，將另文詳敘。（寄于台北國軍賓館，十一月十日）

加盃哥爾夫球賽
美國兩好手出色

第十四屆加拿大盃哥爾夫球賽，最近在東京舉行，結果美國榮膺冠軍。美國選手尼克勞斯及柏爾瑪兩人厥功至偉。今次是他們第三次代表美國出席該項比賽。這一次，他們的演出，的確使世界其他各國的名手嘆爲觀止。

他們倆於一九六四年在夏威夷的成績爲五五四棒，較標準棒數少廿二棒；此番在東京郊外的「讀賣」球場，竟然打出五四八棒（兩人均打完十八洞），較標準棒數少了二十八棒之多。

在加拿大盃哥爾夫球賽中，不但要兩人在四天內都打出水準，而且要不怕天氣變化的影響。「讀賣」球場計是六九六二碼，標準棒數爲七十二棒。美國的哥爾夫球兩傑彷彿若不費力的，而且都有够水準的演出。尼克勞斯的四天（每天十八洞）的棒數爲：六九，六八，六七，六九（共二七三棒）；柏爾瑪六六、六七、六九、七三（共二七五棒）。

事實上，在比賽最初兩天，東京的氣候是標準的，氣溫在六十四五度之間（華氏表）。但到了第三天，氣候突變，全日陰天，氣溫也跌了四度。中華民國的呂良煥受到影響。到了最後一天傍晚，細雨紛飛，揮棒不甚容易。

亞洲五國的哥爾夫球水準，自然以中華民國及日本較佳。呂良煥的四天賽績爲：六七，六八，六三，六五，共二七三棒。倘若他能在第二天打七十一棒，他便是世界冠軍人——加拿大的勞森以二七二棒奪冠軍，日本的岡本亦是二七二棒；殿後決賽時，勞森在第二洞上少打一棒而奪世界冠軍的頭銜。

陳濟波的演出，一向以穩健見稱。這次他的成績爲六八，七零，七零，七三，共二八一棒。兩人共打五五四棒居全賽第三（南非，上屆冠軍，以五五三棒居第二）；這是中華民國參加加拿大盃賽以來最佳的收穫。在比賽時，他們似乎不太爲人們所注意，但他們的演出及努力，是可敬可佩的。

日本的岡本顯然已見成熟，他能以二七二棒（六六，六九，六八，六九）打完七十二洞。可惜他的同伴河野，僅能打出二八九棒，影響日本隊的地位。全隊成績爲五六一棒，屈居第五。

菲律賓是宿將賽強遜，及菲隊好手薛爾維里奧合組，實張遜以二九三棒打完七十二洞，尚合水準。但菲隊球員終嫌差弱，成績爲三〇一棒，全隊總棒數爲五九四。

韓國的韓長相，有水準演出，成績爲二八五棒，進步良多。但新秀洪君，經驗不足。全隊以五九九棒屈居第廿四。

泰國以六〇七棒，居第廿七。但其主將猜泰說：「我想泰國隊面對世界名手，不敢希望有更佳的演出。我們有此經驗——與世界名手共賽，獲益良多。我們在明年加拿大盃賽（在墨西哥舉行）希望將有較佳的演出。」

荔園乒乓比賽
本星期六開鑼

【本報訊】荔園主辦的全港乒乓球公開團體比賽，經於前日在該園內舉行抽籤，計參加者共十二隊。抽籤結果：㈠聯青對東方會，㈡東方參泳團對港深隊，㈢賢英對鐵英，㈣東方A對樂昌隊，㈤新成對港華，㈥成國對東方B，該比賽定本星期六下午二時開賽，至五日停止，星期日上午十時至下午五時停止。比賽採乙種複式淘汰賽舉行，凡失敗兩次者出局，比賽在冷氣舞廳舉行。至於荔園杯學界比賽，參加者共十五隊，惟比賽則待公開賽將完結時開始，在未開始之時，仍可報名參加，已報名學界賽之隊伍，仍可准球員進入場參觀比賽。

此次公開賽及學界賽之獎品，除由該園主人邱德根送出冠亞季殿銀杯外，另獎由一至六名個人名貴紀念章，並得勵進泳會會長謝與發以星島腊味公司名義，加獎派克墨水筆，東方會副主席何義，贈送原子收音機，奧得三院主席孫秉樞送出名貴星辰錶，以爲獎勵，各種名貴獎品，將陳列於荔園內。

嶺南中學校運
堅社獲總錦標

【本報訊】香港嶺南中學第九屆田徑運動大會，昨在加山南華場展開最後一天決賽，全部四十餘項爭奪，堅社人材鼎盛，三百十四分膺全場總錦標成績收穫美滿。昨日臨場嘉賓該校校董，校友，員生家長達數千人，場面十分熱鬧。該校與樂隊，領導全校師生唱校歌，繼由校長鍾乃倫博士宣佈開會後，全體運動員繞場一匝，即開始競賽。大會在緊張熱烈氣氛中進行，並有各級啦啦隊和銀樂隊，爲各運動員助威，直至下午四時全部決賽完畢，隨舉行閉幕儀式，敦請新界鄉議局議員、全港弱能兒童軍主任委員、該校校董楊永庥主持頒獎。總成績錄後：

全場總錦標：堅社，男子全場冠軍：堅社，女子全場冠軍：堅社。男子甲組冠軍：雁社，男子乙組冠軍：堅社，男子丙組冠軍：鵠社，男子丁組冠軍：鵠社，女子甲組冠軍：堅社，女子乙組冠軍：毅社，女子丙組冠軍：堅社。男子甲組個人冠軍：楊競初，男子乙組個人冠軍：湯紹謨，男子丙組個人冠軍：譚盛庭，男子丁組個人冠軍：陳偉民，女子甲組個人冠軍：馮新思、張閒閒，女子乙組個人冠軍：林慧嫦，女子丙組個人冠軍：勞芬芳。

南華會網球賽
週末秩序編定

【本報訊】南華會主辦的全港公開硬地網球錦標賽，週末兩天的新編秩序，經已公佈。女子項目，與學生組尚未開始，仍是集中舉行男子單打，與男子雙打，每天均排有十五場比賽。茲錄如下：

（十九日）下午二時，單打：林方對龔元相，寶路臣對吳國禪，徐天倫對金世澤，陳尚忠對唐乃能。

下午三時，單打：馮滿對劉靖之，格林對王健業，易健士對黃保，李奕con對傅朝春。

下午四時，單打：陶冠球對馬的臣。

下午二時，雙打：高杞振、謝善堃對鄒預頤、周偉仁。

下午三時，雙打：尹炳培、陳鉅焜對周振標、陳巨元。

下午四時，雙打：梁兼紹、鍾榮光對徐天倫、梁子威；何榮眞、楊洪英對伍仰光、梅石根；蔡國基、潘世安對金世澤、王學政；梁觀維、溫榮對周恩德、湯墨林。

（廿日）下午二時正，單打：梁兼紹對李榮，何歆浦對林方或龔元相。

下午三時，單打：伍仰光對易健士或黃保，徐天倫或金世澤對傅朝春或李奕con。

下午二時，雙打：傅朝春、洪劍聲對黃秉堅、容保；黎金咸、科力士對格林、易健士；胡法光、李烈俊對張小齡、張榮舒。

下午三時，雙打：龔元相、陳福文對溫耀武、劉郁夫；姚復山、梁祿對尹炳培、陳鉅焜，或周振標、陳巨元。

下午四時，雙打：陶冠球、馮滿對岑偉志、梁炳然；李奕con、李卓然對鄒振華、何歆浦；王際昌、王維大對葉雄、溫棠，或周恩德、湯墨林；李樹芬、唐乃能，或金世澤、王學政對蔡國基、潘世安；梁秉紹、鍾榮光對徐天倫、梁子威，或伍仰光、梅石根對何榮眞、楊洪英。

中華體協會
今日會議

【本報訊】中華業餘體育協會今日下午六時在跑馬地體育路該會會議室召開執委會。華協十月份的執委會議，因主席余子倫離港停開，故今天的華協執委會，便合兩次會議議程在一起。

·紀政在泰國· 中華民國亞運女選手紀政（左），在泰國國家運動場與她的美籍教練瑞爾（右），及泰國女子代表隊教練合影。（本報駐泰記乃汝良攝）

龍子行大厦
香港皇后大道中

寫字樓出租
管理妥善。租值廉宜
五樓：1008呎一間
（可分爲700呎300呎二間）
六樓：370呎一間
七樓：285呎一間

舖面出租
利源東街28號地下面積約600呎
月租：壹仟五佰元、免頂手、免租一個月

接洽處：龍子行租務部
電話：二四二零一六

第三次賽馬兩天
分場表公佈
一哩二五長途賽報名馬少

第三次賽馬定十一月廿六日及十二月三日兩個週末舉行，每天均賽八場，馬匹報名，經於昨午十二時止截，隨即編定分場表公佈。

每天均以頭場爲紅牌生賽，仍照慣常辦法，設孖寶兩口，第一場搭第二場，第二場搭第三場，連贏位，即由第三場以迄第八場，場場附設。首天兩口孖寶，由第六、弍、四、班馬担任，第二天兩口孖寶，第八班守頭尾兩次，均有十四匹馬担任，閘由第三班馬担任。故此次兩天之孖寶博彩，俱充滿刺激性。

AB班作散班而獻技，第八班馬則照作護級戰，蓋獎後便告開第九班，爲避免降班，自非盡力拚鬥不可。茲將馬會昨公佈兩天分場表列下：

第六班馬多，長途跑一哩一七一碼，報名馬十五匹，其中一匹爲露斯，列名爲後備，倘不甘爲後備，可轉出同班之短途或棄權。短途賽六化郎四十碼，報名馬達三十四，遂分爲三場，有兩場照原定在首天舉行，另一場則改排在次天舉行。

一哩弍五長途賽，不受歡迎，首天第四班之聖安道礫雖爲特別錦標賽，亦不能叫座，僅得八匹馬報名，挿班新馬有資格及優秀，參與盛會。次天第三班之讓賽，則僅有六匹馬報名，勉强湊成一局，本季過去六天賽馬，未嘗有機會辦科加士博彩，今番或可能在此場出現。

兩日十六場賽馬，除上述兩場最長途賽報名馬較冷落之外，其餘十四場，報名馬俱在十匹以上。

第三次賽馬兩天分場表

首天

第一場 第六班：紅牌生賽五化郎
①冲天 ②大家好 ③保他勝 ④一帆風順 ⑤豐富 ⑥神掌 ⑦奇龍 ⑧小飛俠 ⑨好利是 ⑩旋妃

第二場 第二班一哩
①海上霸王 ②少女 ③飛碟 ④嘉寶威 ⑤即勝 ⑥中盾 ⑦明駝 ⑧銀鏡 ⑨聰明人 ⑩樂意

第三場 第四班 六化郎四十碼
①好天使 ②龍駒 ③醒目 ④萬年香 ⑤快樂名雌 ⑥金榜 ⑦衛星 ⑧馬寶 ⑨海軍勳章 ⑩騏輪 ⑪妙蹄 ⑫士蘇威 ⑬特高 ⑭霹靂

第四場 第六班：五化郎
①愛發力 ②馬徑神 ③福至心靈 ④奇士 ⑤錦標 ⑥快樂勇士 ⑦金手指 ⑧愛爾蘭花 ⑨奔馳 ⑩特美來

第五場 第四班：（聖安道）一哩二五
①安心 ②宸都 ③福照 ④鐵騎士 ⑤馬萃 ⑥優系 ⑦莎樂美 ⑧得勝將軍

第六場 第六班：九化郎
①非洲鑽石 ②奔 ③紫荼 ④得寶霸 ⑤飛馬 ⑥喜力加 ⑦滿堂紅 ⑧幼童 ⑨馬雷達 ⑩挪威民第二 ⑪微笑日 ⑫皇冠 ⑬雲飛鹿 ⑭多泳健將 後備：露斯

第七場 第四班：六化郎四十碼
①黑旋風 ②來人証劵 ③門牛勇士 ④飛馬 ⑤一枝獨秀 ⑥佳利 ⑦草上飛 ⑧和平萬歲 ⑨神通廣大 ⑩樂勝 ⑪安全第一 ⑫天才 ⑬特發師

第八場 第二班：一哩
①媚惑 ②生日樹 ③美人兒 ④飛輪 ⑤明輝 ⑥金鹿 ⑦老友記 ⑧龍掌 ⑨大安 ⑩慈心 ⑪威特霸

次天

第一場 第八班：（紅牌生二）一哩
①雅緻 ②雅穎 ③高士美 ④翠岫 ⑤夏文娜 ⑥及時 ⑦喜寶馬 ⑧所羅門王 ⑨萬里騁 ⑩世運健將 ⑪波斯玫瑰 ⑫逆利 ⑬虎將 ⑭時非同

第二場 第三班：六化郎四十碼
①山茶花 ②一定能 ③奮鬥 ④金諾 ⑤駿駒 ⑥電報 ⑦土王子 ⑧快樂年華 ⑨瑞龍 ⑩成功日 ⑪泰坦

第三場 第八班：一哩
①萬世英雄 ②巨人 ③金雀 ④好好運 ⑤好時常 ⑥美麗 ⑦天心 ⑧自由第一 ⑨匯那 ⑩萬速寶 ⑪瀟漢 ⑫心上人 ⑬紅天 ⑭飛單

第四場 A班：六化郎四十碼
①寶來 ②美麗 ③金安 ④飛速 ⑤審慎 ⑥喜力神 ⑦喜明登 ⑧華錦標 ⑨友誼萬歲 ⑩跑過先 ⑪皇家皇后 ⑫先得 ⑬穎兒 ⑭二溪

第五場 第三班：一哩二五
①得當 ②雅閣 ③飛擒 ④及鋒 ⑤萬好 ⑥艷陽天

第六場 第六班：五化郎
①小嫠 ②年歲 ③勇寶 ④金玫瑰 ⑤森林 ⑥紫地卡羅 ⑦輝煌 ⑧樹範 ⑨識寶郎 ⑩萬應錢

第七場 B班：一哩
①必中 ②多利是 ③蘭寶之寶 ④龍城 ⑤豐收 ⑥吉照 ⑦寶耀 ⑧肥騮 ⑨緻敏 ⑩幾好 ⑪獅烈豹 ⑫同花順 ⑬錦添花 ⑭穩勝

第八場 第三班：六化郎四十碼
①藍色尼羅河 ②雙心 ③光亮 ④仁仁 ⑤大膽 ⑥大力 ⑦船樂 ⑧利多來 ⑨寶馬 ⑩秀麗 ⑪愉快 ⑫雪蹄

晨操摘述

草上飛面臨考驗

·陶樂駿·

草上飛在第四班是一匹未見低的馬，實素太新，不能以短途的五化郎紀錄作爲依據，但是，從台型與腳法沿，乜是當班馬，對於長途的氣概，必然很佳，而短途已見過高速了。

昨天試操成的六化郎，全程在緊勒之下完成，昂頭直前，氣勢盛旺，佳態保持，在第七場出爭六化郎四十碼，有些冷門希望。

和平萬歲的急劇升班，已到班次飽和的時候，同場對手太强，此次的機會看來不强了。

飛駒的小休，是培養體力，昨由助手試慢六化郎，依然腳法很佳，但此次路程是六化郎四十碼，雖然勝過此程，機會已不如前，目前的狀態仍待觀察。

驥輪雄壯 氣勢盛

海軍勳章在第四班是得到勝利了，勝後的狀態很佳，有分段高速，火氣很盛，在第三場出爭六化郎四十碼，因季索頗強，暫時未能上陣，宜留意近期的配搭。

醒目昨由健棣施試半哩，步伐齊整，近況仍佳，此次出六化郎四十碼，段速平常。驥輪，挑新手送北常，以勢實在，昨由施爾邦試一哩與邱達禧的安心同試，驥輪步伐輕爽，安心的氣勢增强，兩駒均……

第六班新馬有利

第六班，將是挿班新馬的天地，第六場挿班新馬有勁力，福至心靈，奇士，金手指，特美來，於是，新馬受到騏力太大了。

愛發力的質素是稍爲遜色的，還未在A班也有如此的佳見，福至心靈步輻開展，但翻步不够快。

奇士，是正當知途快馬，步法清爽，有兩段高速。

金手指，質素較高，但短途非所宜，可望恐質出爭，仍待觀察。

特美牌的外避已消除了，值得注意。

飛馬觀力待觀望

第一場，第六班長途排在第六場舉行，實新的飛馬，樂榮，微笑日，未必可以起較大的作用，以質素而言仍是飛馬稍佳，昨由邱達禧試六化郎，步輻開朗，氣勢雄壯，但對手中，有很多長途佳駒，如滿堂紅，雲飛鹿，幼童，掃以經驗取勝，飛馬的觀力如何，仍待觀察。

滿堂紅仍是新馬中的實力份子，上次勝一哩，後勁如前，九化郎有奪佳績，勝後復躁的勁旭，值得留意。

最能
迎合妳的
高雅
心意情調！

美麗的勞力士女裝金表，高雅脫俗，為表中至寶，最能迎合女性的心意，晚裝配戴，玉腕生輝，堂皇大方，豪華富麗，並有多種名貴花式表帶，可隨情趣喜悅任意選擇，以求達到最心愛最美麗的配合。
全部構造，精巧絕倫，準確無比，分秒不差，誠為表中的至寶。

勞力士
時計歷史上的先導！

備有各種不同花式表帶，可隨情趣任意選擇與金表配合，瑞士精工製造，準確耐用。

勞力士 特約代理商名單，可向香港於仁大廈地下
勞力士 營業及修理部索取 電話：二三〇三四八

金富鋁業有限公司
AA
金鋁

惠刊本報廣告者請電七三〇七〇八洽

亞洲商展與亞運在泰舉行
曼谷消費力更強大
近來向港辦貨激增

香港工商銀行李文祺指出：在今後兩月內曼谷可增消費力十餘億港元，現正積極擴建碼頭倉庫，以促進貿易，港方巨商有不少準備向泰投資，該行總經理李木川今日由泰飛港洽理一切。

【本報訊】港泰貿易暢盛，除了泰國米糧，將於本月底以至下月初大量運港外，港貨輸泰，則比前激增，如：衛生衣、飛機恤、上等線衫、建築器材、鋼鐵、漆油、塑膠水晶燈飾、菓盆、洋紙文具、罐頭食品、化粧品及雜糧，均有不少新訂單到港，與港商貨品去銷亦多，前途至爲樂觀。

據與泰國有密切關係的香港工商銀行副董事長李文祺氏對記者說：港貨輸泰之不斷增加，乃由於曼谷市面日走繁榮所致，影响所及，連港泰線之銀行押滙業務亦比前增加。

李氏指出：自越戰升級後被認爲後方安定的泰國曼谷被認爲後方多了美國軍人客屬逾三十萬人，連同美國駐泰官兵，總共增多卅餘萬人，泰方消費力已因此而增強不少，最近第一屆亞洲貿易展覽會亦定於本月十七日至十二月十二日在曼谷舉行，而第五屆「亞運」會則定於本年十二月九日在曼谷開幕，直至是月二十日閉會，預計在這兩個大會期內，可增加外客五、六十萬元，平均每人消費二千元（作港幣），亦可增加消費力十餘億元，各種建設費及貿易上所增數字則尚未在內，因此，曼谷市面日益繁盛，除了旅遊事業特別發達外，銀行業及其他各行生意亦異常蓬勃，據報泰國的大城銀行在最近四個月內，增加存款達五億銖之多，伸港幣一億元以上，其分支行亦增多十餘間，由此可見泰方經濟繁榮與銀行業之蓬勃。

由於曼谷市面繁榮與進步需求各種日常用品及建設器材日多，其中有不少是向本港採購的，所以本港對泰國線出口貿易數字，亦大爲增進，泰國政府爲着促進對外貿易，刻正致力於擴建曼谷碼頭及倉庫堆棧，李木川集團曾投得擴建碼頭工程，其建設費逾數千萬元之鉅，大城銀行則協助政府解決倉荒，因曼谷洋船多到，碼頭不敷停泊，每每船到後，隔一星期之久，才可輸到泊岸，而原有貨倉亦不敷容納出入口貨物，故以上兩項建設工程，均準備迅速完成，以促進對外貿易。

此外，各國近來向泰投資設廠及開辦商行者亦多，香港也有不少巨商準備向泰國投資設廠或興辦旅遊事業，祇係條件問題，仍須從商解決。

又據李氏透露：該銀行董事總經理李木川氏，將於今日由曼谷乘飛機到港，視察各有關商業機構業務及處理香港工商銀行事務，李木川氏爲泰國金融界權威也是泰國大城及京都銀行董事總經理。

外圍金全升
電鈔上落微

【本報訊】鎊紙價呆住，金報乙式（見昨天本文），外圍金價卻全部報升。歐洲金價三五·一五——三五·一七，瑞士金價三五·一六五，倫敦金價三五·一二一，司令十便士點五。美電呆住（跌），報五·七四二五，通天眼報五·七三六二五，加單按五·二九二五。日元一五〇·七五，期貨乙式，宋紙一·四六二五，期貨一·四五（按：期貨價應該高過現貨價才合交收原則。）

期鈔按五·七三一二五（微升了個一二五），大鈔五·七三六二五（通常約與通天眼同價），細鈔五·七三一二五。K金頭盤二六六·一二五（開高價，前收市價二六六），隨跌二六六收市（早市）去息二角，上牌現貨交收一百司問，易水乙式。

期鈔仍訂去息二角八（每千美元計）。

午市K金頭盤二六六（按），隨成二六六·〇六二五，尾盤二六六·〇六二五，波幅·一二五（牛皮盤）。

新聞刺激，炒不好K金價，外銷遲滯，在金商控制下，K金價亦不容多瀉，尤其是長期去息，好友（做家）更不輕易落手（撓割）。

工商界

美股暢成 收盤價跌

【紐約十五日美聯社電】星期二日股市收盤時報跌，交投淡暢。

在開市之初部份高價類股已見回縮下跌，午市時因傳出詹森總統在週三進入具塞斯達海軍醫院接受喉部與腹部手術的關係，以致使此間多類股皆報瀉。

杜邦化學股，通用家具股，雷諾安股，美國商業機器股皆深跌。

本港金融行情表

民國五十五年十一月十六日

九四五K金	
開市	266·125
收市	266·0625
最高	266·125
最低	266·000
期鈔	
開市	5·73125
收市	5·73125
最高	5·73125
最低	5·73125
現鈔	
大鈔	5·73625
細鈔	5·73125
日本紙	
開市	150·75
收市	150·75
最高	150·75
最低	150·75
宋紙	
開市	1·45
收市	1·45
最高	1·45
最低	1·45
美電	
最高	5·7425
最低	5·74125

單天通	
最高	5·73625
最低	5·735
雜幣	
加拿大（大）	5·28
加拿大（細）	5·27
大坡紙	1·86
細坡紙	1·855
新勞嗶（百計）	68·00
葡幣（每元）	·988
人民幣（大）	1·50
人民幣（細）	1·50
正鎊	15·99
澳洲元	6·375
印尼幣（萬計）	冇按價
台幣（千）	138·50
台濕	140·00
寮幣	1·00
泰國紙（百）	28·05
西貢紙（千）	33·00
新法郎（百）	115·50
瑞士紙（百）	133·00

美股市走勢平均指數

【紐約十五日美聯社電】杜鍾斯美國股十五日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	收市比較
工業類三十種	八一二·五八	八一九·四八	八〇八·一二	八一五·三一	升一·五六
鐵路類二十種	二〇〇·六一	二〇四·六四	一九九·八九	二〇四·一四	升三·五八
工業專用十五種	一三六·九〇	一三七·九六	一三六·二四	一三七·〇九	跌〇·二四
雜項類股五十六種	二八五·九八	二八九·三五	二八四·六〇	二八八·〇五	升一·七三

「杜鍾斯」卅種工業股平均指數跌一點五六，成八一五點三一。

成交總數七百二十萬股（星期二日爲六百五十五萬股），較前市稍增，交投穩暢。貴天公司股全日最暢旺，跌三角七仙半，成廿一元五角，荷蘭航空股升五元七角半，快趣攝影器材股升四元六角三仙半，波羅股升三元一角二仙半。

輸英棉織品期限近
廠家要爭取輸出
決盡量用完配額

【本報訊】據織布廠商消息：本年度輸往英國的布匹及成衣配額，最後付運的有效期間是十二月底，距現在祇得一個半月，雖然最近英商向港訂購一般棉織品尚非全面復增，例如胚布的，因爲胚布是半製成品，在英國市場的銷路比製成品爲好，但加工布在英國市場滯銷，英商向港訂購興趣冷淡，成衣方面，下價貨比較適合英國市場需求，英商訂購較多，但是上價貨在英國市場滯銷的情形如加工布一樣，英商訂購就提不起興趣了。不過：本港廠家爲了極力保持輸出的實績紀錄，明知英國市場對其中一部份棉織品是滯銷的，也要設法輸往英國，有些大廠，把加工布及一部份成衣以D·P·或D·A·方式付運往英國，雖然貨款要凍結兩三個月，仍然比較犧牲配額爲好，亦有些廠家利用轉移輸出的方式，將配額轉移來接受英商的訂單，但今年的配額轉移不能像本年那麼放寬，加工布不能轉移輸出胚布，亦不能轉移輸出成衣，並且在同一大類的棉織品當中，敏感貨品祇可轉移輸出敏感貨品，高度敏感貨品，祇有轉移輸出高度敏感貨品，這樣限制，轉移輸出也是有困難的。

現在很多有配額的廠家，已加緊趕製本年度輸英的棉織品餘額，無論如何都要在十二月底以前將配額付清，否則要影响明年的輸英配額了。

天氣逐漸轉涼 食用油銷量增
液體及半固體貨均暢醒

【本報訊】食油市情，仍然穩定，因天氣漸凉，油脂銷量增加，無論液體及半固體的食用油脂，銷量都見逐漸增加的。

猪油是製造糧餅、麵包、西餅、餅乾需用較多，上價猪油多數用於製造麵包、西餅、餅乾等，因爲品質純淨，且可以保全耐久，下價猪油則以製造糧餅及普通餅餌爲主，因其成本比較廉宜。現在上價猪油貨缺，荷蘭金橋牌現貨，每担扳拆一百四十元，黑白猪油每担扳拆一百卅八元，十二月付船花貨，每担一百三十元，成出三百罐。美國紅猪仔嘜猪油，每担拆沽一百四十三元，威爾遜牌猪油，每担拆沽一百四十二元，大盤一百四十元，本港冷擠猪油，每担沽八十元，熟猪油，每担沽七十六元八，猪油渣每担沽六十八元。

花生油上價貨供需平衡，價格穩定，南非洲上等貨每担一百七十四元，中上貨每担一百六十九元至一百七十元，中步貨每担一百三十一元，成出卅桶。

菜籽油是目前的下價液體食油，銷量很大，因爲拆家及沽商，用它來搭配花生油。日本豐年廠菜籽油，現貨每担以一百〇五元五毫成出五十桶，吉隆廠菜籽油明年一月交貨，每担以一百〇六元成出三十噸。

國際糖價回升 本港市情翻醒

【本報訊】國際糖價回升，本港市情亦轉暢醒。倫敦市場現貨每噸企住十三鎊十五先令，十二月份花貨每噸企住十四鎊三先令，明年三月份花貨，每噸由十四鎊十八先令升上十五鎊。紐約市場現貨每百磅企住一元四毫美金，明年一月份花貨每百磅由一元四毫八仙美金升上一元五毫一仙美金，三月份花貨每百磅由一元五毫四仙美金，升上一元五毫八仙美金。

本港市情，突轉暢醒，太古砂糖大手貨暫停出盤，台灣特砂碼頭交貨，每担以廿八元成出十五噸，台灣幼砂碼頭交貨，每担以廿八元一毫成出五噸，榴花粗砂大盤，十天交貨，盤邊收每担以廿元。六十天交貨，廿元〇八毫成出五百噸，成後按價廿一元四毫。

泰米價回順後 大陸新米價昂
澳大米每担亦漲一元以上

【本報訊】泰國政府自保証充足供應本港所需米糧後，此間米市已告轉定，泰米市價且比前微跌，惟最近由大陸運到之晚造新花米售價頗爲高昂，如昨日售出之板粘，每担報至八十元〇九，澳洲米因久未見市，其價每担亦起一元至一元半角。至昨日正式開盤成交者約五千包，成盤價如下：泰國育地圖大米每担成七十元，紅地圖大米六十七元六，藍鯉魚谷仔米六十六元八，黃寶石三號米六十元〇三，雷三才米碎五十七元一，I係五十元〇六，大糯米六十九元半。澳洲中包大米七十九元半，小包大米七十八元半。金邊粘六十四元六。大陸字字絲苗七十二元一，埔碌粘六十元〇三，板粘八十元九。

泰國方面米價 今年創新紀錄

曼谷訊：自本年三月以來，泰國的白米和糙米價格，已接連四個月上漲。六月份的一號穀平均批發價，是每噸一千三百〇二銖，上一個月則是每噸一千二百三十三銖；又含有一成米碎的白米，每噸亦漲價八十八銖，而成二千〇三十銖一噸。在這半年以來，各級米穀的平均價格，都已超過以前的最高紀錄。造成這種情形的一部份原因，是上季稻作失收，而今年初這幾個月米穀輸出量增加。

今年一至六月泰米輸出的總量是一百〇四萬五千八百七十噸。去年同期則爲一百零一萬六千一百五十八噸，即約少三百噸，可是那時可供輸出的存米量却比今年爲多。今年上半年泰米的主要買家，依次爲香港、印尼、印度、馬來西亞和錫蘭。但今年全年來計，預料泰米輸出總量當不及去年。

泰米輸出比較（單位公噸）

月份	一九六六年	一九六五年
一月份	一三四、〇七九	一〇八、一六六
二月份	一四五、五七八	一〇八、八六五
三月份	一九六、三〇三	一九四、八九二
四月份	二三六、八七三	二三七、〇七六
五月份	一六二、九六三	一七四、八二三
六月份	一七〇、〇七五	二〇二、三三六
總計	一、〇四五、八七一	一、〇一六、一五八

膠市仍淡 價呈呆定

【本報訊】星洲樹膠市，膠價於前（週二）日一度偏低後，昨復轉定，據家持盤俱維持前市價位。

據此間樹膠商昨接新加坡來電稱：星洲膠市，昨轉牛皮，價格俱見扳企前市價位，惟行上買賣，情況仍見平淡。昨市行情一號煙膠每磅爲叻幣六角三仙半，二號、三號煙膠六角二仙，俱站穩原位（以上均屬十一月份花貨已落水價計）。

寒衣生意稍增 銷情仍欠活躍

【本報訊】冷鋒南來，氣溫漸降，各款寒衣生意稍見增加，羊毛衫、羊毛西裝褸、男、女裝西裝褸、短褸、飛機恤及皮革件，絨西裝等，市民日來較多選購。

據此間百貨業商人指稱，近月來，由於天氣反常，應寒不寒，秋季衣著百貨大量積存已成定局，故下半年百貨業務，祇有盼望於冬季旺月生意的好轉。

近兩、三天來，雖因天氣轉涼和適逢假期關係，生意稍增，但卻未見活躍，目下距離聖誕節祇有一個月多些，踏入本月下旬以後，應該是百貨入旺銷高潮的開始，因爲聖誕節饋贈和自用的消費增大，如果天氣能轉寒冷，則將有助於冬季衣着的銷售，百貨用品的推進和需要，現在百貨業的境況，但倘若天氣作爽暖，今年聖誕旺月生意便將要大打折扣了。

瑞士法郎 牌價掛高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日瑞士法郎獨見掛高，至於倫敦美元告羅士牌價，滙豐銀行昨經微調低。

瑞士法郎電滙賣出價由七四·四三七五瑞士法郎改爲七四·三七五瑞士法郎，買入價亦由七五·四三七五瑞士法郎改爲七五·三七五瑞士法郎，[illegible]

會德豐宣佈取得 通隆有限公司 股份百分六十

【本報訊】香港會德豐有限公司董事局宣佈：該公司正安排獲得通隆有限公司股份百分之六十，而將會德豐每股十一元的股份四十萬股給通隆有限公司。

馬登將被委作通隆有限公司的董事會主席，而亞諾特將則仍繼續作總經理。

會德豐在下月一日發行的新股，將不列入本月廿九日派發的末期股息，但和會德豐現已發行的股份一同列入將宣佈由本年四月一日開始的股息，同樣，通隆有限公司分紅會德豐的利息，也由本年四月一日起計。

通隆有限公司專營家庭電器用具和家私設備，有傢俬工場兩個。該公司在十一年前設立，專售空氣調節機、電冰箱等等。兩年多前，該公司在北角京士頓街建立傢俬工場，投入傢俬事業，爲了製造家庭、辦公室和學校用各種傢具，最近更在觀塘建立一個工廠，以進行銷售自己產品的計劃。

工業原料 市況平淡

【本報訊】化工原料市，交投雖欠暢淺，惟可加指出的，爲金邊密探盤的轉活，雖說目前祇屬探價性質，但範圍廣泛，原料商昨已紛紛將價格報出。

印尼商人向港探購原料，日來已見頻繁，原因係進口稅提高，部份貨類去銷已難和算，但最近印尼商人透過星加坡向大陸探購原料，却有不少做開，據說印尼透過星加坡商人向大陸探購還來得化算。最近大陸花士苓經星加坡商轉銷印尼的就比經香港商人做開的多。

昨日行市雖乏大盤做開，但本銷用家小額買賣，仍多拆成，洗打食粉，市賣價穩。日本五十公斤布袋庄貨，每包成二元，內門五十公斤紙包庄貨，同成二元。台灣五十公斤紙包庄貨成一九元。

PVC粉，本港廠家頗多訂購，台灣貨價麻市暢，廿五公斤紙包庄貨，每噸倉交爲一千二百六十元。

碳酸鈣，做勢很穩，日本二十公斤紙包庄輕身貨，每噸二八五元。大陸二十五公斤布袋庄輕身貨，成二七五元。

滑石粉，庄客飽納止吸，惟本身買家仍有吸購，大陸廿五公斤紙包庄川貨每噸成二七〇元，大陸廿五公斤紙包庄廣東貨成二五五元。

經緯聯合投資公司 聯合基金即日行情

基金	日期	價格
美國投資基金	一九六五年十月一日	二八·一四美元
	一九六五年十月一日	二四·六五美元
信託投資基金	一九六五年十月一日	一四·一九美元
	一九六五年十月一日	一三·八〇美元
信託發展基金	一九六五年十月一日	二六·五一美元
	一九六五年十月一日	二三·五一美元

股市轉暢旺 行情普扳硬

【本報訊】昨日股市交投轉暢，成交總值一百四十四萬元，行情普扳硬。茲將各股交投情形列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一五五·〇〇	一五五·〇〇	一五五·〇〇	四五〇
滙豐銀行（英倫記冊）	一五四·〇〇	一五四·〇〇	一五三·〇〇	六七〇
電話	二四·一〇	二四·一〇	二四·一〇	一、〇〇〇
香港燈（除息）	二三·〇〇	二三·〇〇	二二·九〇	四、六八六
九龍燈（除息）	一七·六〇	一七·七〇	一七·六〇	五、八六三
電車	一三·四〇	一三·四〇	一三·三〇	二、〇〇〇
九龍倉	一八·九〇	一九·〇〇	一九·〇〇	二、九〇〇
牛奶	三八·二五	三八·二五	三七·五〇	三、四七五
城市酒店	六·九五	六·九五	六·九五	六、〇〇〇
九巴	二七·三〇	二七·三〇	二七·三〇	四〇〇
黃埔船塢	三二·五〇	三二·五〇	三二·五〇	四〇〇
太古船塢	一三·二〇	一三·四〇	一三·二〇	三、三五〇
煤氣	一一·四〇	一一·四〇	一一·四〇	三、九五〇
青洲英坭	二八·六〇	二八·六〇	二八·五〇	九〇〇
飛機工程	二八·四〇	二八·四〇	二八·四〇	一、〇〇〇
橡膠信託	六·八〇	六·八〇	六·八〇	三、〇〇〇
怡和	一一·六〇	一一·六〇	一一·六〇	五〇〇
亞洲航業	一一·七五	一一·七五	一一·七五	三、〇〇〇
遠東	一二·六〇	一二·六〇	一二·六〇	一、二〇〇
會德豐	一二·二〇	一二·三〇	一二·三〇	一、〇〇〇
中巴	四八·〇〇	四八·〇〇	四八·〇〇	二、〇〇〇
油蔴地小輪	四四·二五	四四·二五	四四·二五	三〇〇
南洋紗廠	四·六〇	四·六〇	四·六〇	三、〇〇〇
聯合膠	四·四五	四·四五	四·七五	一四、〇〇〇
南海紗廠	一三·四〇	一三·四〇	一三·三〇	二、七〇〇
鋼業	三·八五	三·八五	三·八五	一、〇〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

只有一家航空公司每星期在香港起飛及降落班機達六十六次之多，飛行次數遠超任何其他航空公司！

泰國航空公司——在遠東經驗最豐富的航空公司

請向各大旅行社定票或移玉泰國航空公司·香港遮打道九號·電話：二三一二六二·二二七〇四一（辦公時間外）·九龍半島酒店·電話：六六二四〇七

香港　曼谷　汶萊　加爾各答　福岡　亞庇　吉隆坡　馬尼拉　名古屋　大阪/京都　金邊　西貢　檳城　星加坡　台北　東京　永珍

HKO-1794

交通版

華麗郵船客輪 威爾遜總統號 今日抵港泊海運大廈明晚赴菲 克利夫蘭總統十二月一日到埠

【本報訊】美國總統輪船公司旗下華麗客輪威爾遜總統客輪（南、泰國及印尼各國之僑眾樂乘）PRES. WILSON）今（十七）日下午或晚間可由美國航抵香港。該輪在港停留一日，寄泊海運大廈碼頭，上落客貨後，定明（十八）日半夜離港，繼程開往馬尼剌。約於本月廿三日返抵此間，即晚回美。

該公司另艘客輪克利夫蘭總統號（PRES. CLEVELAND）亦自美國開來香港，但因航程關係，須於十二月一日上午方能到達本埠。該輪在港寄泊海運大廈碼頭，上落客貨後，加時間趕及，擬定當晚十時離港，繼程航赴馬尼剌。

康福民航合辦 台灣遊覽團 乘民航公司機出發 旅行台灣兩個星期

康爾旅運社與民航空運公司合辦的台灣遊覽團，一行廿八人，前日乘民航公司翠華噴射客機由香港飛往台灣旅行兩個星期。參加遊覽團者有歐威、鄧月瑞、陳月娥、張惠泉、馮麗娟、馮妙清、黃齊蘭、簡錦清、黎齊英、黎仇美玉、劉錫珍、梁國泰、梁樂成、陳美儀、陸亞特、吳世雄、吳秀珊、英錫耳、莫錫超、蕭維興、王孫麗蓮、曾志純、謝繼楓、王守基、黃習偉、楊美德、關國樑等。

新西蘭航空公司 麥基利克地出任 東方區營業經理

新西蘭航空公司宣佈：現任該公司墨爾孫區營業經理之麥基利克地已升任為東方區營業經理，派駐香港。麥基利克地任墨爾孫及雪梨區營業經理多年，有極廣泛之業務經驗，彼將專責處理包括日本、菲律賓、台灣、馬來西亞、越

大陸澳門截郵時間

空郵

中國大陸 件信下午六時

澳門 上午十一時 下午二時半 下午六時正 包裹正午

週末 信件下午一時 包裹下午六時

扶輪會訪問團 由日抵港遊覽 產經觀光團乘義機到埠

日本東京扶輪會港台訪問團，一行十四人，由團長高橋晃輔領隊，昨日由台北乘民航公司班機飛抵香港。該團在港逗留期間，所有遊覽秩序，均委託美華旅行公司代為安排。

日本產經旅行社組成之訪問港澳觀光團，一行二十八人四，由團長橋本進之介率領，前日由東京乘義大利航空公司班機飛抵香港。該團在港逗留數天，遊覽港九市區及新界名勝，並往澳門觀光。一切旅遊秩序，委託美華旅行社公司代為安排。

台灣遊覽團

今日來往班機

到港班機（星期四）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	上午十二時一刻
泛美	倫敦印度泰越	下午三時二十分
泛美	三藩市東京	下午十時
西北	西雅圖東京	下午九時廿五分
英航	倫敦印度曼谷	下午三世一刻
英航	三藩市東京	下午三時卅五分
英航	倫敦羅馬仰光	下午三時三刻
國泰	東京大阪台北	下午一時五十五分
國泰	星洲吉隆坡曼谷	下午二時二五分
國泰	馬尼剌	下午八時五十分
國泰	漢城福岡台北	下午十時廿分
澳航	雪梨馬尼	下午七時五十五分
澳航	倫敦印度	下午五時一刻
加航	溫哥華東京	下午八時三刻
澳航	雪梨	下午五時三刻
民航	台北	上午九時廿分
德航	西德印度曼谷	下午二時四十分
法航	東京	下午一時卅分
義航	東京	下午三時卅分
日航	東京	中午十二時十分
日航	東京大阪台北	下午一時廿分
日航	東京	下午二時
日航	倫敦印度曼谷	下午三時三刻
瑞航	士曼谷	下午七時五十分
菲航	馬尼	下午六時一刻
泰航	曼谷	下午九時三十分
泰航	東京大阪台北	下午三時卅分
泰航	曼谷	下午九時三十分
印航	東京	下午四時
印尼	耶加達曼谷	下午二時五十五分
馬航	星洲	中午十二時三刻
東航	金邊	下午六時五十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午四時三刻
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時卅分
英航	東京	下午五時
英航	印度倫敦	下午五時一刻
英航	達爾文雪梨	下午六時
國泰	福岡漢城	上午八時卅分
國泰	曼谷吉隆坡星洲	下午三時一刻
國泰	台北大阪東京	下午三時一刻
國泰	馬尼	下時五時
德航	東京	下午三時五分
澳航	馬尼 雪梨	下午六時三分
澳航	新德里倫敦	下午八時三刻
民航	台北沖繩東京	上午十時
法航	越泰印巴黎	下午二時卅分
義航	泰印馬羅馬	下午三時一刻
菲航	馬尼	下午七時一刻
日航	曼谷星洲印尼	下午一時
日航	台北大阪東京	下午二時廿分
日航	東京	下午三時
日航	京東	下午四時卅五時
泰航	曼谷	下午二時一刻
泰航	馬尼	上午九時
泰航	台北大阪東京	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時五分
東航	永珍	上午十時
印航	曼谷印度	下午四時三刻
印航	東京	下午三時四十分
馬航	新加坡	下午一時三刻分

截信時間

今（十七）日（星期四）

空郵

印尼 信件上午十時 包裹上午九時

以色列、法國 信件正午 包裹上午十一時

泰國、新加坡、馬來西亞、沙巴 信件正午 包裹上午十一時

台灣、日本 信件正午 包裹上午十一時

德國 信件下午一時 包裹正午

美國、中南北美洲、夏威夷信件下午三時 包裹下午一時

緬甸、黎巴嫩、巴林、約旦、科威特、塞浦路斯、埃及、荷蘭、比利時、丹麥、瑞士、義大利、挪威、瑞典、尼日利亞、非洲、英國 信件下午二時

菲律賓、關島 包裹下午一時 信件下午三時 包裹下午一時

澳洲、紐西蘭、非洲 信件下午三時

南越、東埔寨 包裹下午三時 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

德國、丹麥、瑞典、挪威 信件正午 包裹上午十一時

菲律賓 信件下午一時 包裹正午

緬甸、東巴基斯坦、東印度 信件下午五時

明（十八）日（星期五）

空郵

包裹下午四時

台灣、日本 信件上午十時 包裹上午九時

加拿大 信件上午十一時 包裹上午十時

巴西 馬來西亞、新加坡、沙巴、錫蘭 信件上午十一時 包裹上午十時

瑞士 信件正午 包裹上午十一時

希臘 巴基斯坦、沙地阿剌伯、埃及、義大利、 信件正午 包裹上午十一時

德國 信件正午

沖繩島 信件下午三時

美國、中南北美洲、夏威夷信件下午三時 包裹下午一時

泰國、黎巴嫩、叙利亞、荷蘭、比利時、挪威、丹麥、法國、瑞典、尼日利亞、非洲、英國信件下午二時 包裹下午一時

菲律賓信件下午四時 包裹下午三時

伊朗、伊拉克 信件下午五時

澳洲、紐西蘭 包裹下午四時 信件下午六時 包裹下午五時

印度 信件下午六時 包裹下午五時

南韓 信件下午六時 包裹下午五時

南越、東埔寨 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

加拿大信件下午五時 包裹下午四時

美國、泰國 信件下午五時 包裹下午四時

廣九車時刻

（客車）

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
05:56	06:59	14:55	15:55	06:11	07:22	14:29	15:33
06:18	07:33	15:45	16:46	06:35	07:54	15:34	16:38
07:35	08:48	16:50	17:53	07:07	08:23	16:25	17:28
08:40	09:49	17:40	18:40	07:48	08:56	17:13	18:17
09:25	10:29	18:25	19:25	09:00	10:06	18:01	19:02
10:30	11:34	19:12	20:13	10:08	11:11	19:04	20:06
11:40	12:40	20:20	21:20	11:13	12:17	19:52	20:57
12:45	13:45	22:00	22:57	12:19	13:23	20:59	21:58
13:50	14:50	22:45	23:42	13:24	14:28		

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
吧哈達（貨）	BAHADUR	日本	鐵行	B廿二	下午七時
赫信士泰（貨）	HESSENSTEIN	歐洲	捷成	九龍倉碼頭	下午七時
烈打馬士基（貨）	RITA MSK	美國	捷成	A五	上午六時
天多那士（貨）	TANTALUS	歐洲	太古	太古倉碼頭	上午七時
大家樂（貨）	TRICOLOR	歐洲	太平	九龍倉碼頭	上午七時
威爾遜總統（客）	PRES. WILSON	美國	總統	海運大廈	下午
芝萬宜（客）	TJIWANGI	日本	渣華	海運大廈	上午七時
嘉運福樂（貨）	GLENFALLOCH	上海	怡和	九龍倉碼頭	下午

出口船

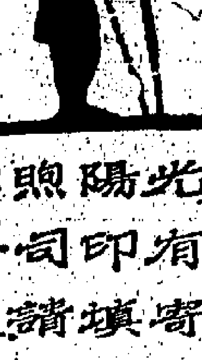
（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
浩生（貨）	HOSANG	山打根	怡和	A四	上午
高麗熊（貨）	KOREA BEAR	馬尼剌	美輪	A二	下午二時
得基隆（客）	TEGELBERG	日本	渣華	九龍倉碼頭	下午六時
寶馬（貨）	BOMA	歐洲	寶隆	九龍倉碼頭	下午六時
佐治安信（貨）	GEORGE ANSON	澳洲	怡和	海運大廈	上午
緬甸（貨）	BURMA	歐洲	太平	九龍倉碼頭	上午
加西亞總統（貨）	P. PRES. GARCIA	馬尼剌	美邦	A卅三	下午
雅達總統（貨）	PRES. ARTHUR	星洲美國	總統	九龍倉碼頭	下午

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
明鈴	貨船	PIONEER MING			十八	美國	美輪
安利馬士基	貨船	ANETTE MSK			十八	非洲	捷成
邊康約	貨船	BAHADUR			十八	星洲非洲	鐵行
巴哈達	貨船	BENLOYAL			十八	日本	邊行
大家樂	貨船	TRIGOLOR			十八	日本	太平
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON			十七	馬尼剌	總統
芝萬宜	客船	TJIWANGI			二十	澳洲	渣華
烈打馬士基	貨船	RITA MSK			十八	美國	捷成
鹿基雲	貨船	ROGGEVEEN	非洲星洲	十八	廿一	上海	渣華
嘉運福樂	貨船	GLENF ALLOCH			廿一	歐洲	怡和
利達堆	貨船	NEDER EEM	歐洲	十八	十九	中國大陸	渣華
亞利桑那	貨船	ARIZONA	曼谷	十八	十九	溫哥華	怡和
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN			十九	日本	捷成
新印度怡美利	貨船	JOHNEVERETT	日本	十八	十九	星洲非洲	聯來
海明	貨船	HAIMENG	斗湖	十八	十九	日本	多利順
山形丸	貨船	YAMAGATA MARU	新加坡	十八	十九	日本	日郵
士打非曼都	貨船	STR. FREMANTLE	非洲星洲	十八	廿一	日本	渣華
蘭利	貨船	RANEE	非洲	十九	二十	日本	鐵行
太平	貨船	TAIPING	美國	十九	二十	美國	多利順
太維達	貨船	TRAVIATA	美歐非星	十九	二十	美國	多利順
邊摩	貨船	BENMHOR	歐洲	十九	廿二	歐洲	邊行
雪川丸	貨船	KIMIKAWA MARU	日本	十九	三十	美洲	太平
麥高安	貨船	MAGHAON	日本	十九	廿三	歐洲	太古
紐嘉素	貨船	G.NEWCASTLE	日本	十九	廿一	歐洲	銀行
寶根維利	貨船	BOUGAINVILLE	美國	十九	二十	美國	銀行
安慶	客船	ANKING	基隆	十九	廿一	基隆	太古
金那	貨船	KINA	歐洲	二十	廿一	日本	寶隆
士打順達	貨船	STR. SOENDA	非洲星洲	二十	廿二	日本	渣華
芝馬挺	貨船	TJIBANTJET	非洲	廿一	廿三	日本	渣華
柯利近	貨船	OREGON	曼谷	廿一	廿一	美國	怡和
芬邊	貨船	FERNSIDE	美國	廿一	廿二	溫哥華	多利順
利奧威利	貨船	LEOVILLE	美國	廿一	廿二	美國	多利順
寶樹雲	客船	BOISSEVAIN	日本	廿一	廿三	星洲南非南美	渣華
國泰	客船	CATHAY	日本	廿一	廿三	星洲歐洲	鐵行
嘉蓮路高	貨船	GLENOGLE	歐洲	廿一	廿四	上海	怡和
古巴丸	貨船	CUBA MARU	日本	廿一	廿二	美洲	太平
東美	貨船	EASTRN MAID	新加坡	廿二	廿五	日本	怡和
嘉蓮佳	貨船	GLENGYLE	歐洲	廿二	廿九	台北	怡和
亞士馬拉	貨船	ASMARA	日本	廿二	廿五	歐洲	寶隆
東月	貨船	EASTERN MOON	澳洲	廿二	廿六	澳洲	怡和
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	新加坡	廿二	廿三	日本	日郵
漢道	貨船	HONDO	歐洲	廿二	廿三	日本	太平
邊和力治	貨船	BENVORLIGH	歐洲	廿三	廿五	歐洲	邊行
海順	貨船	HELIOS	上海	廿三	廿四	亞庇	多利順
皮亞士總統	貨船	PRES.PIERCE	美國	廿三	廿四	日本美國	總統
邊運利士	貨船	BENRINNES	高雄	廿三	廿六	歐洲	邊行
巴華利	貨船	BAVARIA	日本	廿三	廿四	歐洲	捷成
海寶	貨船	HALLBORG	日本	廿三	廿四	曼谷	多利順
威爾遜總統	客船	PRES.WILSON	馬尼剌	廿三	廿三	日本美國	總統
正來	貨船	MAIN LLOYD	日本	廿三	廿五	歐洲	渣華
伊伯利亞	客船	IBERIA	美國日本	廿三	廿四	雪梨美國	鐵行
曙星	貨船	STARALDEBARAN	新加坡	廿三	廿四	日本	曙來
廣東	貨船	KWANGTUNG	日本	廿四	廿七	紐西蘭	太古
道比馬士基	貨船	TOBIAS MSK	美國	廿四	廿五	美國	捷成
溫州	貨船	WENCHOW	澳洲	廿五	廿九	沖繩日本	太古
寶利芬馬	貨船	POLYPHEMUS	歐洲	廿五			太古
厚民	貨船	HOUTMAN	日本	廿五	廿七	非洲	渣華
加沙丸	貨船	ASAKA MARU	新加坡	廿五	廿六	日本	日郵
維明尼路	貨船	VIMINALE	歐洲	廿五	廿七	台沖韓日本	天祥
萬利怡美利	貨船	MANOLOEVERETT	新加坡	廿六	廿七	沖繩釜山日本	聯來
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼剌	廿六	廿七	沖繩日本美國	美輪
嘉運那利	貨船	GLENARTNEY	日本	廿六	廿九	歐洲	怡和
烟台	貨船	CHEFOO	曼谷	廿六	廿九	日本	太古
安慶	客船	ANKING	基隆	廿六	廿八	基隆	太古
華莎士泰	貨船	WESERSTEIN	歐洲	廿六	廿七	日本	捷成
泰來總統	貨船	PRES. TYLER	美國	廿七	廿八	日本美國	總統
中國熊	貨船	CHINA BEAR	美國	廿七	廿八	馬尼剌	美輪
亞蘇馬	貨船	AZUMA	歐洲	廿七	廿八	日本	寶隆
奇鈴	貨船	PIONEER MYTH	美國	廿七	廿九	美國	美輪
三原丸	貨船	MIHARA MARU	日本	廿七	廿八	星洲歐洲	日郵
麒麟慧琪	貨船	GUDRUN BAKKE	溫哥華	廿八	三十	星洲西澳洲	鐵行
利慧賓	貨船	LEVERBANK	非洲	廿八	廿九	台灣日本	銀行
士打巴里	貨船	STR.BALI	日本	廿八	一日	非洲	渣華
安泰諾	貨船	ANTENOR	日本	廿八	廿九	歐洲	太古
青島	貨船	TSINGTAO	日本釜山	廿八	四日	澳洲	太古
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	馬尼剌	廿八	三十	日本美國	美邦
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美國	廿八	廿九	美國	多利順
日本	貨船	NIPPON	歐洲	廿九	三十	日本	太平
杜娫娜	貨船	TUGELA	日本	廿九	三十	歐洲	太古
莎林伯利	貨船	SALAMCRIA	馬尼剌	廿九	三十	美國	太古
陳馬士馬士基	貨船	THOMAS MSK	美國	廿九	三十	美國	捷成
相模丸	貨船	SAGAMI MARU	日本	廿九	一日	歐洲	日郵
黎信士泰	貨船	HESSENSTEIN	日本	廿九	三十	歐洲	捷成
天星	貨船	STAR ANTARES	日本	三十	一日	星洲庇能	曙來
馬嘉麗士	貨船	MARGARET LYKES	美國	三十	一日	美國	總統
華盛頓郵	貨船	WASHINGTON MAIL	美國	三十	一日	溫哥華	多利順
夏利德	貨船	HERMOD	斗湖	三十	四日	紐西蘭	多利順
雲南	貨船	YUNNAN	日本	三十	一日	紐西蘭	太古
柬埔寨	客船	CAMBODGE	歐洲	三十	一日	日本	法郵
漢堡	貨船	HRMBURG	歐洲	三十	一日	日本	捷成
明鈴	貨船	PIONEER MING	美國	十二月一日	二日	美國	美輪
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美歐非星	一日	二日	美國	多利順
奧斯美拿總統	貨船	P.PRES.OSMENA	美國	一日	二日	馬尼剌	美邦
克利夫蘭總統	客船	PRES.CLEVELAND	美國	一日	一日	馬尼剌	總統
沙利馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	二日	三日	美國	捷成
邊那文	貨船	BENARMIN	高雄	二日	五日	歐洲	邊行
海利	貨船	HAILEE	曼谷	二日	四日	日本	多利順
建隆丸	貨船	KENRYU MARU	日本	三日	三日	星洲印度	日郵
邊好	貨船	BENGLOE	歐洲	三日	五日	日本	邊行
拉斯馬士基	貨船	LARS MSK	波斯灣	三日	四日	日本	捷成
安慶	客船	ANKING	基隆	三日	五日	基隆	太古
美林甫士	貨船	MELAMPUS	歐洲	四日	—	—	太古
亞猶地亞	貨船	AYUTHIA	歐洲	四日	五日	日本	寶隆
亞嘉諾	貨船	AGAPENOR	歐洲	四日	—	—	太古
亞斯德碧姬	貨船	ASTRID BAKKE	西澳洲	四日	五日	溫哥華	鐵行
芬田	貨船	FERNFIELD	美國	四日	五日	美國	多利順
島根丸	貨船	SHIMANE MARU	日本	四日	五日	美國	日郵
出雲丸	貨船	IZUMO MARU	日本	四日	五日	星洲黑海岸	日郵
恆生	貨船	HANGSANG	山打根	四日	五日	斗湖	怡和
江洲丸	貨船	GOHSHU MARU	日本	五日	六日	溫哥華	太平
捷巴莎	貨船	CHYEBASSA	非洲	五日	七日	日本	鐵行
馬萊怡美利	貨船	BRADEVERETT	日本	五日	六日	星洲非洲	聯來
愛斯得利馬士基	貨船	ESTELLE	日本	五日	六日	非洲	捷成
漢斯馬士基	貨船	HANS MSK	日本	五日	六日	印尼	捷成
華利	貨船	VAR	日本	五日	七日	歐洲	法郵
伊予丸	貨船	IYO MARU	日本	六日	七日	星洲近東	日郵
積克遜總統	貨船	PERS.JACKSON	美國日本	六日	七日	星非歐美	總統
高爾福	貨船	C.GUILDFORD	日本	六日	八日	歐洲	銀行
海迪	貨船	HALLDIS	新加坡	七日	九日	日本	多利順
皇后威利	貨船	QUEENSUILLE	美國	六日	七日	溫哥華	多利順
大星	貨船	STAR ARCTURS	新加坡	六日	七日	日本	曙來
百西士	貨船	PERSETS	日本	六日	七日	歐洲	太古
克利夫蘭總統	客船	PRES CLEVELAND	馬尼剌	七日	七日	日本美國	總統
河內丸	貨船	KAWACHI MARU	日本	七日	八日	歐洲	日郵
多蘭德	貨船	TURANDOT	美歐非星	七日	八日	美國	多利順
海明	貨船	HAI MENG	日本	七日	九日	山打根	多利順
海洋丸	貨船	OCEANIA MARU	日本	八日	九日	南非洲	日郵
士打佛羅里達	貨船	STR. FLORIDA	日本	八日	十日	星洲南非南美	渣華
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	八日	九日	沖繩日本美國	美輪
東遊	貨船	EASTERN RANGER	新加坡	八日	九日	日本	怡和
仙諾士奇	貨船	SINOUTSKERK	日本	八日	十日	歐洲	渣華
大衛怡美利	貨船	HUGHEVERETT	新加坡	八日	九日	沖繩釜山日本	聯來
捷拉	客船	CHITRAL	歐洲	八日	十日	日本	鐵行
密士失必丸	貨船	MISSISSIPPI MARU	日本	九日	十日	美國	太平
寧平敦夏	貨船	BRECONSHIRE	歐洲	九日	—	—	怡和
布祿嘉城	貨船	C. LROOKLYN	歐洲	九日	十日	日本	銀行
海雄	貨船	HERO	大連	九日	十一	星洲非洲	多利順
德華士泰	貨船	TRAVESTEIN	日本	九日	十日	歐洲	捷成
大利士文	貨船	TALISMAN	歐洲	九日	十日	日本	太平
荷薩蒂亞	貨船	HOLSATIA	歐洲	十日	十一	日本	捷成
芝錦德	貨船	TJIKAMPEK	日本	十日	十二	非洲	渣華
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲非島台灣	十日	十六	澳洲	太古
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	十日	十一	星洲非洲	曙來
菲路摩總統	貨船	PRES FILLMORE	美國	十日	十一	日本美國	總統
蘇丹	貨船	SUDAN	日本	十日	十一	歐洲	太平

如刊登本報廣告者請撥電話七三零七零零八接洽

歐洲是冬季遊覽的天堂 到處充滿陽光皓雪及歡樂...



冬日歐洲到處充滿和煦陽光漫山皓雪堪稱歡樂的天堂！瑞士航空公司印有遊覽小冊介紹各假日遊覽勝地足供參攷請填寄下表當即奉上。

瑞士航空公司 香港德輔道中新顯利大廈

請免費寄贈歐洲遊覽小冊一本為荷。

姓名：________________

地址：________________

瑞航豪華噴射客機每週三次逢星期二五日飛往歐洲歡迎訂座。

瑞士航空公司 SWISSAIR

新顯利大廈·電話：二四四一六一至五。 半島酒店·電話：二四四一六四。

西貢婚姻介紹生意滔滔

美軍人多喜娶越女

今年已有五百對異國情鴛結合，使近十間月老公司財源廣進。不過越女嫁後，必須離鄉到別處居住。

·達士·

在西貢，他們稱他「月老山姆」，他祇於幾個月前開設了他的婚姻介紹所，但生意現已應付不暇。每一批美國軍隊開到越南後，美國士兵與美麗的越南女子的結婚率便急激上升。不祇士兵，甚至軍官以及美國平民也染上了「結婚熱」。

這使山姆變成了富翁。當美國軍隊於一九六七年達到四十萬人的時候，他將會更有錢。

在山姆的辦事處附近，也有一間婚姻介紹所，名叫「親密婚姻介紹所」，是一個三十歲已離婚的越南女人阮絲香所開設的。在阮絲香的檔案中，有數以百計的願意與美國男子結婚的越南女人所填寫的表格。這些表格的欄目是：「身材：美麗的胸、纖腰、盛臀。面貌：活潑明朗、俏麗、甜的美麗。面部詳細特徵：高鼻、矮鼻、心狀的唇、薄唇、單眼皮、雙眼皮……。」

阮絲香很有信心的認爲，她可於本年底爲大部分的已登記的女孩子找到如意郎君。她也很有把握的相信，明年將有更多的待嫁的女孩子。

這間婚姻介紹所以及約卅打其他在西貢出現的類似的機構，爲甚麼會那樣成功呢？答案是很簡單的。在越南的美國軍人都想結婚，情形雖然還不及第二次世界大戰期間，美國戰士帶了六萬日本的和一萬三千德國的戰時新娘返國，此外，還有一十五萬以上的英國、法國、及義大利新娘呢。目前的情形，也過於韓戰期間，那時候有一萬來自韓國的日本的新娘，隨同他們的美國丈夫返美。但是，人數勢將陸續增加，迄目前止，本年內已有五百美國軍人與越南女子結婚。有人認爲，明年的數字將增加五倍至十倍。

阮絲香最近說：「自我於兩個月前刊登廣告後，許多美國人到我這裡來找尋越南妻子。這些女孩子也急於出嫁，她們曉得美國人是良好的丈夫。」

阮絲香的婚姻介紹所開設在西貢的都道路，這條街道以前有許多的百貨商店和酒家，今天却排滿着酒吧、小商店，專做美兵生意的商店，以及牙醫館。當然，這裏也有娼妓，日夜不停的做生意，她們索價二元至二十五元，視時間以及她們的年齡和容貌而定。

但是，阮絲香的婚姻介紹所的女孩子不是流氓，她們是小家碧玉、破落戶的女兒。這些女孩子是深造的！她們的推容乖貴的態度，在美國的酒會中保證可以壓倒羣芳。但這些女孩子不喜歡美國士兵的挑逗的欲突，她們不願偷情的短叙，她們想要求歸宿，祇要一個丈夫。這就是她們湧到婚姻介紹所去的理由。

那樣的美國人會變成戰爭的丈夫呢？多數是年齡三十至五十歲的成熟的男人，以前結過婚或過了一個長期間王老五生活的，現在打算安頓下來，他們喜歡東方佳麗而不喜歡本國的性情激烈的女孩子。不同於那些寧願光顧酒吧和妓院，而不到婚姻介紹所去的年青士兵，他們把性慾看成次要的，他們祇想有一個家庭伴侶。此外，他們多數有積蓄，可以結婚。有些快到退役——美國軍人可以於三十六歲時退役——打算找一個配偶，帶她返國開始過新的生活。

不過，這些願望者雖然有錢，但多數其貌不揚。據阮絲香說，如果那些女孩子不嫌棄，她可以做成功撮合的工作。阮絲香確實替撮男怨女繫赤繩，雖然美軍司令官們也給她不少麻煩。例如，一個美國士兵想與一個越南女人結婚，他必須事前獲得他的司令官批准，司令官有許多理由可以不批准或延遲批准的，有些司令官甚至把這些申請擱置，直至他們上司下令催辦才予批准。一個士兵會經寫信給他的國會議員，然後獲得批准。

甚至申請獲批准了，這士兵仍然未能結婚，因爲未來新娘還要經過醫事檢查，通過了醫事檢查，女子的家世和她的親戚朋友又要與偵查，以保証她不是敵諜或與人有任何關係。各項調查都通過了，她才可與他結婚。但仍須等待四個月，始能舉行婚禮。

嫁給美國人的越南新娘，須於結婚後一個半月內離開越南，到外地居住。這項規定，因爲其他的美國軍人不能携眷同到越南去，所以不准在越南結婚的美國軍人與家眷同住，以示公允。

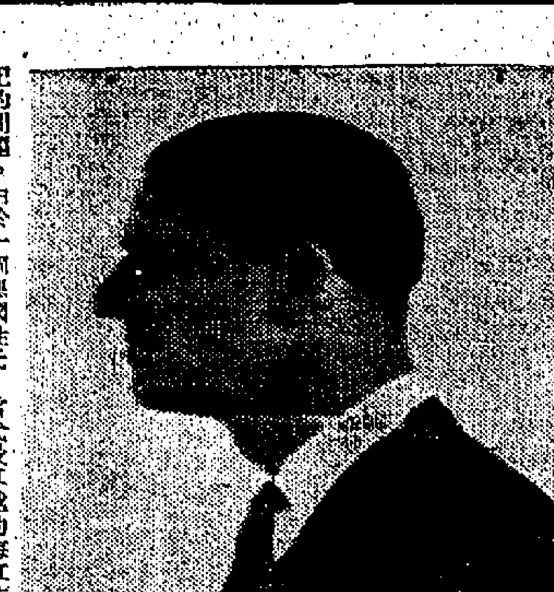
不過，這些困難都不能阻止美國軍人與越南佳麗結婚。今後將仍有許多美國軍人及平民，求助于阮絲香和山姆這些月老呢。

愛丁堡公爵才華錦綉

假如你願意深入了解

蒙巴頓原是英國中最受人冷眼的家族，益以公爵幼年的境遇，使國人對他有不少先入爲主的看法。

·霖臻·



英國人與他們的皇室的關係一向是微妙、易變，和出於情緒的。舉例來說，許多人已經不大記得一次世界大戰時，英國皇室被迫改姓，由撒田（WETTIN）改爲溫莎；很少人能憶及，一九四七年的民意測驗中，百分之四十的英人以菲臘親王爲外國人，而反對當年的伊利沙白公主與他成婚。

這是一個困擾蒙巴頓家族已有一個世紀的問題。由於一個德國姓氏，當代最卓越的海軍技術專家及菲臘親王的舅公，巴頓堡的路易士王子，在一九一四年，須得辭去海長的職位。

但是英人對外人的仇視未曾減退：菲臘親王的最大的兩個孩子，是以他們的母親的姓——溫莎爲姓的。菲臘王子對於此事的感想，顯然是很激烈的，因爲他的族名終於復現：他的兩個最幼的孩子，已改用蒙巴頓——溫莎爲姓。

國際前線

有關蒙巴頓是英國最重要的一個家族，這並非由於他們與皇室的關係，而是因爲他們的頭腦、膽色、和精力。儘管大半個世紀以來，他們對英國有很大貢獻的，蒙巴頓同時亦是一個不討好的家族。

當年菲臘王子到蒙地卡羅爲亡父處理後事之時，他發覺所有的產業，僅足以支付殯葬費用及清償公債。據說，他所承受的祗是他的父親的幾件紀念品，一套經他修改的外裝，與及一個以象牙爲柄的剃鬚用的毛掃而已。他結婚的時候，菲臘王子的海軍少校的週薪是十一英鎊。

一九四四年十二月三日，他的父親，希臘及丹麥的安德魯王子病故之時，簡直是並無國籍的。他是希臘國王佐治一世的幼子。一九零三年，在二十歲的時候，他與德國的巴頓堡的路易士王子的十八歲的女兒雅麗絲結婚。他們有四女一子——菲臘。在土耳其革命時，安德魯爲駐土耳其安納杜利安的希軍司令。他所統率的弱旅，在一場戰役之中喪師四萬人。當希臘革命政權成立之後，安德魯於一九二三年在科孚島被捕。其後爲調查委員會判決，應負該戰役失敗的責任，並以此褫奪他的軍職和沒收一切財產，並將安德魯放逐出國。

安德魯舉家移居巴黎附近的聖格發。八歲時，菲臘前往英國，在表親的家寄居，並在當地入學。一九三三年，他奉母命離英到德國，受學於他的姊丈與哈漢尼所合辦的新派學校。因爲他在英國生活很愉快，菲臘實在是想留在英國。希特勒奪得政權以後，哈漢尼以反納粹被捕，獲釋後往蘇格蘭，菲臘亦於一九三四年再投門下。

根據哈漢尼所說，菲臘的不屈不撓的精神見于在學的時候。他對歡樂和頑皮的感受很深，而且他的感想是現於言行的。在功課上，他表現出他的機智，但並非下苦功的學生。

他的愛妹及妹夫的全家，因飛機失事而遇難；與及希臘國王的復辟，對菲臘的性格有最大的影響。前者，他以男子漢的態度去面對這一慘痛的悲劇。後者，由於當時是太子尚未成婚，他亦大有繼承王位的機會。在假期時，他被接待於雅典的王宮之中，同時設法將他送入希臘的航海學校，他對於這些濶綽及加於他身上的重要性亦有所覺。但是，他回到英國之後，決定了參加英國海軍的特別試。

因此，第二次世界大戰爆發之時，菲臘的父母是處於一個極爲難的環境——三個女兒嫁與德國陸軍的軍官，而獨子菲臘則在英國海軍服役。

戰後，他先後在多艘驅戰艦上任職，其後並出任海軍教官。一九四七年十一月二十日，菲臘王子與伊利沙白公主在西敏寺結婚，成爲英國的維多利亞女皇的阿爾拔王子之後的另一個英女皇的「以臣不違」的配偶。

他的老友的說話，公爵的內心是極其誠懇的，亦因而令人有刻薄的誤會，其實，這種被誤爲妄自尊大的態度，祇是他的謙恭和率直的表現。婚後初期，他不甚適應他的新位，而太過以他的職責爲慮。當時，他確是怯台，但隨後就逐漸克復了。

愛丁堡公爵最關懷的社會問題是今日的青年問題。他認爲今日的問題，主要是見於迅速膨脹的都市，而問題的成因，是由於應付人口發展的社會的結構，未能相應的擴展。

他的嗜好是攝影，作爲觀察和旅行。

在運動方面，他是第一流的射手，英國最佳的八名馬球球員之一。英國與阿根廷比賽時的代表，他曾有打馬球用、每匹值六百英鎊的馬七匹。亦精於駕駛帆船賽艇，有大小帆艇六艘，但都交與遊艇會保管及使用。

公爵的主要興趣是科學及技術方面，與及天然環境的保存。最近他的美洲之行，是替英國兒童會籌款及促進輸出。主要籌款事宜的主席，認爲公爵在任何一種行業之中都會成爲傑出的人物。整個旅程，難得一百萬英元，而且估計該會每年所收得的四十萬英鎊的捐款之中，有十萬英鎊是完全得力於公爵的號召的。得到公爵到場贊助，通常的五堅尼的場票可以提高到廿五堅尼呢。

影星法蘭仙納杜拉稱公爵是很忠厚，最大興趣和高度機智的人物，同時具有男人最重要的屬性——強烈的幽默感。

一個老朋友在總結愛丁堡公爵的爲人時說：「恐怕要待他去世之後，大家才會明瞭他實在是一個偉大的人物呢。」

老明星潦倒倫敦

好萊塢藝人縮影

佐治拿夫說，他生平愛上三個女人，但均未能如願，他以爲用錢可以買愛情，現在才發現那是夢想。

·文生·

佐治拿夫，一個紐約舞廳的小演員，和一批其他的演員，在影壇初次大露頭角。他是受黑社會資助的，犯罪的誘點，始終跟他結了不解之緣，到了今天，每次政府決定調查黑手黨，他便會被傳訊。

在三十六年內，佐治拿夫拍過了一百廿五部影片。他賺了一千萬美元以上，但大部在馬、女人、和花天酒地的生活上花掉了。照他的說法是：「那些不義之財，有些用於賭博，有些用於馬，有些用於女人。其餘的錢，我荒唐地花光了。」這位影星一度在比華利山的保險箱中存有現款八十萬元。今天他所有的，僅洛杉磯冷水谷的一座房子，和在賭場的職位加上少少的股權。除此之外，當然還有對過去的回憶和懊悔。

他最大的懊悔是，他僅在紐約市的聖潔瑟琳學校受過兩年小學教育。他是一八九五年九月廿七日在那裏出生。他一生都幾乎目不識丁，爲了日益加深的自卑感而非常痛苦。由於要補償那弱點，他對他的同事的坦率的批評特別敏感，因此對多次抓傘毆打愛德華·魯濱孫，和具士比利，彼得羅利，柏奧白冷和許多其他合演的影星。

他說：「我許多年一直是好萊塢最寂寞的人。沒有人跟我說笑。我到別人家裏吃飯，他們見我在座便開始談海明威，史坦倍克，赫胥黎，羅那士伍爾夫。我不能猜些傢伙是甚麼人。這個場面太應酬了，我變了一個孤寂者。遮了不久，我便開始把時間花在女人，賭博和馬了。我能得過些東西，尤其是女人。她們說的話和我所說的一樣。」

佐治拿夫的第二項懊悔是與他的婚姻有關的。他於一九二三年與格麗絲·瑪爾露妮結婚。他們雖然婚後幾週便分居，但婚姻關係仍存在。瑪爾露妮是福利局的一名女職員。他在紐約市的第六十六街與哥倫布街的一家舞廳與她認識的。

他憶述說：「我們到賓夕法尼亞的威爾基斯巴利結婚。我們的婚姻不能維持下去，格麗絲與我分居了。我從那時候起，一直避免她。我最後一次見她是廿五年前在紐約。她仍很美，和對宗教很虔誠，我們所以不離婚，就爲她的宗教。」

佐治拿夫說，他極想跟她結婚的，有三個，一個是維珍妮亞柏，她後來嫁給昆丁雷諾（他是一位作家，最近逝世）。另一個是比提格拉賓。

佐治拿夫說：「我的確愛上她們，但格麗絲不肯離婚，我有什麼辦法呢？我尚記得在一九四零年代，我對比提格拉賓瘋狂神魂顛倒。我送她毛皮衣和珠寶，但她的母親是從聖路易來的拘謹老太婆，要她把一切送還給我。比提僅接受了我送的一匹駿賽名駒，並由此而開始賽馬了。」

「另一個名女人我想要的是卡露林拔（願上帝使她的靈魂安寧）。我初到好萊塢的時候，她對我很好。但我也不能跟她結婚，因此她便另找一個能娶她的男人——奇勒基寶。」

佐治拿夫說：「我認爲有個可愛的女人共度晚年是最妙的，但我想現在已太遲了。我一生設法去買愛情。我花了一百多萬元在女人身上，又借了一百多萬元給人。多年來，我在好萊塢被認爲「最不堪一擊的拳師」，但最近我才知道，真正的友誼和真正的愛是非賣品的。」

他在一九三一和三二年那時候，每部影片的片酬高至二十五萬元，頗爲自負。因爲這數目在當時是相當高的了。但他對電影業和行內人却不甚恭維。他跟他們一些人太熟了，對他們的一切，知得很清楚。他認爲他和美國黑社會的密切關係，被人宣傳得太過份。（中）

巴黎更改幽會時間

受了交通擁塞影響

·士路·

「在巴黎，晚上已沒有人再談情說愛，大家都太疲倦了。」女作家陳剛最近出版一本小說裡的一個人物這樣嘆惜着。他因此向一個緊張匆忙的世界，透露了法國偷情技術的最新改革。在莫泊桑的時代，長着鬍子的[illegible]法國人，每天下午五時至七時，少不免要去會會情婦，然後匆匆忙忙的趕回家，偕太太吃七點三十分的晚餐。但這一切，正如陳剛所報道的，已改變了。

下午談情說愛的新時間，是下午二時至四時。

把時間推前的是汽車。巴黎的交通擁擠情形，是世界最壞的，已使居住郊區的法國人，確無法於下午五時至七時與情婦幽會後，能及時趕回家與家人團進晚餐。因此，法國那些風流種子便實行勇敢的犧牲：這些熱情人物不像往時那樣慢條斯理的吃午餐了，他們匆匆的吃三文治和開水果腹之後，便於二時至四時的一段時間，一溜煙趕往會情婦去了。法國郵遞服務的改良，也幫了那些風流經理們不少忙。以前，寄出的信件是須在下午五點之前付郵的，但現在可以遲到下午七點，因此，那些風流大亨調情寄信的時間，**都綽有餘裕**了。

下午二時至四時的幽會時間，也適合今天那些不安於室的主婦。她們的子女是下午四時三十分返家的，破壞了他們五時至七時的幽會時間。

另一種對偷情女人的帮助是假髮。一名巴黎主婦說：「這是一種妙術的物證。你告訴你的丈夫，說你必須往修髮，你却把假髮送往美容院而自已留在家中會你的情郎。你稍後取回假髮，把假髮戴得整整齊齊的去會你的丈夫。」

法國女作家陳剛最近到紐約推銷她的新小說「投降何妨」，她發覺美國人並不適應這新時間表，覺得有點點憂慮。在曼哈坦的摩天樓上三下的時候，她很消遣座高樓說：「這時間在這裡還未受人歡迎。」

巴黎下午二時過後

倫敦少女平步青雲

身段瘦弱·鄉音未改

一個十七歲的木匠女兒，因獲時裝編輯的賞識，把她照片登出，便立即引起注意。……

·文生·

一個纖弱的金髮女郎，戴着一頂一九三零年代的棕色吊鐘形女帽，穿着熊皮毛衣，紅色楞條花布褲子和黃靴。淺藍的眼睛，襯着她的純潔的面孔。她於上週偕同她的男友飛抵巴黎，馬上便有人地生疏，不知所措的感覺。她的玫瑰花蕾一樣的口開了，口音完全是「賣花女」的再版：「阿，賈斯丁，我們走錯地方了。」

但是他們沒有走錯，這個女孩子是綠維姬，那個倫敦東區口音的少女，突然成爲倫敦最紅的模特兒。她的照片出現於所有英法時裝雜誌的封面和裡面。她的模特兒報酬，與一九六五年的最紅模特兒斯莉姆登同樣的高。雕刻家約翰泰萊正在完成綠維姬的一個全身雕像，將翻製品作爲窗櫥人體模型，供由倫敦至香港的服裝公司應用。她在下眼瞼的垂直睫毛，已被稱爲「綠維姬」了。他的經理人得意地說，她拒絕了好萊塢邀她試鏡，也拒絕受哈坦的最大模特兒公司的邀請，因爲她說她怕紐約。

她的面部一定是她的財富，因爲她的身體決不會是。以模特兒而論，綠維姬也是太瘦弱的。她身高五呎六吋半，體重不及九十磅，三圍尺碼是可憐的，僅三一、二二、三二。她生於萊斯利舍恩比，今年僅十七歲。是一個木匠的女兒，與父母共居於倫敦北區，仍然抱着一隻玩具熊睡，最愛吞蕪加冰琪琳，和熱巧力克香腸作甜點。

綠維姬的男友亨利·希金斯，廿七歲，曾當古玩商、美髮師和男模特兒。他當男模特兒所用的名字是賈斯丁·維利紐夫。他去年二月把她帶往一名美髮師處，着她把那些長而不整齊的頭髮剪去。倫敦每日快報的時裝版編輯德爾達剛巧在場，對她大爲賞識，把她的照片在第二天刊了出來。綠維姬從此一帆風順。賈斯丁說：「綠維姬是一個小孩子和小天使——她是一個少年的嘉寶。」

在別的人眼裏，她是個氣死人的矛盾。「倫敦生活」雜誌說：「那個女子的面部是世故的縮影。她的樣子好像天真無邪，但同時也似飽經世故。具有一種厭倦風塵的錯覺，一種崖岸自高的表現，和一種冷淡懷疑的目光。她的樣子雖然那麼老成，但女店員一眼便認得出她是綠維姬和她的深宛的賈斯丁了。她們包圍她像包圍披頭四一樣。」

在賈斯丁的指導下，綠維姬不僅是一個模特兒，而且創辦事業。他已幫助她開辦了綠維姬企業有限公司。他也是股東。不久將有綠維姬式的杏糖衣服出售，而且還和巴黎一家化粧品公司進行談判，出售一種綠維姬香水。一種剛在九個月前才開始的事業，這樣的成功此刻太使人興奮了，賈斯丁說：「我以前險些兒餓死了，我不想綠維姬也受這些苦。」

雕刻家正塑造綠維姬型模型

荔園
不管春夏與秋冬 荔園是最好去處
交通最利便·節目最豐富
錦秋殿
第三劇場 連晚爆棚 花月良宵 好戲認真
粵劇場 海底蓬萊 金像獎片 大梅知府 鬧 新嘲妙人 花月奇遇 良宵
怨婦 痴郎 吊金龜 梅龍鎮 捉放曹 洗浮山
差利張 大魔術團
女子歌壇 科學美人
佔地廿餘萬呎

尚有戲院廣告刊登第十二頁

啟德遊樂場
本場優待工廠工友及學生起見凡持有工廠職工證及學生證入場機遊票一律半價。
第二劇場（中片）帝國爭雄記下集 蕭芳芳·林家聲
第四劇場（西片）亞拉丁神燈 當奴奧干那主演
第七劇場 美國肉彈 奧運小姐亞… 歌舞 艷舞…
第八劇場 歌舞場
魔術·雜技·口技 新派劇 粵劇
山頂台 保齡場 射擊場 棋壇
電動滾球遊戲 新奇刺激好玩
樂華粵劇團 夜演：艷海紅棠

樂聲·國華 下期獻映
哥倫比亞貢獻七彩鉅片
熱浪春情
乘風破浪，驚險！輕憐蜜愛，香艷！
RIDE THE WILD SURF

永華
今天獨家續映
瓊瑤名著六個夢之一
啞女情深
王莫愁·何俊雄 主演 李行 導演
中影公司出品 七彩闊銀幕

麗都·大華
明天盛大獻映
哥倫比亞公司加米頓級笑片
伊力·甘比 安尼士 摩根 對話寶
「兩傻財色兼收」後又一傑作 十餘美女合演
護花擒諜
七彩 瑰麗
SPYLARKS
兩傻任縱，特務鬼牛神部可
諜海，仆鬼蛇，妙全言直不！

娛樂·荷李活·東城·快樂·大華·麗都·利舞臺·樂宮·樂聲·國華·總統·皇宮·新聲·麗聲·皇后·皇都·新華·豪華

第十六天映 映期無多·勿失機會 辛康納利 鐵金剛巨片週第一部 鐵金剛大破神秘島 Dr. No

麗聲 今天四場 特務一一七 OSS 117
皇都 今天四場 劍膽琴心 The Magic Bow
皇后 今天兩場 萬世鴻圖 The Agony and the Ecstasy

最後兩天 哥倫比亞片王之王 最佳戰術 七彩 下期放映 虎俠

今天獻映 全部大胆作風 安樂香艷浪漫愛情七彩巨片 ANGELIQUE 亂世桃花逐水流

今天四場映 邵氏兄弟公司發行巨片 珍西寶 愛莎瑪汀 莉妮 哥留雷治 風流妙賊 DIAMONDS ARE BRILLIANT

最後今天 烈達杜仙咸 冰國豔魂 THE TRAP

場場滿滿 史提夫麥昆 蘇珊·苗 萬里擒仇 NEVADA SMITH

今天獻映 血案重重 THE PSYCHOPATH

九龍首輪影院聯合廣告

柴房偷香 抵死纏綿

在「亂世桃花逐水流」中，法國女星奕芝梅莎有非常大膽的演出，圖為她在片中與情郎抵死纏綿鏡頭。

華倫比提猛追仙杜拉蒂

專向有夫之婦打主意的人

戴娜娜

如果在好萊塢曾經有任何一個男子，或者在世界上任何有名望的人，對任何女人從未做過好事，這個人就是華倫比提了。

和比提在「寄春夢裡人」拍檔而雙雙墮入愛河的妮妲梨活，對比提的意見是，他是充滿「隨風而逝」的一個人，但那蕭烈米對見則從來不用這種語句來批評他。李絲梨嘉儂說着流俐的法國和英國語，能夠同時使用兩種語言表達她深究的不同情比提的話。此刻，好萊塢的黃金女郎仙杜拉蒂，她最近與丈夫實貝杜陵分居後，又墮入了華倫比提散佈出來的情網了，他們頻頻幽會，但是，沒有一個人相信他們能安靜在交誼下去。華倫和仙杜拉之間，在仙杜拉還與實貝杜陵過着相當幸福的婚姻生活時，竟然有過幾次見面的機會，華倫常常深想，同這位可愛的金髮女郎一起拍電影真是多麼好啊，就在仙杜拉和丈夫分居後不久，華倫馬上闖進仙杜拉的心臟，他頻頻向她邀請約會，毫無疑問，此刻他們也許談到一起拍電影的問題了，同時她這麼悲傷，她真的常常有意與人在外邊用晚餐了。此外，華倫總是那麼和藹可親，那麼迷人，那麼風度翩翩，她感到此君可足值賴了。

有一晚，仙杜拉打扮得如花美艷，忘記了他的不幸，她留了長長的秀髮，當然，她身段是現代化的美，她們這種扮相，十足模仿了李絲梨嘉儂，她和比提親密的地外出，他們去看芭蕾舞，然後，到一間豪華的餐館欣欣深談，直至深夜，比提送仙杜拉帶回家去，翌日，全城的報章都以頭條編刊載此則新聞，說華倫比提正在苦苦追求杜陵太太了。此種事實，也一定傳到了杜陵的耳朵裡去。但杜陵一點也不反感，因為他正在與和路迪斯尼發掘的一名新星也來往頻頻了。

雖然在職業，婚姻，孩子問題都使仙杜拉困惑不安，但她仍然是一個甜蜜的可人兒，也許，在好萊塢的日子中，還沒有使她經歷足夠的經驗以選擇一個男伴，她才交上了比提。

過去，仙杜拉與杜陵由於彼此職業上的關係，已常常會少離多了，但由於有了婚姻的結晶品，大家對嬰兒十分寵愛，因此，每每在雙方完成了片約之後，又重聚一起，故一時雙方選不至鬧出事來，但是當第二次同樣事情發生時，報章上刊出仙杜拉和比提有約的消息，使杜陵無法容忍，她則向人投訴說不能忍受整夜在街遊蕩等待杜陵。現在，分居了的男女雙方都很不愉快，仙杜拉則把精神集中於撫養孩子和拍片，而杜陵則回到夜總會中去演唱及灌唱片，據親友們說，杜陵沒有理由為一個像比倫這樣的男子而憂慮，杜陵和仙杜拉之間會發生甚麼樣的結局，此事仍待他們兩人決定的。分居，據說會使人發覺到彼此需要而已。

杜陵是一個很認眞的人，他在決定離婚之前，必然要深思熟慮一番，仙杜拉也是一個認眞的人，步入廿多歲的年頭，她對於杜陵，孩子仍有留戀，她當然不希望這樣早就發生破裂的婚事，有人說：她和比提來往，也許便學會如何認識一個男人的真正面目。

有一種清靈的美 顏珍納已成忙人

「精誠所至，金石為開」顏珍納金瑪證實了這一點。這位婚嫩可愛的德薩斯女郎，從小開始，便簡單地決定要做明星。而且，不應在太多時候，才達到明星寶座，結果她心想事成。

看看顏珍納，在短短的一年半時間內，已經主演了三部電影，而第三部和大名鼎鼎的馬龍白蘭度合演的槍戰片，「虎俠」。導演薛尼法利的鏡頭，捕捉她那種消瘦的美，在彩色銀幕看來，仿如綽約仙子，難怪「虎俠」一出，顏珍納就成為好萊塢最搶手的新人了。

休說顏珍納年紀輕輕，她卻是十分著名的巴莎甸娜劇院的優秀學生。在劇院時，她演過現代劇，古裝劇，喜劇，滑稽劇，星探發掘了安芝娜，她的第一部電影，就是喜劇「冰國奇緣」，跟着立刻演「荒唐世界」。

大家都說：顏珍納的成功極快，但她卻覺得，沒有什麼新鮮，大不了的地方。「我在德薩斯家鄉時，人們就說我有天生的演戲才能。」顏珍納笑笑地說：「我覺得自己很幸運，能夠有做一些貫心樂事的天賦。」

目前，顏珍納看來，似乎全心全意貫注於發展事業。但並不盡然。她的堅決意志，祇可應用於電影方面，一碰上男女之情，她就全盤崩潰。到今天，縱然英俊的阿脈士荳，「七俠三雄」的新星已另有新歡，她始終不能忘記兩人在一起時的情趣。

馬龍白蘭度在「虎俠」一片中飾演虎俠，在最艱巨的環境下殲滅惡霸尊薩信。

兩影帝初携手

「賓虛」的影帝查爾登希士頓，與「窈窕淑女」的影帝歷士夏里遜，初次携手在霍士公司七十米厘七彩影片「萬世鴻圖」中演出，兩人演技各有千秋，演來趣味濃厚，成就不凡。

銀壇敎室

祝菁繁忙無去意 丁紅片暇且從商

一度有人傳出，來自台灣的祝菁，由於來港至今，發展機會不大，因此考慮之下，有意提前解約，離開香港，返回台灣尋出路。

對於此事轉變如何？阿薇昨日特意向一位可靠人士詳細詢問。

「她的確曾有此意，」這位可靠者，坦誠的回答：「但目前又有改變了。」

「是甚麼原因呢？」我問。

「原因非常簡單，」他笑答：「沒有發展時，當然希望求出路，到有所發展了，便值得從新考慮。」

「她現在有甚麼發展？」我搶着關心的問。

「一連派她演出幾套戲，」他答：「一套是妳目前報導的『黃金之門』，這套片是她擔正大旗當女主角，由日本導演執導的，另一套是『七俠五義』……。」

「是徐增宏導演那套？」我莫名其妙的搶着問。所以有此一問，原因是據所知，該片是由丁紅、李菁、秦萍、張冕等主演的，為甚麼現在又多了一個祝菁來。

「除了那套，難道還有另一套？」他笑着答：「現在決定下來，李菁不演該片，原因她也是忙到抽不出時間，於是由祝菁上，這樣，她當然不會再考慮離去了。」

談及丁紅，使阿薇又想起一件事來，這是前兩天聽到的，這位女星，最近在九龍旺角開了一間餐室這消息究竟真情如何？阿薇又向這位瞭解者問。

「這是千眞萬確的，」對方答：「據所知，她本來有意開辦一湖南菜館，故日前赴台期間，經友人介紹，物色到一位湖南廚師，丁紅肯付出每月二千元的新金，但要另有條件，要那個廚師簽約三年，可是，對方認為三年太長，祇允簽一年，丁紅認為一年時間太短，故雙方沒有談成。」

「是否由於如此，丁紅不開湖南菜館，專心開餐館。」我又問。

「並不」對方答：「據所知，目前這間餐館，是丁紅與一友人合股的，丁紅本人，主要仍然是開湖南菜館，因此，如果沒有特別情形，她準備下月再赴台灣，另外物色廚師，希望短期內獨資開菜館。」

說起來，丁紅從影日子不短，如今雖然仍是在水銀燈下忙碌，但拍片已經成為消遣性質了，難得的是，她對電影工作仍然是那般認真，例如，目前所拍的那套「七俠五義」，由於是武俠片，她每天都抽出時間來，苦練武功及有關一切。

（栗瑞貞影友：僑巳代轉，地址恕難奉告，有關個人私德，我也不談的，請諒。）

．江紫薇．

國際 今天選映 邵氏出品文藝悲劇 一毛錢 李麗華 張仲文 張冲 主演 金牌導演李翰祥傑作 邵氏紅星全部出齊
今日十點半早場西片 神經六 奇遇記 夏蕙主演
今日五點半午夜場公映國語巨片 天涯芳草 尹芳玲主演

諜海霹靂船 THE MYSTERY OF THREE JUNKS
向七號情報員挑戰之作！
武器新得出你意料之外！
「特務虎將」史域蘭加格超 「金髮女郎」露娜琪奴 珊史芬 合演
●全部七彩● 注意映期地點

皇都今天獨家獻映
意大利最偉大的小提琴家：柏格尼尼 PAGANINI 偉大事蹟
英國寶萊克製片巨片
劍膽琴心 The Magic Bow
史超域格蘭加 主演
只聽「浪漫曲」「第一協奏曲」及「提琴小曲」，已值回票價！
兩男女戀愛一經波折，一片痴心，至死不渝！

麗聲今天獻映
特務一一七 O.S.S.117
法聯巨製
較剪腳 白刃 割氣喉 生死戰
全部特務正式手法打鬥！
由天空打到陸上，殺到海底！
打殺打殺打殺打殺打殺打殺打殺打殺打殺打殺

國民 金華 新舞台 美麗宮 好景 越映越旺 看快看
張英才 嘉玲 鄭君綿 李鵬飛
飛賊 含笑
神奇打火機，開夾萬殺奸人，噴烟茉莉萬能
個個觀衆話好嘢，人人睇過說得嘅。
監製 關志剛 製片 關志顯 導演 黃

仙樂 今天盛大獻映 全部法國作風
「浴場爭艷色」「羅馬浴女」 路易迪芬尼 珍妮芙姬勒 豐星主演
全部七彩
The Cop from Saint-Tropez
到處大受歡迎 輿論一致好評 利用軍事戰略 掃蕩日光浴天體營 祇看此一場，已值回票價。

太平 環球 北河 城多利 油麻地 龍華 必然爆滿 今天請早
龍城 華業 菁華 長業 英京（下期聯映）
九龍公司出品 武俠名著拍成名片
荳蔻干戈結局
陳寶珠 蕭芳芳 主演
越演越生猛！越門越緊張！
監製：盧林 原著：諸葛青雲 編導：凌雲

倫敦 京華 黃金 四院 第九天映 倫敦延映五日場
邊城三俠 邵氏武俠傳奇 七彩巨片
秦沛 杜娟 毛羽 羅烈 主演 范麗 客串
邵氏出品 必屬佳片 武俠片霸 唯我獨尊

美高梅公司恐怖緊張巨片！
七彩美翠 飛輪太保 52 MILES TO TERROR
風馳電掣，視人命如草芥！
遠勝「阿飛正傳」一！ 注意映期！

仇恩海慾

國寶 新清尚遊樂場側
滿滿滿 欲罷不能 展映一天
首輪獻映菲洲腹地攝製全部透視 七彩珍貴片王之王
萬獸奇觀
請早定座 票價不加
今日早場：鐵劍朱痕 上集
今公餘場：俠盜報仇

一樓十四伙

國都 金陵 國民 金華 新舞台 好世界 美麗宮 永樂 寶聲 好景
明天隆重獻映
全部伊士曼七彩大銀幕 諜戰巨片
明星公司本年度大武俠
胡楓 蘇青 范麗 喬宏 主演 監製 黃韜
動作最多
請聽播音 製片：周秀興

紐約 大世界 麗宮 金星
昨天大擺長龍 今天四場請早 日活公司巨片
「鐵胆神槍」巨星 小林旭 主演傑作
七彩闊銀幕
全部日語對白
賭王擒千記
賭場揭秘 地毯暗藏電錢 機械控制輪盤 賭徒輸到仆街
THE BLACK GAMBLER

娛樂 荷李活
今天 兩點半 五點半 七點半 九點半 獻映
血案重重
PSYCHOPATH
空前驚險 心動 大名片 試驗你的胆汁 特艷 七彩

總統 皇宮 新聲 下期獻映！
金像影帝馬龍白蘭度 本年度代表作
忍無可忍·一死決戰
虎俠 THE APPALOOSA
華薩羅 顏珍納 金瑪 聯合主演

利舞臺 今十點早 二場 半夜場
美高梅公司 文藝艷情巨片 大文豪毛姆
蕩女痴男 OF HUMAN BONDAGE
金露華 主演
明天：三代同堂

新華 京華 下期獻映
鐵金剛 巨片週 第三炮
第二部比第一部更精采百出！
鐵金剛勇破間諜網
創世界最高賣座紀錄！注意映期！
FROM RUSSIA WITH LOVE

真光 今天首輪續映 武俠打鬥巨片 龍虎榜
永華 欲罷不能 啞女情深
英京 今早場十一點映 殘花淚 今五點半公餘場 諜海三壯士 龍虎榜
金門 戰地尤物 黑天鵝 混世魔星 龍虎榜 雙虎逃龍 敵後女壯士 英烈傳

尚有戲院廣告刊在第十一頁

山川人物

狐女報恩記異

楚狂

俗云：南方多鬼，北方多狐，蒲留仙生於北方，其所見聞者，大都爲狐，故聊齋紀載，以狐爲多。筆者出生南國，亦曾親覩一狐女報恩異事，紀其始末，用供談資。

俗云，南方多鬼，北方多狐，蒲留仙生于北方，其所見聞者，大都爲狐，故聊齋紀載，以狐爲多。筆者出生南國，其所見聞者大都爲鬼，不意在此多鬼之邦，而竟亦有狐焉，豈非怪事。筆者于民國十三年隨[illegible]之潮，就讀於沈家大屋，目睹此一狐報恩之異，特摘述之，以供談資。

潮陽邑，有富室沈運先者，以典當業起家，田連阡陌，棟宇輝煌，命居成儲，偶侯鄰門，鄰嫵人間燕婉。沈有僕名陳玫初者，人極誠實，深得沈信任，雖年將不惑，猶屬鰥居。一日沈有收租之某，花甲誕辰，命陳投贄往賀，途經[illegible]，孤於亭下，俄見一垂髫女郎，姍姍而來，[illegible]。視之，年約及笄，嫣然動人，陳雖目不轉睛，女亦不怒，但俯首微笑。有頃，女覓謂陳曰：敢問郎君，此間有姿伯華乎？大喉莊，離此尚有多遠？陳應曰：有之，大喉莊，距此尚有廿五里，姿伯華，乃僕之遠親也，欲問何爲？女曰：妾亦姿之裘親也，幼時曾隨母往居，惜年稚遺忘，今母歿，孤苦無依，欲往相投，而苦不諳門徑，奈何！陳曰：毋傷，俟代主人賀壽，少頃即歸，如相待，願作嚮導，女欣然顧曰：幸甚，敢累人秋水望穿耳。陳起辭，匆匆就道，至花門樓，見賀壽後，不得擺脫，急返原處，遙見女仍坐亭中，翹首作盼。見陳來，喜曰：君誠爭有，果不負妾盼望也。遂相與偕行，途中陳詢其里閭，靦靦而不答，入以游詞，無愠色，遂牽並行，亦不拒。時日將昃，暮色迷濛，陳謂女曰：天將黑矣，距大喉莊尚遠，何不屈玉趾寄宿一宵，主人好客，諒不吝一榻以相假耳。女曰：萍水相逢，承蒙憐恤，何敢當，但男女偕行，易招物議，君請先歸，啓後園扉，妾當自至。陳如言，歸白主人賀壽事畢，至後院，而園扉已開，逡巡，見女已端坐室中，以手作勢，令勿聲張，陳喜出望外，擁抱登床，細譜雨解，汗香四溢，一度春風，曰是林花謝雨，胭脂落矣。從此夜無虛夕，儼同夫婦矣。一夕，陳謂女曰：與卿燕好多時，尚不悉姓氏里地，誠笑煞人也。女曰：情同魚水，氣若芝蘭，其他何必問。陳固詰，女知不能隱，乃曰：實以告君，妾姓胡，小字德儀，與母居鳳凰谷，值上元節，母應姨召宴，醉歸，途遇獵犬追逐，傷足，幾爲所獲，適君至，叱退之，始免于難，母感再造大恩，囑妾圖報，徒以母在不克遠離，今母已羽化，妾特獻身以酬母願，無他也，倘以異類見憎，妾從此絕矣。陳因惑于女色，亦不爲怪，久之，漸爲同儕所悉，陰洩于沈，沈怒責之，陳力白其誣，沈暗使人覘之，夜既深，又聞室中竊語，疑爲鬼魅，沈再召陳呵之，陳不堪盤詰，以實告，沈認爲不祥，遍求術士驅之，不驗。

時邑中痢疫流行，村人患之十有八九。女謂陳曰：妾有秘籙，可醫此疾，命取清水一缸，香三炷，再籙於水，分給患者飲之，無不立愈。鄰者與熟師，亦患此疾，試飲之，果驗。由是遠近傳播，哄動全邑，拈香膜拜者，絡繹不絕，人皆以仙姑奉之。翌年秋，一夕，女來，欷歔語陳曰：妾與君緣祇此矣，明日當去臨洮，謝從此別。君其珍重，他日不愁無佳偶也。天明竟去，遂絕。

市聲

子夜烟波

雨萍

楊太太從樓上走下客廳，她惦記着在姚家喝醉了的肯梓，一夜都睡不好。

「少爺回來了沒有？」楊太太問阿三。

「還沒有呢，」阿三回答。

楊太太拿起電話，正想撥動姚家的號碼，阿三就驚喜地叫：「太太，不用打了，少爺回來了。」

「快出去接，快！」楊太太一疊連聲的吩咐。

汽車停在門口，肯梓先下車，他連讓姚太太先走的規矩都忘了，就踉蹌地走到他母親面前。

「媽媽！」他痛惜而又痛苦地低喚，聲音是嘶啞的。

「你怎麼啦，肯梓？」楊太太扶住他，嚇了一跳。

一夜不見，肯梓竟變得完全不像平日那溫文清秀的肯梓，他眼睛紅得像在滴血，臉色死白，亂髮垂在額頭上，楊太太發覺他全身戰慄，像發高熱的病人。

「我…我幹了一件錯事！」他伏在她懷裡嗚咽，八歲那一年，他打碎了爺爺珍藏的古董，他也這樣地痛哭過。他是個誠實的、純樸的孩子，他肯承認過失，他會爲自己的過錯感到痛苦，那一次爺爺寬恕了他，他還是難過了好幾天。這一次，縱使全世界的人，包括肯梓在內，都肯寬恕他，他能寬恕自己嗎？不，當然不能的，他會爲這件事痛苦一輩子。

「什麼事？快告訴媽媽！」楊太太撫弄着他的頭髮，溫和地說。她的文靜怕事的孩子，會闖出什麼樣的禍？是醉後打碎了姚家的花瓶，還是酒後失儀開罪了姚家的寶貝女兒？

姚太太神色凝重，臉上像罩着十二月的濃霜：「告訴你母親吧，肯梓。」

肯梓抬頭看母親，又看看姚太太，凝結着血跡的嘴唇抖動着，卻說不出半句話。

楊太太意識到事態嚴重了，她轉向姚太太，聲音顫抖：「姚太太，肯梓做錯了什麼事？請妳告訴我好不好？」

姚太太向旁邊侍候着的傭人瞥了一眼，就湊向楊太太耳邊。

「啊，肯梓竟會這樣！」楊太太的圓臉立刻變了白，她痛苦地看着兒子，那雙眼光，不是責備，不是痛心，是驚詫，是憐惜，是傍徨。

她了解肯梓的性格，她知道肯梓對若玫的感情是多麼的深，可是這酒後的胡塗，彷彿是一隻殘酷的黑手，要把肯梓和若玫的幸福捏碎了，柔弱的肯梓會受得了嗎？

「我是來問問妳的主意，」姚太太說，每一個字都像是尖利的刀。

楊太太勉強陪着笑：「既然是我們肯梓闖了禍，我們當然要負責，我……我還是先聽妳的意思。」

姚太太瞟瞟肯梓：「我和奕賢剛才都和肯梓談過了，他也同意，你不如問問他。」

楊太太看着肯梓，他的頭埋在胸口，完全看不到他臉上的表情。 ○○

幫辦之死

梅理斯原著 南汀譯作

文敦義總幫辦向探員顧齊雄問：「你聽到有關包滿希其人其事，是怎樣呢？」

「他是一個很橫蠻的人，殺人放火，都是敢作敢爲的，」顧齊雄說。

「你可聽到他藏有武器麼？」文敦義說。

「你是說手槍嗎？」顧齊雄問。

「對了，一個敢於作惡的人，大都藏有手槍，」文敦義說：「如果他有手槍，那麼，羅伯高之被謀殺，可能與此人有關，同時，因爲羅伯高不滿他和他的女兒混在一起，這樣，我們就不難推想出包滿希的殺人動機來。」

「如果羅伯高曾對他或自己的女兒動粗，那麼，這些兇狠的人就不會動起殺機了，」陸綺宙探長說。

「這是可想而知的事，」文敦義說：「我知道羅伯高幫辦是一個口快心直而又勇敢的人，他十分疼愛他的女兒，尤其是他太太去世後，他更珍惜他的女兒，何況，包滿希確實是一個不知自愛的無賴青年呢。」

「這都是事實，」顧齊雄說：「羅幫辦雖然是一個很有正義感的人，可是，他對包滿希實在太痛恨了，很可能，他對他是毫不客氣的。」

「對了，可能，包滿希就對他含恨在心了，」陸綺宙說：「不過，就算是他把他殺死吧，爲什麼還要挖去他的眼珠呢？」

「這是屬於民間傳說，」文敦義說：「黑社會中人，是很迷信的。」

「那麼，我們傳他問話好了，」陸探長說。

「實在大有必要！」文敦義總幫辦說：「不過，要傳他就立即傳，萬不能走漏風聲，應該用迅雷不及掩耳手法，把他帶回來，同時，要搜查他的寓所，否則，如果他有手槍，他也會及早移到別的地方去。」

顧齊雄說：「文總幫辦，是否現在就去找他呢？我隨時可以追隨，我要到下午六時才當值。」

「好，」文敦義說：「因爲他是一個可能藏有武器的兇人，多一個人同去，也是計出萬全。你就去換衣服吧！」

文敦義的腦海裡，立刻浮現一個外貌俊俏，衣飾入時的青年影子，他想，這是足夠迷惑少女的條件的，但，他是否是夠殺人的狠心呢！

八

決定要找包滿希是一回事，是否能夠找到他又是一回事。在未有確切把握前，文敦義是不肯輕舉下師動的，何況，即使找到他，事情如何發展，也十分值得考慮。現在，文總幫辦能夠做到的，而且必須做到的，祇是秘密行事這一點而已。

半靜寂地帶

冉尼

本港在試造中的香味塑膠花，有人說：其味有如廉價香水。

此種貨色，雖難找海外市場，但正合香港美國水兵口味。

× × ×

風高物燥，一日之間，平均每小時，即有一宗火警發生。

不是「星星之火」，而是「點點之火」了。

× × ×

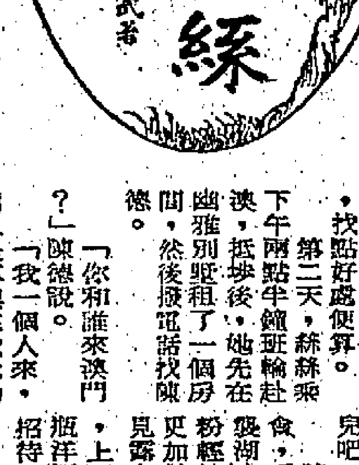
所謂寒流襲港，據天氣預測，已告消散，日內又告回暖。

每人晚間蓋上一張毛氈，就可以應付寒流襲港，實在不容易使香港以外的人相信呀。

× × ×

西柏林一百歲老翁，和他的已守寡十五年而現年七十歲的娘婦結婚。

在歐西，還可能是「佳話」，在中國，却會被裝在猪籠裡沉到水去。倫常觀念之不同，有如是者。



柳絲絲

上港文武著

一〇〇：隻身赴澳

絲絲這樣向百孝建議，是另有陰謀的。因爲她知道百孝已破產了，在他身上很難找到好處，倒不如趁早利用他和陳德的關係，向陳德處弄點錢。她又曉得：要是向陳德要錢太多，就算他答應，也要辦理正當手續，這樣一來，自己的計劃便失敗了，倒不如見機行事，找點好處便算。

第二天，絲絲乘下午兩點半鐘班輪赴澳，抵埗後，她先在幽雅別墅租了一個房間，然後撥電話找陳德。

「你和誰來澳門？」陳德說。

「我一個人來，」絲絲嫵媚的說：「陳先生，我住在幽雅別墅，我很想見到你……」

「嗯……」陳德像是自言自語的說：「我今晚有個宴會！」

「哈哈，像你這樣有地位的人，晚晚都有宴會啦。要是每一個宴會都參加，那裡有這麼多時間和精神？……」絲絲嫣嫣滴滴的說：「陳先生，今晚的宴會，非要參加嗎？」

「不，不，那祇是一個男友的兒子結婚，喝喜酒吧了。」

「陳先生，這樣好不好，你向朋友道喜之後便到我這裏來，我在幽雅別墅等你。」

「倒不如我來接你，先到外面吃飯，我向朋友道喜之後便又趕回來，好嗎？」

「陳先生，我很疲倦，希望就在別墅和你一起吃晚飯。」

「好，好，我大約九點半鐘，到你那兒吧。」

陳德果然依時到來，看見絲絲穿了一襲湖水色的睡衣，脂粉輕抹，在燈光下，更加艷麗。同時，見露台放有一張桌子，上面擺着餐具和一瓶洋酒，絲絲忙慇懃招待，說：

「陳先生，吃了喜酒，應該是洋氣洋洋了……」

絲絲邊說邊親密地挽着陳德的手臂步出露台，說：「陳先生，我陪你好好地吃一頓飯。」

「謝謝你……」陳德微笑的說：「哈哈，我應該怎樣稱呼你，稱你是柳小姐，還是余……」

「哈哈，你以爲我是余太太嗎？」

「聽說你和百孝同住了，恭喜，恭喜……不過，你們欠我一頓喜酒呢。」

「陳先生……」絲絲嘟了嘟小嘴，說：「不要談這些了……」

「爲什麼？你……」陳德聽了絲絲這話，以爲她跟余百孝鬧翻了，但又不便說出口來。這時，絲絲已款待他坐下，並斟了一杯酒遞給他。

幽雅別墅在半山區，背山面海，風景非常優美。尤其是這夜，恰是月圓，波光激灩，更充滿詩情畫意。

陳德看見絲絲今晚十分豪飲，以爲她受了什麼刺激，但從她的談吐中，卻又不像，不禁暗想：「絲絲今晚突然來澳找我，到底是什麼事呢？」

癡君夢

西[illegible]著

第六回 香綿翰通 良機易自 望洋空嘆息 鬼話便成功

陶淑蓉問道：「你的意思怎樣呢？」

毛澤東把鈔票理好放在櫃檯上，說道：「擺在我面前祇有兩條路，一條路是我趕快動身去北京，直接領導此次學生運動，由於我同內閣總理各部總長都有交情，我若插手事情進行得就比較容易，可是，到北京最快也要十天半月時間，也許我趕到地方事情已成過去，我白跑了一趟。另一條路就是在長沙發起一個運動，響應北京學生，不過，易校長膽小，恐怕事情鬧起來，張敬堯出來把我捉去殺頭，你知道，我是最不怕死的人，就算真的被張敬堯捉去殺頭，我也不在乎，可是，對着你，我就不捨得死了，這真是兒女情長，英雄氣短。」

陶淑蓉說道：「你不要信口開河，把我當成小孩子。我問你，你今天想在長沙發動學生示威遊行，就算張敬堯不理，由你去作，你能發動了多少學生，到目前來說，除你之外，還沒有第二個人跟你去鬼混。」

毛澤東笑道：「你也不跟我合作。」

陶淑蓉道：「合作要有限度，你開書店，辦雜誌我跟你合作，你去造反，我怎能合作，你還是找別人去吧！」

毛澤東笑道：「你都不跟我合作，我還找誰，暫時收起這個雄心，作我們的事吧！」

陶淑蓉道：「你的個性太急進，爲了成名，從來是不惜一切的，不理會客觀環境，本身條件，一味向前去衝，有時固然可以衝出去，但是，成功的希望畢竟很小。你就是想成名，想作大事，也要慢慢地來，你先把書店開起來，然後同青年學生多多接近，雜誌也創刊了，你再去學校教書，這樣自然有許多青年人來同你聯絡，有什麼機會你再想辦法鼓動他們就比較容易，照你目前的作法，完全是幻想，有什麼用處。」

毛澤東被陶淑蓉點破心中秘密，不敢再多說，當時答應陶淑蓉把店堂全部整理好，下午兩人到了市區走幾間書店，談了價錢折扣，買了一批可賣的書，大都是小說，有說唱鼓兒詞、有三國、水滸、紅樓夢、儒林外史、西遊記、封神榜，也有千家詩、百家姓、千字文，回去擺滿了幾個書架，果然似模似樣。

第二天，文化書店正式開張，又放了一串鞭炮，也有許多小孩子趕來看熱鬧，陶淑蓉在櫃檯裏看管，毛澤東站在外面做生意，整個上午有些學生來看書，買書，忙得不可開交，到晚上算算，居然也賣了十來塊錢，毛澤東不料生意這樣容易作，高興得手舞足蹈。

陶淑蓉道：「作生意就是這回事了，你也不必太操心，還是去作你的事吧！你應該先到修業中學把教書的工作談定，然後籌辦雜誌，你要支持北京學生，有個雜誌在手，就可以說自己要說的話，拿個紙彈放放槍聲，不太注意興論，你沒有槍在手，罵他幾句他還受得了。」

毛澤東連連點頭，內心無限佩服，第二天，一起身去修業中學拜會校長，送上易培燕的信，果然很容易找到了一個教員位置。 ○○

嫁

劉靜瑤與長紹綿地走進經理室一看，見劉晏如端坐在經理的座位上，似笑非笑地望着她。

「你……你……你……」她說。

「不錯，我，我，我！」劉晏如說。

劉靜瑤見旁邊坐着一個陌生的軍人，情知不妙，但她想不清劉晏如由甚麼人撐腰。

「你膽敢到我的公司裏來！」她指着劉晏如叫道。

「這已經不是你的公司，它是李步堯的了！」劉晏如不慌不忙地回答道。

「步堯在那裏，我要同他講話！」

「他在上海，馬上要回來接收家產了。」

「他沒有權接收家產，法院早就判定由我管業了！」

「祇怕還有比法院更有權的人呢！」

「你們這些強盜！」

「你說話要有分寸呀，泥巴腳的女兒！」劉晏如站了起來。

「你們想強佔李家的財產，我可不甘同你們甘休！」

「我們不會要李家的財產，將來我會一文不少交給步堯。」

「這可辦不到，我要去告狀！」

「你的告狀不准的，好像當初我們告不准一樣！」劉晏如始終是一副從容的樣子。

劉靜瑤心裏想，在這裡爭吵沒有用，最好是先見方策，讓他們來想個辦法。

「我要見一見方律師！」她說。

「我准許你去見他！」

「他在甚麼地方？」

「你在那裡不但可以見到方策，還可以見到你的姘夫！」

「誰是我的姘夫？」

「他的名字叫方策！」

劉靜瑤撲衝上前去，想要摑劉晏如，但旁邊的那個軍人早有防備，一把捉住她的手腕，說道：「不要胡粗！」

「劉副官，帶她去見方策，要不然，她就不會死心，」劉晏如說。

劉靜瑤怒視劉晏如，說道：「等步堯回來，我們來算賬吧！」

「我等着就是！」

劉副官推了推劉靜瑤，說道：「我帶你去見方策吧！」

九十二

劉晏如到重慶的第二天，先去見李步堯的母親，把自己要替李步堯奪回家產的事告訴她。李太太聽說她已改了嫁，要用高家的勢力爲兒子奪回財產，心裏極爲嘉許。 ○○○

世界短篇小說名著選譯

火爐

加拿大·碧桃兒著 傑克譯

那人的狂笑，已不再笑出聲來，溫柔地說：

「我告訴你，你該怎樣感謝我。」

桃李蒂仰面看他，嚇得臉無人色，祇會張大了口。

在皮頭巾包裹着的陰影裡，他那雙怪眼，向她閃閃發光，他俯下臉兒湊近她。

整個世界離開她了，一分鐘之內，她的生命一無所有，祇有那張臉兒，那個聲音。

她喘息地問：

「你是誰？」

「一分鐘內你便知道了！」那人的靦腆迅疾地由她身上移到路上的兩個行人。他們正急急趕路。

那人似乎在測度着自己跟敵人之間的距離。那兩個人來得更近，連面貌也可辨認了。

他把桃李蒂拉進懷裡。

桃李蒂被他緊緊抱住，渾身都癱軟無力；彷彿要倒下去的模樣，但他用雙臂擁抱着，像給鋼條箍住。他再次三次的向她熱吻。

「那便是你應該怎樣感謝我了！」

他放了手，狂笑不止。

桃李蒂搖擺地站立不穩，雙手掩着她鮮紅的嘴。

當他放手時，順手把她一推，推進[illegible]子裡去了。

祇見一顆鉛彈，飛濺起一陣雪花向他打來，桃李蒂看得真切，一轉瞬間，茄士跪在地上，舉起長鎗，瞄準他，第二顆鉛彈又飛來。

茄士哥哥迎放兩鎗，都沒擊中。那人知沒有還手。

一個縱聲狂笑的影子，在她手中溜走了，在她生命中溜走了，向他來時的森林裡從此消逝了。

茄士又放一鎗，已跟射擊的目標隔得很遠了。

向着桃李蒂飛奔前來，後面跟隨着那替戚勒醫治創傷的醫生，是從聖泡三十哩外延聘來的。

可是桃李蒂已沒有眼睛瞧他們——也沒有心思對他們。

她的眼和心已給那人帶到叢林盡頭。他嫵媚地，瘋狂地，縱然狂笑地，舉手向她招呼：

「告訴你哥哥，你吻過梅克生了！」

茄士走近她身旁時，桃李蒂正跪在雪地裏，大笑，啜泣，掙扎，伸出她負傷的纖手，抹掉那人的雪中足印。 （一〇）

——本篇完——

二月皇后

南宮搏著 歷史小說

一九三：怨命了

大業皇帝的慘死，如在目前，而關於自己的第二個男子，又將慘死！當年宇文化及對楊廣子孫橫加殺戮，蕭春怡曾經大恨，如今，宇文化及的全家，也將被誅滅。

她想：「報應來得如此之快！」

她想：「爲甚麼這些事都和我關連得如此密切呢？」

於是，古老相傳的長江地區的命運習俗，在她意念中浮了起來，在她的祖國，二月誕生的女兒是不祥的。

她是二月誕生的，她自嬰兒時期起，就爲父母所棄而寄養在別姓！

她記得童年的生活，童年，她對家族充滿了恨，童年，她過着平常人的生活，然後，傳奇的命運又使她進入了外國的宮廷的生活，然後，宮廷。

她從生下來以後，就沒有由自己作過主。她想到自己的一切，都由某種力量的支配而走路，她曾經爲大隋的晉王妃時，她曾經喜悅無比，因爲，這打破了傳統的二月誕生的女子不祥的迷信。

然而，在經過了巨變的此刻，她迴溯往事，終於爲命運的迷信而懾服了。

她自語：「我是不祥的啊！我早年被寄養在舅舅家中，舅舅死了！我嫁到隋皇朝，隋皇朝——我的國家就亡了，然後，我的丈夫也完了！然後，我的許皇朝，我的丈夫，又完了。」

國家的興亡，應該與她不相干的，可是，她由二月誕生不祥的傳統迷信而把一切都連到自己的身上。這是思想的猗角，她深入了，她想着，一切與自己有關的人，都倒霉……

她想着，在潛在意識的掙動中，忽然發出了聲音：

「我，不祥的，拔運氣的我，倒霉的我！」

「母后，你本身並不倒霉呀！」女兒忽然接口了，南陽公主，蕭春怡不知道女兒在甚麼時候到了她的身邊，又似乎猜透了母親在想些甚麼，接着說：「一個又一個的國家完了，母后仍然無恙，母后的命，這可不壞呀！」

這是尖刻的回嘲，但是，蕭春怡承受了，沒有理會，這樣，她已承受過許多，這一些，已不算是負擔了。

夜色，沉沉，女兒又走了開去，她在沉沉中想着自己的命，二月誕生不祥的命，恨自己的命，也恨自己的父母。蕭春怡懷念於自己的命，她悲愁，她絕望，她痛苦的命……

播音電視節目

（本報刊登節目，係依據各台預先所發，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。）

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長六百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六·一四公尺。超短波調頻：九四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及國際現況。卅分，天氣報告，咪前展書讀。四十五分，本週農產品市價，音樂。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，公衆活動報告，特別報告。十五分，空中問答。廿分，粵曲。五十分，蔬菜價格報導。五十八分，天氣報告。九時，國、潮語新聞。十五分，特別報告。卅分，鄉村問底。卅分，兒童探訪節目，音樂。十時，點唱節目。四十五分，天氣報告，故事「中國航海家」。五十八分，電影故事「龍虎榜」。十一時十五分，粵曲。卅分，外來生牛及生豬批發價格報導，粵曲。十二時，本地及漁民天氣預告，中詞西曲。四十五分，粵語新聞，特別報告。廿八分，潮曲。一時，新聞，特別報告。十五分，天氣報告。四十五分，粵曲。二時，國語新聞。卅分，電影故事「金鎖扣」。三時，大笪地座。五十八分，天氣報告。四時卅分，中國舊小說的考証。五時，名著「苦海孤雛」。卅分，兒童探訪節目。五十五分，鮮魚市情報告。六時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。廿分，時事評論。三十分，一週農事提要，特別報告及音樂小曲。四十分，粵曲。七時，時代曲。卅分，天氣報告。八時，時事實錄。五十八分，天氣報告，粵曲。卅分，亞洲及本港新聞報告，音樂。十五分，劇「夜夜此時聽」。四十五分，轉播倫敦粵語新聞，漁民天氣預告。九時，漁民一週。卅分，廣播劇「跑車和熱女郎」。十時，粵語實全。十五分，中國樂氣漫談。十時，科學與工業。四十五分，藝術歌曲。十一時，醉人的音樂。卅分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完畢。

商業第一台

第一台波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂。十分，節目預告。十五分，口琴音樂。卅分，天氣預測，時代曲。四十五分，座右銘。八時，天氣預測，轉播港台新聞報道。十五分，天氣報告。九時，「水滸傳」。十時，天氣報告，祝壽節目。卅分，婦女生活節目。十一時，街市行情，時代曲。十五分，小說「小媳婦」。十二時，時代曲。卅分，社團簡報。一時，時代曲。卅分，小說「與虎同眠」。二時，祝壽節目。十五分，轉播港台新聞報道，東南亞各地天氣。卅分，時代曲。三時，小說「母親的秘密」。卅分，電影故事「龍虎榜」。四時，天氣報告，轉播港台新聞簡報。五時，小說「尋寶記」。卅分，跳舞專曲。六時，轉播港台新聞簡報，天氣報告。七時，小說「是誰作孽」。卅分，歐西曲點唱。八時，小說「蜘蛛精」。卅分，專曲。九時，小說「捕風捉影」。十時，大丈夫日記。十時，電影故事「第一號女探員」。十一時，時代曲。十二時，天氣報告。明日節目預告。卅分，三十五分，新聞簡報。廣播完畢。

商業第二台

第二台波段：[illegible]千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。卅分，節目預告。四十五分，天氣報告，時代曲。八時，轉播港台新聞報道。十分，祝壽節目。廿五分，天氣預測。九時，天氣報告。十時，西樂。十一時，時代曲。十五分，小說「新白金龍」。十二時，時代曲。卅分，小說「碧海情天」。一時，「楊門虎將」。卅分，天氣報告，轉播港台新聞報道。二時，粵曲點唱。三時，歐西音樂。卅分，天氣報告，轉播港台新聞報道，股市報道。四時，歐西流行曲。五時，天氣報告，小說「女俠復仇記」。卅分，小說「河邊草」。六時，天氣報告，新聞簡報。十分，恰情小聚。七時，專曲。八時，小說「一片痴心」。卅分，時代曲。九時，報道，世界流行曲。卅分，天氣報告，科學天地。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，廣東音樂。八時，天氣預測，節目報告。十五分，英語教授。卅分，時代曲。四十五分，口琴。八時，新聞報導，天氣報告，節目報告。五分，今日事。卅分，金石良言「愛護林木」。卅分，專曲。九時，卅分，街市行情，台：空中問答。五十五分，綠馬報導。四十五分，錄解港衛生常識。十五分，時代曲。卅分，兒童歌曲。四十五分，專語流行曲。十一時，故事「夜走珠璣巷」。卅分，專曲。十二時，新聞報導。十分，齊家蛋瓜，節目報告，天氣報告。卅分，小說「金相盒」。一時，時代曲點唱。卅分，歐劇「門前寶」。二時，專曲。三時，人間世「自咕」。卅分，專語流行曲。四十分，社會服務。四十五分，齊家蛋瓜，節目報告。四時，「梁山伯與祝英台」電影歌曲。卅分，專曲點唱。五時，小說「小銀屋」。十五分，兒童歌曲，金價報告。卅分，故事「倚天屠龍記」。六時，歐西流行歌曲。三十分，小說「一代尤物」。七時，時代曲。八時，新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，人物趣談。三十分，小說「金沙灘」。四十五分，漫談香港趣說。九時，故事「龍鳳金釧」。三十分，專曲，報告教育台明日節目。十時，紅粉香秋「姐己」。卅分，歐西流行歌曲。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，夜半奇談「古鼎沉案」。四十五分，時代曲。十二時，完播曲。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂。十五分，藝術歌曲，節目報告。卅分，新聞報導，天氣報告，京劇「淮河營」。八時三十分，十五分，客語故事「街市行情」。九時，今日事。卅分，「宛離貨」。十時，潮曲。十一時，歐西流行歌曲。三十分，國樂。十五分，「蝴蝶盃」電影歌曲。四十五分，新聞報導。十二時，五分，街市行情。卅分，國樂。十五分，英語教授。

中文電視

下午六時：快樂時辰。卅分，節目預告。七時，世界新聞。十五分，歡笑體操。四十五分，萬里遊踪。八時十五分，神秘客。四十五分，九時十五分，專片「一樣風雷」。十一時，最後新聞及天氣報告。五分，閉幕曲。

綠邨電台

中文台波段：七〇八公尺。

七時，早晨音樂。十五分，節目預告。卅分，天氣報告，西樂。八時，英語教授。卅分，粵曲。九時，天氣及漁民天氣報告。卅分，時代曲點唱。十時，家庭食譜。十五分，兒童故事。卅分，小說。十二時，羅保遺作欣賞。十一時，粵曲點唱。十二時，小說，專曲點唱。十二時，天氣報告。四十五分，時代曲。一時，衛國之音。二時，小說，天氣及漁民天氣報告。卅分，時代曲點唱。三時，小說。四時，專曲。卅分，天氣報告。四十五分，時代曲點唱。五時，時代曲。卅分，兒童節目。六時，新聞報導，天氣報告。卅分，粵劇。九時，丈夫日記。十時，跳舞小說「西廂記」。卅分，時代曲點唱。四十五分，天氣報告。十一時，粵劇。十五分，專曲。三十分，天氣及漁民天氣報告。十二時，廣播完畢。

前上海六合路太和大樓老牌治白蝕鵝掌瘋灰指甲權威

專科老中醫師 歐威廉

一週內有日廿二位住徙匱區者獲得廉價治療決繼續舉行

白蝕 半費治療週

人生不幸而患白蝕，貧富均感煩惱，敝處自舉行白蝕半價治療週以來，已收預期效果，清貧患者，絡續來歸，以最近一週而論，在許多求診者中，住徙匱區貧苦大衆佔廿二位，助人爲快樂之本，對染此頑疾而百醫無效，貧病交迫，痛不欲生之無辜患者，怎能袖手傍觀，寄語清貧患者，不必自卑，趕快來醫，保証能恢復你本來面目，同時不會使你因負担醫藥而影響你家庭之日常生活，半費治療祇限展期一週，鐵定本月廿四結束，最後機會，幸勿錯過。

星期日不停 截至本月廿四日結束

有國府合格中醫執照

白蝕 即白癜風

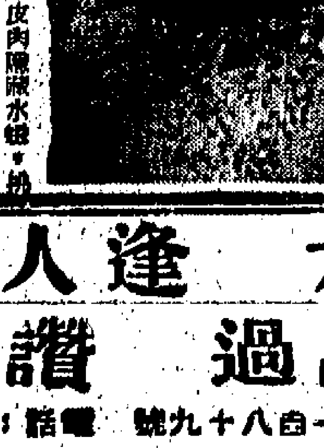
△姿容秀麗白璧微瑕▽

△一生幸福斷送殆盡▽

肌膚發生白斑，日漸擴大延及頭面，已爲國內外醫學家承認，本劑採用民間五十年臨床經驗，在醫學臨牀證明及國內外有數醫院中央醫部鄉紳譽爲治愈之大批病例可供檢用。

▲相見恨晚

許多患者心情緊張，求癒心切，不加思索，自暴自棄，失望，深入意料中，你無奈而不被折磨必灰心到在此，你當覺不虛此行，且有今是而昨非相見恨晚之感！



鵝掌瘋

手掌及指甲作癢，皮肉膿疱，破之則流膠狀脂水，不斷退皮，日久則掌皮枯燥，汗腺閉塞，容易破裂，倘受天氣變化，或某種食物藥物之刺激，可能引起發炎紅腫化膿，灰甲成雞肉，患此病實有悠久之歷史，本人用獨有秘方，標本兼治，雖多年久患，首醫無效，保證根除痊癒，永不復發，可免多年皮肉剝之苦。

歐威廉以根治白蝕驚掌瘋享譽廿八年

提防魚目混珠東施效顰

診所：香港東區波斯富街二十號三樓近紐約戲院謝斐道口

早十時至晚六時（星期日照常應診）電話：七七〇二一五

奇華餅家著名結婚禮餅

譽滿港九 逢人話好

曾經試過 讚不停口

總行：上海街四百八十號 電話：八〇五八〇四八四 八四五一九一六

分行：上海街三四二號 電話：八五一四三三二 八四四九〇一

深水埗分行：北河街一百八十九號 電話：八六四五八二

分行：青山道長沙灣廿五號（近蘇屋村） 電話：八七一四四七 八七一六〇六

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，需攜同身份證來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㈠中區德輔道中廣利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二一二三八

㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

㈣油麻地上海街三一九號老寶公司。

㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）。

㈥青山道周生生金行（青山道三二六號）。

㈦油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三三一號）。

㈧旺角周生生金行（上海街六一一號）。

㈨深水埗周生生金行（大埔道五十三號）。

㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。

⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）。

⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。

⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。

⑭元朗康莊市場商業街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請攜帶本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

信箱：294 295 296 298 303 305 306 307 308 310 316 318 319 321 328 324

租 售

崇德樓 九龍大角咀街315至319號，每戶獨立水錶，有入伙紙，即買即住，分層租售，可分五年付款。壹廳兩房，萬餘元起。租三百餘元起。樓下旺鋪租廉，最適合經營茶樓餐廳肉食公司及其他生意。洽聯成旺角太平道十號永大廈七樓兆成置業有限公司 電話八四一一七一 或駐地盤地下洽商

住宅鋪位 平價租售 旺角黑布街9至23號加信有限公司 859626 227186

土瓜灣 高息舖位 唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：230589

袖珍寫字樓 士丹利街74至78號 適合潮流・慳皮方便 條件齊備・租售極廉 香港德輔道中25號三樓會記公司洽

恒興建築公司新樓出售

平靚石屋 大嶼山大澳 ... 向陽獨立 ...

石屋急賣 ...

坪洲平屋 ...

旺鋪廉售 ...

金華樓 ...

洋樓出沽 ...

石屋平賣 ...

平石屋賣 ...

招租（香港）

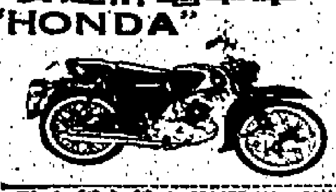
廠房平租大小任擇 廣東道1155——1161由3200呎起至13000呎 順寧道265——277由1400呎起至5200呎 如租電話：891346

地下平租 ... **工場任宅** ... **城南道租** ... **旺鋪私租** ... **唐樓廉** ... **特平舖位** ... **旺鋪出租** ...

（九龍） **租200起** ... **影樓出租** ... **商業用樓** ...

出 讓

安達牌電單車 "HONDA" 總經銷：達安有限公司 ・常備各種大小電單車・ 歡迎參觀・并備專人免費辦理・各種手續 地址干諾道西158號 電話446465 455870



汽車買賣 **士多出讓** **衣廠招承** **玩具花廠** **舊樓梯房** **藥行平讓** **平價寫樓** **洋樓及舖位** **全層廉租** **彌敦道** **旺鋪平租** **工廠招租**

招 生

拳術氣功 **函授英文** **氣功醫病** **香港補習** **教授鋼琴** **電話** **各國留學** **緯安旅行社**

收購舊車 各款收... **維昌公司正價靚車** 新貨上市！ 全部集中 九龍界限街一八一號 請電821593

修專文法 十一月十六日開課

徵 求

介紹男女婚姻 **誠徵伴侶**

眞善美婚姻服務公司 首創辦理結婚服務 禮服攝影化粧喜車筵席 代辦中西婚姻求 連絡通訊遍及世界 仕女從此無寂寞：美滿家庭遍人間 備有男賓專用接待室・女賓專用接待室・由專人負責辦理・使親臨仕女便於單獨接談 地址：跑馬地黃泥涌道六十一號二樓 電話770404 辦公時間上午十時至下午六時 星期日休息 ○ 簡函寄九龍郵箱6721號

五元教舞 **電訊工程** **製冷凝膠**

聘 請

請營業員 **戲院帶位** **招請什工** **男練習生** **皮手袋廠** **婚姻職業介紹** **徵補習生** **透明膠印** **誠徵女伴**

待 聘

領吊金 **啟事** **精理賬務** **專門報稅** **經驗賬與稅** **女帶位員** **急聘英文** **聘郊區學生** **招請職工** **急聘教師** **寶麗化粧品公司** **鮮果售貨** **請成本會計** **工廠會計** **播音演員** **看檔請人** **信豐兒童**

承頂啟事 **領吊金** **天德聖教 忠一善堂**

尋 訪

尋人 張林珠 四十歲 ... 張林

商業 **鋼角萬能** 最平 直接進口・售價 冠南華公司 **百葉窗簾** **唸鈕鶏眼**

遺失 **遺失聲明** **遺失啟事** **債權聲明**

電單車 專營出口 明仁貿易公司地址：德輔道中二二六號三樓

創猫 **影印** **金吊桶** **門口地毡** **萬能角鋼** **角鋼** **萬能角鋼 百葉窗簾**

昌記裝修 **收音機** **游澳廿元** **有聲影機**

搬 運

元泰搬運公司 電話882266・842671 專門搬屋

中聯搬屋公司 日夜服務 港717922 九631288 取價最平・服務最好・大小歡迎

立發搬屋公司 專為大小家庭服務 九港通平 日夜電話 八五九五六五

卅元搬屋 **平打字機** **五毫影印** **平到你笑** **修噴雪櫃**

台灣貿易公司

大方搬屋公司 電話：八八八五八九・八五四八五六 取價最平・工作最好・大小歡迎

新龍搬屋公司 日夜電話：852427 849159 工作最好・取價最平・大小歡迎

九龍搬運公司 專門搬屋

立勝搬屋公司 日夜服務 港772755 九848810 取價最平・工作妥善・大小歡迎

安全搬屋公司 九675872・673488 港453146 日夜服務・大小歡迎・取價最平・安全可靠

立生搬屋公司 電話 香港 243295 九龍 800193 取價最平 大小歡迎 快捷妥當

醫 藥

永安搬屋公司 九840909 港736921 日夜服務・運費廉宜・大小歡迎

國際搬屋公司 九845353 港736446 日夜服務・大小歡迎

痔瘺 莫敬仁 廿元包醫 **面容** **狐臭 暗瘡 疤痕** **婦科** **黃素珍醫專**

彭利 癬 **男性虛弱** **謝金石** **洪冠洲** **陳玉梅婦科** **許德毒** **葉友芳婦科**

回力丸 **喉** 何守祥 **痔** 周斗光 **尿病** **吊羊** **喘咳** 黎德民 **痔** 謝國棟

我們的讀者：如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收當即安為登刊也 謝謝

工商日報啟

茲函附港幣 拾 元（支票 郵票）請將下列分類小廣告由 月 日起刊登 天 此致

工商日報

刊戶： 啟 一九 年 月 日

住址： 電話：

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字刪去，寄來支票，則將「郵票」二字刪去。

每段不超過「大字四個」「細字四十個」每天二元三天六元每單位不得超過四段

尿病 **外皮** 謝照光 **婦科** 潘綺雲 **黃綺華婦科**

婦科 王碧華 **男性** **喉** 吳景雲 **胃**

婦科 林佩珍 **一服斷根** **民冠吳**

倘有分類廣告刊第十三頁 **口眼歪斜** **邪風** **譚志全** **石生** **廿元包醫 不愈還洋** **痔** 李慧賢